



deposito di bollo
ascritta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
L. 18.10.78 n° 625
o succ. modifica.

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:
Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- EC type-approval
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- extension of EC type-approval
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- refusal of EC type-approval
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- withdrawal of EC type-approval

di un tipo di:
of a type of:

- veicolo completo
- complete vehicle
- veicolo completato
- completed vehicle
- veicolo incompleto
- incomplete vehicle
- veicolo con varianti complete e incomplete
- vehicle with complete and incomplete variants
- veicolo con varianti completate e incomplete
- vehicle with completed and incomplete variants

ai sensi della Direttiva 2007/46/CE, modificata da ultimo dal Regolamento UE 1171/2014
with regard to Directive 2007/46/EC as last amended by Regulation 1171/2014 UE

Numero di omologazione CE:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0386*00

Motivo dell'estensione:
Reason for extension:

non ricorre
not applicable

SEZIONE I SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST MTGB3
- 0.2.1. Designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): 260 / 380
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Ubicazione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3G
- 0.5. Ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo completo / completato:
Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante della/e fase/i iniziali/precedenti del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm



- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: S.T. System Truck S.p.A.
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15
- 0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

SEZIONE 2
SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni del/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per veicoli completi, completati e loro varianti: non ricorre
For complete and completed vehicles/variants: not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.~~

~~The vehicle type meets/does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.~~

2. Per veicoli incompleti/varianti: ricorre
For incomplete vehicles/variants: applicable

Il tipo di veicolo soddisfa / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type meets / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.

3. L'omologazione è rilasciata / rifiutata / revocata.
The approval is granted / refused / withdrawn.

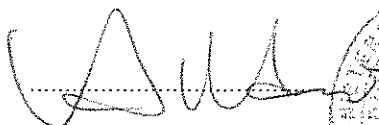
4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno]. non ricorre
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy. not applicable

Luogo: Roma, Italia
Place:

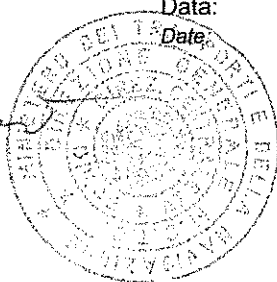
Data:
Date:

28 OTT. 2015

Firma:
Signature:



Il Direttore della Divisione
(dott. Ing. Vito DI SANTO)



Allegati: Fascicolo di omologazione.
Attachments: Information package.

Risultati delle prove.
Test results.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.

Name(s) and specimen(s) of the signature of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2
Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:
This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base: Iveco Magirus AG
Stage 1: Manufacturer of the base vehicle: D-89070 Ulm
Numero di omologazione CE per tipo: e3*2007/46*0182*05
EC type-approval number:

Data: 14.05.2015
Dated:

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): XIC1621 - ???X???D06??
Applicable to variants or versions (as appropriate):

Fase 2: Costruttore: S.T. System Truck S.p.A.
Stage 2: Manufacturer: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero di omologazione CE per tipo: e3*2007/46*0386*00
EC type-approval number:

Data: 28 OTT. 2015
Dated:

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): XIC1621 - ???X???D06?? ?
Applicable to variants or versions (as appropriate):

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.
In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate: non ricorre
Complete/completed variant(s): not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):
List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce <i>Item</i>	Elemento <i>Subject</i>	Riferimento all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Ultima modifica <i>Last amended</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:
In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Rif. all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Numero della voce <i>Item number</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable



Appendice Appendix

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme
List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).
(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST_MTGB3
See Part III of information document No.

del 22.06.2015
of

RISULTATI DELLE PROVE TEST RESULTS

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.
In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:		Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
???????	??????09?????? ?	80		ECE 51R-02
???????	??????12?????? ?	80		ECE 51R-02
Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
???????	??????09C????? ?	87	1650	ECE 51R-02
???????	??????09J????? ?	85	1650	ECE 51R-02
???????	??????12G????? ?	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12H????? ?	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12I????? ?	89	1425	ECE 51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): non ricorre
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico): Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore: non ricorre
Type 2, low idle test: not applicable

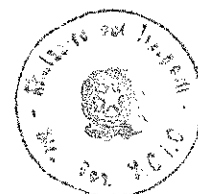
Tipo 2, prova a regime minimo accelerato: non ricorre
Type 2, high idle test: not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): non ricorre
Type 3 test (emissions of crankcase gases): not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): non ricorre
Type 4 test (evaporative test): not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): non ricorre
Type 5 test (durability of anti-pollution control devices): not applicable

Distanza percorsa: 80000 km / 100000 km / non applicabile
Ageing distance covered: 80000 km / 100000 km / not applicable



Fattore di deterioramento FD: calcolato / assegnato
Deterioration facto: calculated / fixed

Valori: CO: --
Values: THC: --
NMHC: --
NOx: --
THC + NOx: --

Massa di particolato / Mass of particulate matter (PM): --
Numero di particelle / Number of particles (P): --

2.1.6. Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): non ricorre
Type 6 test (average emissions at low ambient temperature not applicable)

2.1.7. OBD: sì
OBD: yes

2.2. Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti
Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:
???????	??????09C?????	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????09J?????	136/2014/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????12G?????	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????12H?????	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????12I?????	136/2014/UE	A	Gasolio / diesel

2.2.1. Risultati della prova ESC: non ricorre
Results of the ESC test: not applicable

Risultati della prova WHSC:
Results of the WHSC test:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle PM numbers [#/kWh]
???????	??????09C?????	25	1	341	1,9	5,3	1,8E+11
???????	??????09J?????	41	1	248	1,5	6,4	2E+11
???????	??????12G?????	16	3	226	5,5	6,8	3,1E+11
???????	??????12H?????	16	3	226	5,5	6,8	3,1E+11
???????	??????12I?????	40	0,5	117	2,6	4,9	2,2E+11

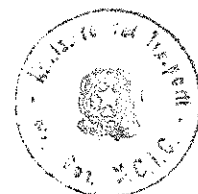
2.2.2. Risultati della prova ELR: non ricorre
Result of the ELR test: not applicable

2.2.3. Risultato della prova ETC: non ricorre
Result of the ETC test: not applicable

Risultati della prova WHTC:
Results of the WHTC test:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle PM numbers [#/kWh]
???????	??????09C?????	29	1	--	--	351	2,9	6,4	2,66E+11
???????	??????09J?????	44	4	--	--	295	2,4	5,4	3,06E+11
???????	??????12G?????	22	3	--	--	279	2,9	5,9	2,41E+11
???????	??????12H?????	22	3	--	--	279	2,9	5,9	2,41E+11
???????	??????12I?????	42	4	--	--	247	1,3	8,8	3,77E+11

2.2.4. Prova al minimo: non ricorre
Idle test: not applicable



2.3. Fumi dei motori Diesel

Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:
???????	??????09C???? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 64/2012	A
???????	??????09J???? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 136/2014	A
???????	??????12G???? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 64/2012	A
???????	??????12H???? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 64/2012	A
???????	??????12I???? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 136/2014	A

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:

Results of the test under free acceleration:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m^{-1}]: Corrected value of the absorption coeff. [m^{-1}]:	Regime minimo normale [min^{-1}]: Normal engine idling speed [min^{-1}]:	Regime massimo motore [min^{-1}]: Maximum engine speed [min^{-1}]:	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]:
???????	??????09C???? ?	0,516	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413
???????	??????09J???? ?	0,502	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413
???????	??????12G???? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413
???????	??????12H???? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413
???????	??????12I???? ?	0,344	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413

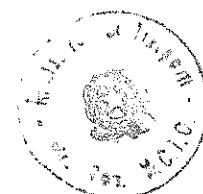
3. Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica

Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:

Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

- 3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i
veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): non ricorre
Internal combustion engines, including not externally
chargeable hybrid electric vehicles (NOVC): not applicable
- 3.2. Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: non ricorre
Externally chargeable hybrid electric vehicles: not applicable
- 3.3. Veicoli esclusivamente elettrici: non ricorre
Pure electric vehicles: not applicable
- 3.4. Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: non ricorre
Hydrogen fuel cell vehicles: not applicable
4. Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con
innovazione/i ecocompatibile/i: non ricorre
Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s) not applicable





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovesa, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Veicolo:	Autotelaio per autoveicolo		
Vehicle:	Chassis without bodywork		
Categoria del veicolo:	N3G		
Category of vehicle:			
Nome e indirizzo del costruttore:	(fase 1)	Iveco Magirus AG	
Name and address of manufacturer:	(stage 1)	D-89070 Ulm	
	(fase 2)	S.T. System Truck S.p.A.	
	(stage 2)	I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:	non ricorre		
Name and address of the manufacturer's representative (if any):	not applicable		
Nome e indirizzo del trasformatore:	S.T. System Truck S.p.A.		
Name and address of converter:	I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allestitore:	non ricorre		
Name and address of bodybuilder:	not applicable		
Marca (denominazione commerciale del costruttore):	Iveco / System Truck		
Make (trade name of manufacturer):			
Tipo:	ST MTGB3		
Type:			
Denominazione commerciale:	260 / 380		
Commercial description:			
Verbale con relativi allegati:	11074 / V	del	08.09.2015
Test report with relative attachments:		of	
Elenco certificazioni CE o ECE depositate:	vedere allegato 1 al verbale 11074 / V		
List of regulatory acts:	see attachment No. 1 to the test report No .11074 / V		
Scheda informativa:	ST_MTGB3 parte I	del	22.06.2015
Information document:	part I	of	
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)	ST_MTGB3 parte II	del	22.06.2015
Permissible combinations (type / variants / versions)	part II	of	
Numeri di omologazione (per omologazione mista)	ST_MTGB3 parte III	del	22.06.2015
Type-approval numbers (for mixed type-approval)	part III	of	
Definizione tipo / varianti / versioni	ST_MTGB3 allegato 0.0	del	22.06.2015
Type / variants / versions definition	annex 0.0	of	
Dati generali	ST_MTGB3 allegato 1	del	22.06.2015
Generals	annex 1	of	
Masse e dimensioni	ST_MTGB3 allegato 2	del	22.06.2015
Masses and dimensions	annex 2	of	
Motopropulsore	ST_MTGB3 allegato 3	del	22.06.2015
Power plant	annex 3	of	

Trasmissione <i>Transmission</i>	ST_MTGB3 allegato 4 <i>annex 4</i>	del <i>of</i>	22.06.2015
Sospensione <i>Suspension</i>	ST_MTGB3 allegato 5 <i>annex 5</i>	del <i>of</i>	22.06.2015
Freni <i>Brakes</i>	ST_MTGB3 allegato 6 <i>annex 6</i>	del <i>of</i>	22.06.2015
Carrozzeria <i>Bodywork</i>	ST_MTGB3 allegato 7 <i>annex 7</i>	del <i>of</i>	22.06.2015
Collegamenti tra veicolo e rimorchio <i>Connections between vehicle and trailer</i>	ST_MTGB3 allegato 8 <i>annex 8</i>	del <i>of</i>	22.06.2015

Disegni allegati:
Attachment drawings:

disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	55.01.03.0096	del / of	16.06.2015
disegno sospensione asse aggiunto sterzante: <i>suspension drawing of added steering axle:</i>	10.01.00.0035	del / of	22.04.2015
disegno asse Iveco aggiunto: <i>Iveco added axle drawing:</i>	7189470	del / of	20.10.2006
schema impianto pneumatico: <i>pneumatic layout drawing:</i>	25.01.05.0037	del / of	29.05.2015

Documentazione allegata:
Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità
Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti
EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle

Accordo di interscambio di informazioni in base alla direttiva
2007/46/CE (All. XVII) fra Iveco Francia e S.T. System Truck S.p.A.
del 02.04.2015
*Partnership statement relating to a multistage approval according to
the directive 2007/46/EC (Annex XVII) between Iveco France and S.T.
System Truck S.p.A. of 02.04.2015*



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3
Nr
del 22.06.2015
of

INDICE INDEX

Pagina:
Page:

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	1
	PARTE I PART I	2
0.	DATI GENERALI GENERAL	2
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	3
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	4
3.	PROPULSORE POWER PLANT	8
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	15
5.	ASSI AXLES	16
6.	ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION	17
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	18
8.	FRENI BRAKES	19
9.	CARROZZERIA BODYWORK	19
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	24
12.	VARIE MISCELLANEOUS	24
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	24
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	25
	PARTE II PART II	
	PARTE III PART III	
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX	All. 0.0.

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Estensione Extension	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
00	22.06.2015	Nuova omologazione New Approval	X	X	X



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

PARTE I PART I

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Tipo: ST MTGB3
Type:
- Varianti: vedere allegato n° 0.0.
Variants: see annex Nr. 0.0.
- Versioni: vedere allegato n° 0.0.
Versions: see annex Nr. 0.0.
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i: vedere allegato n° 1
Commercial name(s) (if available): see annex Nr. 1
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo: MTGB3
Type:
- Variante/i: ???????
Variant(s):
- Versione/i: ??????????????
Version(s):
- Numero di omologazione e numero dell'estensione: e3*2007/46*0182*05 del 14.05.2015
Type-approval number, including extension number: of
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: numero di omologazione del tipo su targhetta
Means of identification of type, if marked on the vehicle: type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura: su targhetta VIN
Location of that marking: on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo: N3G
Category of vehicle:
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: vedere allegato n° 1
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport: see annex Nr. 1
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore: S.T. System Truck S.p.A.
Company name and address of manufacturer: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente: Iveco Magirus AG
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: D-89070 Ulm
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: S.T. System Truck S.p.A.
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante
del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

XIC1621 - ???X???D06?? ?

- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: 4 assi, 8 ruote
axles, wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels: 2 assi, 2° e 3° asse
axles, 2nd and 3rd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles: 2 assi, 1° e 4° asse
axles, 1st and 4th axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection): 2 assi, 2° e 3° asse
axles, 2nd and 3rd axle
- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo):
Chassis (if any) (overall drawing): 55.01.03.0096 del 16.06.2015
of
- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
at the front, lengthwise
- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra oppure a destra
left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra
right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi: non ricorre
Two axle vehicles: not applicable
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi: ricorre
Vehicles with three or more axles: applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:
- | | |
|----------|---------|
| 1° + 2°: | 3200 mm |
| 2° + 3°: | 1395 mm |
| 3° + 4°: | 1410 mm |
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi: 6005 mm
Total axle spacing:
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante: 1°: 1981 + 2125 mm
Track of each steered axle: 4°: 2038 mm
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi: 2°: 1827 mm
Track of all other axles: 3°: 1827 mm
- 2.4. Dimensioni del veicolo (fuori tutto)
Range of vehicle dimensions (overall)
- 2.4.1. Telai non carrozzati
For chassis without bodywork
- 2.4.1.1. Lunghezza
Length
- 2.4.1.1.1. Lunghezza massima ammissibile: vedere allegato n° 2.1. e 2.2.
Maximum permissible length: see annex Nr. 2.1. and 2.2.
- 2.4.1.1.2. Lunghezza minima ammissibile: vedere allegato n° 2.1. e 2.2.
Minimum permissible length: see annex Nr. 2.1. and 2.2.
- 2.4.1.2. Larghezza
Width
- 2.4.1.2.1. Larghezza massima ammissibile: 2550 oppure / or
Maximum permissible width: 2600 nel caso di veicoli ATP
in the case of vehicles designed for ATP
- 2.4.1.2.2. Larghezza minima ammissibile: 2500
Minimum permissible width:
- 2.4.1.3. Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): da 2989 a 3334
Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position): from 2989 up to 3334
- 2.4.1.4. Sbalzo anteriore 1440
Front overhang:
- 2.4.1.4.1. Angolo di attacco: 25°
Approach angle:
- 2.4.1.5. Sbalzo posteriore: 945
Rear overhang:
- 2.4.1.5.1. Angolo di uscita: non ricorre in funzione dello sbalzo posteriore
Departure angle: not applicable depends on the rear overhang



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

2.4.1.5.2.	Sbalzo minimo e massimo ammissibile del punto di aggancio: <i>Minimum and maximum permissible overhang of the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.6.	Altezza libera dal suolo (definito al punto 4.5 dell'allegato II, sezione A) <i>Ground clearance (as defined in point 4.5 of Section A of Annex II)</i>	316 + 341	
2.4.1.6.1.	Tra gli assi: <i>Between the axles:</i>		
2.4.1.6.2.	Sotto l'asse o gli assi anteriori: <i>Under the front axle(s):</i>	312 + 337	
2.4.1.6.3.	Sotto l'asse o gli assi posteriori: <i>Under the rear axle(s):</i>	286 + 311	
2.4.1.7.	Angolo della rampa: <i>Ramp angle:</i>	20°	
2.4.1.8.	Posizioni estreme ammissibili del baricentro della carrozzeria e/o finiture interne e/o attrezzatura e/o carico utile: <i>Extreme permissible positions of the centre of gravity of the body and/or interior fittings and/or equipment and/or payload:</i>	vedere allegato n° 2.1. e 2.2. <i>see annex Nr. 2.1. and 2.2.</i>	
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	5050	
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>		
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	valori minimi: vedere allegati n° 2.1. e 2.2. valori massimi = valori minimi + 250 kg <i>minimum values: see annex Nr. 2.1. and 2.2.</i> <i>maximum values = minimum values + 250 kg</i>	
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	valori minimi: vedere allegati n° 2.1. e 2.2. valori massimi = valori minimi + 250 kg <i>minimum values: see annex Nr. 2.1. and 2.2.</i> <i>maximum values = minimum values + 250 kg</i>	
2.6.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio:		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:

a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant:

valori minimi: vedere allegati n° 2.1. e 2.2.
valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1. and 2.2.
maximum values = minimum values + 170 kg

b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):

b) mass of each version (a matrix must be provided):

valori minimi: vedere allegati n° 2.1. e 2.2.
valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1. and 2.2.
maximum values = minimum values + 170 kg

2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]:
Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:

non ricorre
not applicable

2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:

11150

2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:

vedere allegato n° 2.1.
see annex Nr. 2.1.

2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible maximum mass on each axle:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of

2.11.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.11.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:

non ricorre
not applicable

2.11.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.11.4. Rimorchio a timone rigido:
Rigid drawbar trailer:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.11.5. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:
Technically permissible maximum laden mass of the combination:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

2.11.6. Massa massima del rimorchio non frenato:
Maximum mass of unbraked trailer:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 2.12. Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio
Technically permissible maximum mass at the coupling point
- 2.12.1. - di un veicolo trainante: vedere allegato n° 2
- of a towing vehicle: see annex Nr. 2
- 2.12.2. - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: non ricorre
- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer: not applicable
- 2.14. Rapporto potenza motore/massa massima
Engine power/maximum mass ratio
- 2.14.1. Rapporto potenza motore/massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: vedere allegato n° 2
Engine power/technically permissible maximum laden mass of the combination ratio: see annex Nr. 2
- 2.15. Capacità di spunto in salita (veicolo senza rimorchio): > 25°
Hill-starting ability (solo vehicle):
- 2.16. Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo)
Registration/in service maximum permissible masses (optional)
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: vedere allegato n° 2.2.
Registration/in service maximum permissible laden mass: see annex Nr. 2.2.
- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: vedere allegato n° 2.2.
Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point: see annex Nr. 2.2.
- 2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: vedere allegato n° 2.2.
Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles: see annex Nr. 2.2.
- 2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible towable mass: not applicable
- 2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: vedere allegato n° 2.2.
Registration/in service maximum permissible mass of the combination: see annex Nr. 2.2.
- 2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: non ricorre
Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007: not applicable
- 2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: non ricorre
Mass of the base vehicle in running order: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: non ricorre
Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: not applicable
3. **PROPULSORE**
POWER PLANT
- 3.1. Costruttore del motore: FPT Industrial S.p.A.
Manufacturer of the engine:
- 3.1.1. Codice motore del costruttore (come apposto sul motore, o altri mezzi di identificazione): vedere allegato n° 3
Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification): see annex Nr. 3
- 3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): not applicable
- 3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine
- 3.2.1.1. Principio di funzionamento: accensione spontanea
Working principle: compression ignition
- Ciclo: quattro tempi
Cycle: four stroke
- 3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione: non ricorre
Type of dual-fuel engine: not applicable
- 3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: non ricorre
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: not applicable
- 3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri: 6 in linea
Number and arrangement of cylinders: 6 in line
- 3.2.1.3. Cilindrata: vedere allegato n° 3
Engine capacity: see annex Nr. 3
- 3.2.1.6. Regime minimo normale: 550 ± 50 min⁻¹
Normal engine idling speed:
- 3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel: no
Idle on diesel: no
- 3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): vedere allegato n° 3
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): see annex Nr. 3
- 3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3
Nr
del 22.06.2015
of

- 3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri: non ricorre
Light-duty vehicles: not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a: diesel
Heavy-duty vehicles:
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): non ricorre
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): not applicable
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante
Vehicle fuel type: Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): 7 %
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: Numero: 1 oppure 2
Number and capacity of each tank: Number: 1 or 2
Capacità [litri]: 200, 210, 280, 300, 315, 350, 530
Capacity [liters]:
- 3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)
- 3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: non ricorre
Number and capacity of each tank: not applicable
- 3.2.4. Alimentazione
Fuel feed
- 3.2.4.1. Mediante carburatore/i: no
By carburettor(s): no
- 3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): sì
By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only): yes
- 3.2.4.2.2. Principio di funzionamento: iniezione diretta
Working principle: direct injection
- 3.2.4.3. A iniezione (solo motori ad accensione comandata): no
By fuel injection (positive ignition only): no
- 3.2.7. Sistema di raffreddamento: a liquido
Cooling system: liquid
- 3.2.8. Sistema di aspirazione
Intake system
- 3.2.8.1. Compressore: sì
Pressure charger: yes
- 3.2.8.2. Scambiatore di calore intermedio: sì
Intercooler: yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 3.2.8.3.3. (solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo:
(Euro VI only) Actual intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle: 6,3 kPa
- 3.2.9. Sistema di scarico
Exhaust system
- 3.2.9.2.1. (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore:
(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.9.3.1. (solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea):
(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.9.4. Tipo, marcatura dell/i silenziatore/i dello scarico:
Type, marking of exhaust silencer(s): vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla:
Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine: non ricorre
not applicable
- 3.2.9.5. Ubicazione dell'uscita dello scarico:
Location of the exhaust outlet: orizzontale, uscita gas a sinistra / horizontal, left side
oppure / or orizzontale, uscita gas verticale / horizontal, vertical side
oppure / or orizzontale, uscita gas centrale / horizontal, central side
- 3.2.9.7.1. (solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico:
(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume: vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.12. Misure contro l'inquinamento atmosferico
Measures taken against air pollution EURO VI
- 3.2.12.1.1. (solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento:
In caso positivo, descrizione e disegni:
In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V:
(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:
If yes, description and drawings:
If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2. Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci)
Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)
- 3.2.12.2.1. Convertitori catalitici:
Catalytic converter: sì
yes
- 3.2.12.2.1.11. Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione:
Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description: SCR (riduzione catalitica dei gas di scarico), clean-up, ossidazione
SCR (Selective Catalytic Reduction), clean-up, oxidation
- 3.2.12.2.1.11.6. Reagenti di consumo:
Consumable reagents: sì
yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 3.2.12.2.1.11.7. Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica:
Type and concentration of reagent needed for catalytic action: 32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue)
32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)
- 3.2.12.2.2. Sensore dell'ossigeno:
Oxygen sensor: no
no
- 3.2.12.2.3. Iniezione di aria:
Air injection: no
no
- 3.2.12.2.4. Ricircolo dei gas di scarico:
Exhaust gas recirculation: no
no
- 3.2.12.2.5. Sistema di controllo delle emissioni di vapori:
Evaporative emissions control system: no
no
- 3.2.12.2.6. Filtro antiparticolato:
Particulate trap: sì
yes
- 3.2.12.2.6.9. Altri sistemi:
Other systems: no
no
- 3.2.12.2.6.9.1. Descrizione e funzionamento:
Description and operation: non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.7. Sistemi diagnostici di bordo (OBD):
On-board-diagnostic (OBD) system: sì
yes
- 3.2.12.2.7.0.1. (solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori:
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family: 1
- 3.2.12.2.7.0.2. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):
List of the OBD engine families (when applicable): OBD EU6
- 3.2.12.2.7.0.3. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia:
Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: 1
- 3.2.12.2.7.0.4. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD:
Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.0.5. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD:
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.0.6. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato:
vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine

see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.7.6.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) OBD Communication protocol standard: *see type approval documentation of 1st stage vehicle*

- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or *see type approval documentation of 1st stage vehicle*

- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - condizionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable

- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle

- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo: non ricorre
List of OBD components on-board the vehicle: *not applicable*

- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the MI: *see type approval documentation of 1st stage vehicle*

- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: *see type approval documentation of 1st stage vehicle*

- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento): non ricorre
Other systems (description and operation): *not applicable*

- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: *see type approval documentation of 1st stage vehicle*



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: sì
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: yes
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): OBD EU6
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: 1
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): non ricorre
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Attivazione della marcia lenta (creep mode): «disattiva dopo il riavvio»
Activation of the creep mode: «disable after restart»
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì (no per veicolo antincendio)
Torque limiter: yes (no for vehicle fire fighting)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze
no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances

3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea):
Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only): su targhetta riassuntiva del veicolo
on manufacturer plate

3.2.15. Sistema di alimentazione a GPL:
LPG fuelling system: no
no

3.2.16. Sistema di alimentazione a GN:
NG fuelling system: no
no

3.2.17.8.1.0.1. (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico:
(Euro VI only) Self adaptive feature: no
no

3.2.17.8.1.0.2. (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL:
Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: non ricorre
(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL: non ricorre
Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt: not applicable
not applicable

3.3. Motore elettrico
Electric motor

3.3.1. Tipo (avvolgimento, eccitazione):
Type (winding, excitation): non ricorre
not applicable

3.3.1.1. Potenza oraria massima:
Maximum hourly output: non ricorre
not applicable

3.3.1.2. Tensione di esercizio:
Operating voltage: non ricorre
not applicable

3.3.2. Batteria
Battery

3.3.2.4. Ubicazione:
Position: non ricorre
not applicable

3.4. Motore o combinazione di propulsori
Engine or motor combination

3.4.1. Veicolo elettrico ibrido:
Hybrid electric vehicle: no
no

3.4.2. Categoria di veicolo elettrico ibrido:
Category of hybrid electric vehicle: non ricorre
not applicable

3.4.3.1.1. Puramente elettrico:
Pure electric: no
no

3.5.4. (solo Euro VI) Emissioni di CO₂ dei motori destinati a veicoli pesanti
(Euro VI only) CO₂ emissions for heavy duty engines



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3
22.06.2015

3.5.4.1.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC: (Euro VI only) CO ₂ mass emissions WHSC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.4.2.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità diesel: CO ₂ mass emissions WHSC test in diesel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.4.3.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: CO ₂ mass emissions WHSC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.4.4.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC: CO ₂ mass emissions WHTC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.4.5.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC in modalità diesel: CO ₂ mass emissions WHTC test in diesel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.4.6.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: CO ₂ mass emissions WHTC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti (Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:		
3.5.5.1.	Consumo di carburante nella prova WHSC: Fuel consumption WHSC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.5.2.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità diesel: Fuel consumption WHSC test in diesel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.5.3.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.5.4.	Consumo di carburante nella prova WHTC: Fuel consumption WHTC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.5.5.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità diesel: Fuel consumption WHTC test in diesel mode:	non ricorre not applicable	
3.5.5.6.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità a doppia alimentazione: Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable	
3.6.5.	Temperatura del lubrificante Lubricant temperature	min 358 K	max 413 K
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION		
4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): Type (mechanical, idraulic, electric, ...):	meccanica mechanical	
4.5.	Cambio Gearbox		
4.5.1.	Tipo: Type:	manuale manual	
4.6.	Rapporti di trasmissione Gear ratios	vedere allegato n° see annex Nr. 4	4



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero se- condario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secon- dario e quelli delle ruo- te motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i> 1 2 3 ... Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT ⁽¹⁾</i> Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo. *Continuously variable transmission.*

- 4.7. Velocità massima di progetto del veicolo:
Maximum vehicle design speed: max 90 km/h con limitatore di velocità
with speed limiting device
- 4.9. Tachigrafo
Tachograph sì
yes
- 4.9.1. Marchio di omologazione:
Approval mark: e1 84
- 4.10. Bloccaggio del differenziale:
Differential lock sì
yes
- 4.11. Indicatore di cambio di marcia:
Gear shift indicator: no
no
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico:
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro
all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico
deve sempre poter essere inserito o escluso):
Acoustic indication available: non ricorre
no
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in
dB(A) (acoustic indication always switchable on / off): not applicable
- 4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, pa-
ragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione):
Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU
No. 65/2012 (determined at type-approval): non ricorre
not applicable
5. **ASSI**
AXLES
- 5.1. Descrizione di ciascun asse:
Description of each axle: 1°: asse anteriore sterzante folle
front steering not drive axle
2°: asse motore
drive axle
3°: asse motore
drive axle
4°: assale sterzante sollevabile aggiunto
steered liftable added axle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 5.2. Marca:
Make: 1°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Kessler
2°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor
3°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor
4°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Kessler
- 5.3. Tipo:
Type: 1°: 5886/D o/or 5985/2D o/or LT61PL80
2°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or
MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D
3°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or
MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D
4°: 7186386
disegno Iveco n° 7189470 del 20.10.2006
Iveco drawing No: of
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i:
Position of retractable axle(s): 4° asse
4th axle
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i:
Position of loadable axle(s): non ricorre
not applicable
6. **ORGANI DI SOSPENSIONE
SUSPENSION**
- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or wheel:
- 1°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
leaf suspension, hydraulic shock absorbers
- 2°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici
air suspension, hydraulic shock absorbers
- 3°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici
air suspension, hydraulic shock absorbers
- 4°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici:
disegno sosp: 10.01.00.0035 del 22.04.2015
layout impianto: 25.01.05.0037 del 29.05.2015
pneumatic suspension, hydraulic shock absorbers
susp. drawing: 10.01.00.0035 of 22.04.2015
layout: 25.01.05.0037 of 29.05.2015
- 6.2.1. Regolazione del livello:
Level adjustment: sì per sospensione ponte pneumatica
yes for air suspension
- 6.2.3. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i:
Air-suspension for driving axle(s): sì
yes
- 6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica:
Suspension of driving axle equivalent to air-suspension: no
no
- 6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i:
Air-suspension for non-driving axle(s):
- 1°: no 4°: sì
no yes
- 6.2.4.1. Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica:
Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension: no
no
- 6.6.1. Combinazione/i pneumatico/cerchione:
Tyre/wheel combination(s):
- a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura,
l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria
di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento
ai sensi della norma ISO 28580



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)

b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura

b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)

6.6.1.1.	Assi Axels	
6.6.1.1.1.	Asse 1: Axle 1:	
6.6.1.1.2.	Asse 2: Axle 2:	vedere allegato n° 5 see annex Nr. 5
6.6.1.1.3.	Asse 3: Axle 3:	vedere allegato n° 5 see annex Nr. 5
6.6.1.1.4.	Asse 4: Axle 4:	vedere allegato n° 5 see annex Nr. 5
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): Spare wheel, if any:	vedere punto 6.6.1.1. see point 6.6.1.1.
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: Upper and lower limits of rolling radii:	
6.6.2.1.	Asse 1: Axle 1:	vedere allegato n° 5 see annex Nr. 5
6.6.2.2.	Asse 2: Axle 2:	vedere punto 6.6.2.1. see point 6.6.2.1.
6.6.2.3.	Asse 3: Axle 3:	vedere punto 6.6.2.1. see point 6.6.2.1.
6.6.2.4.	Asse 4: Axle 4:	vedere punto 6.6.2.1. see point 6.6.2.1.
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	
7.2.	Trasmissione e comando Transmission and control	
7.2.1.	Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):	volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo e al 4° asse mediante sistema idraulico steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1 st axle) through leverages and articulated joints and to 4 th axle by hydraulic system
7.2.2.	Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore): Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):	vedere punto 7.2.1. see item 7.2.1.
7.2.3.	Tipo degli eventuali servocomandi: Method of assistance, if any:	idroguida a circolazione di sfere (ZF 8098 opp. ZF 8099) e sistema di sterzata S.T. "Technology" balls circulation hydraulic steering (ZF 8098 or ZF 8099) and. S.T. "Technology" steering system



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

8. **FRENI** (Vanno indicati i dati che seguono e gli eventuali mezzi di identificazione):
BRAKES (The following particulars, including means of identification, where applicable, are to be given)

- 8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, compresi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione):

Type and characteristics of the brakes including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:

Tipo di freno:
Brake type:

Marca e tipo:
Make and type:

1° e 4° asse: freno a disco
Axle 1st and 4th: disc brake

Ferodo 4550 (IS 25) opp. / or
Galfer G 3358 (IS 34) opp. / or
Textar T 3030 (IS 33)

2° e 3° asse: freno a tamburo
Axle 2nd and 3rd: drum brake

Ferodo 3663 (IS 134) opp. / or
DON 7151 (IS 135)

- 8.3. Comando e trasmissione degli impianti frenanti del rimorchio in veicoli destinati al traino di un rimorchio:
Control and transmission of trailer braking systems in vehicles designed to tow a trailer:

pressione alla condotta dell'automatico:
reservoir pressure at coupling head: 8,5 - 0,3 bar

pressione alla condotta del moderabile:
braking pressure at coupling head: 8,5 - 0,5 bar

- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio: sì categoria 1 vedere allegato n° 6
Anti-lock braking system: yes category 1 see annex Nr. 6

- 8.7. Descrizione e/o disegno del sistema di alimentazione di energia, da indicare anche in caso di impianti frenanti servoassistiti:
Description and/or drawing of the energy supply, also to be specified for power-assisted braking systems:

Tipo di compressore: Compressor type:	monocilindrico single-cylinder	bicilindrico twin-cylinder
capacità: capacity:	352 cm ³	460 - 630 cm ³
portata: delivery rate:	≥ 550 l/mim	≥ 550 l/mim
velocità motore: engine speed:	1900 + 2400 min ⁻¹	1900 + 2400 min ⁻¹

- 8.7.1. Per gli impianti frenanti ad aria compressa, pressione di esercizio p₂ nel/i serbatoio/i di pressione:
In the case of compressed-air braking systems, working pressure p₂ in the pressure reservoir(s): 10,5 + 0,2 bar opp. / or 11 ± 0,2 bar

- 8.7.2. Per gli impianti frenanti a depressione, livello iniziale di energia nel/i serbatoio/i:
In the case of vacuum braking systems, the initial energy level in the reservoir(s): non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

- 8.9. Breve descrizione dell'impianto frenante ai sensi del punto 1.6 dell'addendum all'appendice 1 dell'allegato IX della direttiva 71/320/CEE): vedere allegato n° 6
Brief description of the braking systems (according to item 1,6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC): see annex Nr. 6
- Sistema di frenatura di servizio:
Service braking system:
- Sistema di frenatura di soccorso:
Secondary braking system:
- Sistema di frenatura di stazionamento:
Parking braking system:
- 8.11. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):
- Freno motore:
Exhaust brake:
- Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:
9. **CARROZZERIA**
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria; usare i codici di cui alla parte C dell'allegato II:
Type of bodywork; using the codes set out in Part C of Annex II:
- 9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges
- 9.3.1. Configurazione e numero delle porte:
Door configuration and number of doors:
- 9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision
- 9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror
- 9.9.1.1. Marca:
Make:
- 9.9.1.2. Marchio d'omologazione:
Type-approval mark:
- specchi esterni principali: II e3 03*1034
main mirrors:
- specchi esterni grandangolari: IV e3 03*1036
wide angle mirrors:
- specchio esterno di accostamento: ---
close proximity exterior mirror:
- specchio anteriore: ---
front mirror:
- 20 / 26
- BX Telaio cabinato
Chassis-cab
- 2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
2 swivelling side doors, left: 1; right: 1
- Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ
- Lato guida
Driver's seat
- Lato passeggero
Passenger side
- II e3 03*1035
- IV e3 03*1037
- V e3 03*1031
V E3 04 1051
- VI e3 03*1041
- Parte I
Part I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_MTGB3
22.06.2015

		Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
9.9.1.3.	Variante: specchi esterni principali: <i>Variant: main mirrors:</i> specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i> specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i> specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	X	X	--
		X	X	--	--
		X	--	--	--
		X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>				
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.	Finiture interne <i>Interior fittings</i>				
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>				
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>		vedere allegato n° 7 <i>see annex Nr. 7</i>		
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>		vedere allegato n° 7 <i>see annex Nr. 7</i>		
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.4.1.	Tipo/i di poggiatesta: <i>Type(s) of head restraints:</i>		integrato <i>integrated</i>		
9.10.4.2.	Eventuale/i numero/i di omologazione: <i>Type-approval number(s), if available:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.8.	Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizio- namento dell'aria: <i>Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.8.1.	Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: <i>The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150:</i>		no		
9.12.2.	Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo): <i>Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3
Nr
del 22.06.2015
of

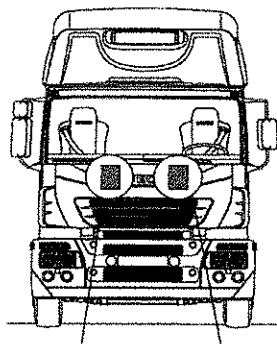
		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	{ S C D	optional NO NO	NO NO NO	NO NO NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	{ S C D	--- --- ---	--- --- ---	--- --- ---

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

9.17. Targhette regolamentari *Statutory plates*

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identifica- zione del veicolo: *Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:*

Fase 1 *Stage 1*

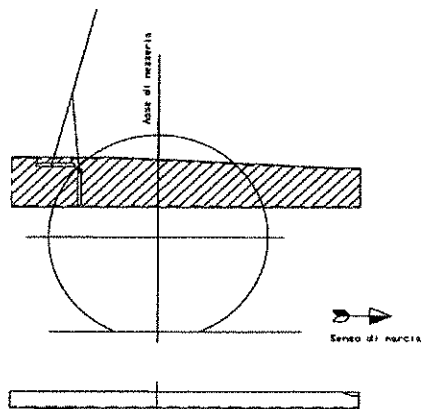


Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1

Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

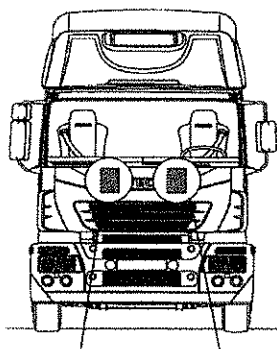


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

Fase 2
Stage 2

Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions
(completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1

90							
8	IVECO MAGIRUS AG						
2	WJM0000000000000000						
5	kg						
6.4	kg						
11.3	1- kg						
	2- kg						
	3- kg						
	4- kg						
<table border="1"> <tr> <td>type</td> <td>in service</td> </tr> <tr> <td>Project type</td> <td>Approved before 2000</td> </tr> <tr> <td>date in</td> <td>date in use EU</td> </tr> </table>		type	in service	Project type	Approved before 2000	date in	date in use EU
type	in service						
Project type	Approved before 2000						
date in	date in use EU						
IVECO							

Fase 2
Stage 2

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.			50
fase 2			
	kg		
	kg		
1	kg		
2	kg		
3	kg		
4	kg		
T1	kg		
T2	kg		
80			

9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number
(completed example with dimensions):



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1.

Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

	Posizione <i>Position</i>	Significato <i>Meaning</i>
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	costruttore <i>manufacturer</i>
2° parte <i>2nd section</i>	4	cabina avanzata <i>forward control cab</i>
	5 + 6	classe (massa) del veicolo <i>class (mass) of vehicle</i>
	7	classe (potenza) del motore <i>class (power) of engine</i>
	8	veicolo per impiego cantiere <i>offroad vehicle</i>
	9	motore raffreddato ad acqua <i>water cooled engine</i>
3° parte <i>3rd section</i>	10	codice non utilizzato <i>unused code</i>
	11	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>
	12 + 17	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>

9.17.4.2.

Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983:
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:

vedere punto 9.17.4.1.

see point 9.17.4.1.

9.22.

Protezione antincastro anteriore
Front under-run protection

9.22.0.

Presenza:
Presence:

no
no

9.23.

Protezione dei pedoni
Pedestrian protection

9.23.1.

Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati:

non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:

not applicable

9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems

9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali:
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:

no

no

9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio:
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:

non ricorre

not applicable

11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:

vedere allegato n°

8

see annex Nr. 8

11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type:

vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico

see installation instructions of the coupling manufacturer

11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates:

vedere allegato n° 8

see annex Nr. 8

11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s):

vedere allegato n° 8

see annex Nr. 8

12. VARIE
MISCELLANEOUS

12.7.1. Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:

no

no

13. NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES

13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):

non ricorre

not applicable

13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli):
Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):

non ricorre

not applicable

13.3. Numero di passeggeri (seduti e in piedi)
Number of passengers (seated and standing)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3
del
of 22.06.2015

13.3.1.	Totale (N): Total (N):	non ricorre not applicable
13.3.2.	Piano superiore (N _a): Upper deck (N _a):	non ricorre not applicable
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): Lower deck (N _b):	non ricorre not applicable
13.4.	Numero di passeggeri seduti: Number of passengers seated:	non ricorre not applicable
13.4.1.	Totale (A) Total (A)	non ricorre not applicable
13.4.2.	Piano superiore (A _a): Upper deck (A _a):	non ricorre not applicable
13.4.3.	Piano inferiore (A _b): Lower deck (A _b):	non ricorre not applicable
13.4.4.	Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:	non ricorre not applicable
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	
16.1.	Indirizzo del sito web principale per accedere all'informa- zione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo: Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:	
	Fase 1 Stage 1	non definito undefined
	Fase 2 Stage 2	www.stsystemtruck.com
Revisione Revision	0 del of	22.06.2015
	 (ing. Paolo MARTINI)	

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.a.
Via Poessa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@logmail.it



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3
Nr
del 22.06.2015
of

PARTE II PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Varianti
Variants

X I C 1 6 2 1

X I C 1 6 2 1

X I C 1 6 2 1

X I C 1 6 2 1

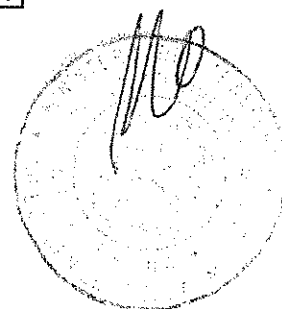
Versioni
Versions

G A D A X A 09 C D 0 6 D S A
B J T N

E A E B X A 09 C D 0 6 D S B
B J T N
C

G A D A X A 12 G D 0 6 D S A
B H I T N

E A E B X A 12 G D 0 6 D S B
B H I T N
C





**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3

22.06.2015

**PARTE III
PART III**

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3 51R-02 4430 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	08.04.2013	???????	??????09C???? ?
		E3 51R-02 5569 00		Italia / Italy	09.03.2015	???????	??????09J???? ?
		E3 51R-02 4431 00		Italia / Italy	08.04.2013	???????	??????12G???? ?
		E3 51R-02 4432 00		Italia / Italy	08.04.2013	???????	??????12H???? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 4333 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	28.10.2014	???????	???????????????? ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	verbale 1a test report 1a	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	08.09.2015	???????	???????????????? ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*1003/2010*0037*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	01.07.2014	???????	???????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	verbale 1b test report 1b	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	08.09.2015	???????	???????????????? ?
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0003*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	08.05.2013	???????	???????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4153 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	28.01.2015	???????	???????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	E3 46R-02 4199 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	09.03.2015	???????	???????????????? ?
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	verbale 1c test report 1c	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	08.09.2015	???????	???????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3 10R-04 2012 10	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	14.05.2015	???????	???????????????? ?
11A	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>	E3 24R-03 4047 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 24	Italia / Italy	07.02.2012	???????	??????09C???? ?
		E3 24R-03 4048 01		Italia / Italy	24.03.2015	???????	??????09J???? ?
		E3 24R-03 4049 00		Italia / Italy	07.02.2012	???????	??????12G???? ?
		E3 24R-03 4051 00		Italia / Italy	07.02.2012	???????	??????12H???? ?
		E3 24R-03 4054 01		Italia / Italy	07.10.2014	???????	??????12I???? ?
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	???????	???????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3 17R-08 5381 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	02.10.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3 39R-00 4152 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	16.07.2012	???????	???????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	verbale 1d test report 1d	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011	Italia / Italy	08.09.2015	???????	???????????????? ?
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3 14R-07 5296 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	01.07.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	E3 48R-03 3731 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	28.10.2014	???????	?????????????? ?
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	verbale 1e <i>test report 1e</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	08.09.2015	???????	?????????????? ?
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3 16R-06 5382 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	02.10.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4151 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	04.06.2015	???????	?????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3 122R-02 4198 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	04.06.2015	???????	?????????????? ?
40A	Potenza del motore <i>Engine power</i>	E3 85R-00 1410 02	Reg. UNECE 85	Italia / Italy	14.10.2014	???????	??????09C???? ?
		E3 85R-00 1409 02		Italia / Italy	23.10.2014	???????	??????09J???? ?
		E3 85R-00 1417 01		Italia / Italy	28.05.2014	???????	??????12G???? ?
		E3 85R-00 1416 01		Italia / Italy	28.05.2014	???????	??????12H???? ?
		E3 85R-00 1415 01		Italia / Italy	28.05.2014	???????	??????12I???? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*64/2012A*0005*00	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	19.07.2012	???????	??????09C???? ?
		e3*595/2009*136/2014A*0004*01		Italia / Italy	24.03.2015	???????	??????09J???? ?
		e3*595/2009*64/2012A*0002*00		Italia / Italy	19.07.2012	???????	??????12G???? ? ??????12H???? ?
		e3*595/2009*136/2014A*0001*01		Italia / Italy	07.10.2014	???????	??????12I???? ?
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	E3 73R-01 4964	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	Italia / Italy	18.11.2013	???????	?????????????? ?
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-00 4534 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	27.05.2013	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	verbale 1f <i>test report 1f</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / <i>Italy</i>	08.09.2015	???????	???????????????? ?
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3 89R-01 2127 08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / <i>Italy</i>	11.12.2012	???????	???????????????? ?
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	verbale 1g <i>test report 1g</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / <i>Italy</i>	08.09.2015	???????	???????????????? ?
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3 61R-00 4154 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / <i>Italy</i>	11.06.2012	???????	???????????????? ?
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3 55R-01 4197 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / <i>Italy</i>	16.02.2015	???????	???????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3 105R-05 2111 08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / <i>Italy</i>	17.11.2014	???????	????????????????S ?



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0.
Annex Nr
del 22.06.2015
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Marca, gamma, categoria, tipo di veicolo della fase I, numero di assi Make, range, category, type of stage I, number of axles	Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 e 380, 4 assi Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 and 380, 4 axles	MTGB3		
Tipo di carrozzeria Bodywork type	BX (Telaio cabinato) BX (chassis cab)		X	
Fase di completamento Extent of build	incompleto incomplete		I	
Tipo motore Engine type	combustione interna internal combustion		C	
Principio di funzionamento Working principle	accensione spontanea compression ignition		1	
Numero di cilindri Number cylinder	6 in linea 6 in line		6	
Numero assi motori Number driving axle	2 (2° e 3° asse) 2 (2 nd and 3 rd axle)		2	
Numero assi sterzanti Number steering axle	2 (1° e 4° asse) 2 (1 st and 4 th axle)		1	
Massa massima tecn. amm., den. comml.le Maximum mass GVW, commercial name	36000 kg - 260 36000 kg - 380			G E
Massa massima su 1° asse Maximum mass on 1 st axle	8000 kg 8500 kg 9000 kg			A B C
Massa massima su 2° asse Maximum mass on 2 nd axle	10500 kg 11500 kg			D E
Massa massima su 3° asse Maximum mass on 3 rd axle	10500 kg 11500 kg			A B
Non usato Not used	non ricorre not applicable			X



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of
0.0.
22.06.2015

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa rimorchiabile Braking trailer	rimorchio non frenato / <i>unbraked trailer</i>			A
	rimorchio a frenatura ad inerzia / <i>inertia braking trailer</i>			B
	rimorchio a frenatura continua-semicontinua / <i>continuous-semicontinuous braking</i>			C
	< 44 ton			D
	> 44 ton			E
Cilindrata Cylinder capacity	8710 cm ³			X
	12882 cm ³			09
Potenza del motore Engine power	265 kW			12
	294 kW			C
	302 kW			J
	331 kW			G
	368 kW			H
Carburante Fuel	gasolio <i>diesel</i>			I
Rumore in marcia Running noise level	80 dB(A)			D
Direttiva emissioni Directive emission	Euro VI			0
Tipo cabina Cab type	AD			6
ADR	con ADR / <i>with ADR</i>			D
	senza ADR / <i>without ADR</i>			T
Massa massima su 4° asse Maximum mass on 4 th axle	7800 kg			S
	8500 kg			N
				A
				B

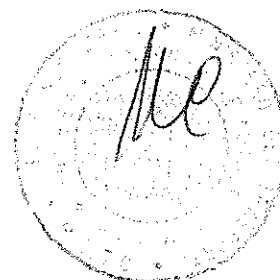


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
22.06.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.2.1.	???????	G?????????????? ?	260
	???????	E?????????????? ?	380
0.4.1.	???????	????????????????S ?	EXII, EXIII, FL, AT, OX senza finestre posteriori cabina EXII, EXIII, FL, AT, OX without windows rear cab
	???????	????????????????N ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del
of 22.06.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.8.	???????	G???????????? ?	36000 kg
	???????	E???????????? ?	36000 kg
			1° asse 1 st axle
			2° asse 2 nd axle
			3° asse 3 rd axle
			4° asse 4 th axle
2.9.	???????	GADAX???????? A	8000 kg
	???????	GBDAX???????? A	8500 kg
	???????	EAEBX???????? B	8000 kg
	???????	EBEBX???????? B	8500 kg
	???????	ECEBX???????? B	9000 kg
			T _{ant} / T _{front}
			T _{post} / T _{rear}
2.10.	???????	GADAX???????? A	8000 kg
	???????	GBDAX???????? A	8500 kg
	???????	EAEBX???????? B	8000 kg
	???????	EBEBX???????? B	8500 kg
	???????	ECEBX???????? B	9000 kg
2.11.1.	???????	???????????? ?	86000 kg - 97000 kg
	???????	???????????? ?	102000 kg - 107000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.3.	???????	???????????? ?	86000 kg - 97000 kg
	???????	???????????? ?	102000 kg - 107000 kg
	???????	???????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.4.	???????	???????????? ?	86000 kg - 97000 kg
	???????	???????????? ?	102000 kg - 107000 kg
	???????	???????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.5.	???????	??????09???? ?	44000 kg
	???????	G?????12???? ?	60000 kg
	???????	E?????12???? ?	70000 kg



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 2
Annex Nr
del
of 22.06.2015

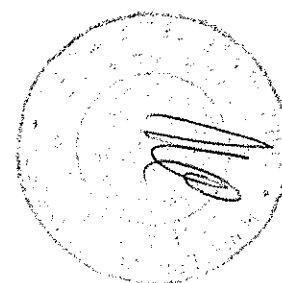
Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
	???????	???????????????? ?	oppure vedere punto 2.8 + 3500 kg, con rimorchio con frenatura ad inerzia or see item 2.8 + 3500 kg, with trailer with inertia braking system
2.11.6.	???????	???????????????? ?	750 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.12.1.	???????	???????????????? ?	1000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.14.1.	???????	??????09C???? ?	0,006 kW/kg
	???????	??????09J???? ?	0,007 kW/kg
	???????	G?????12G???? ?	0,005 kW/kg
	???????	G?????12H???? ?	0,006 kW/kg
	???????	G?????12I???? ?	0,006 kW/kg
	???????	E?????12G???? ?	0,004 kW/kg
	???????	E?????12H???? ?	0,005 kW/kg
	???????	E?????12I???? ?	0,005 kW/kg
2.16.1.	???????	G???????????? ?	32000 kg
	???????	E???????????? ?	32000 kg
			1° asse 2° asse 3° asse 4° asse 1 st axle 2 nd axle 3 rd axle 4 th axle
2.16.2.	???????	GADAX???????? A	8000 kg 9500 kg 9500 kg 7000 kg
	???????	GBDAX???????? A	8500 kg 9500 kg 9500 kg 7000 kg
	???????	EAEBX???????? B	8000 kg 9500 kg 9500 kg 7000 kg
	???????	EBEBX???????? B	8500 kg 9500 kg 9500 kg 7000 kg
	???????	ECEBX???????? B	9000 kg 9500 kg 9500 kg 7000 kg
			T _{ant} / T _{front} T _{post} / T _{rear}
2.16.3.	???????	GADAX???????? A	8000 kg 25600 kg
	???????	GBDAX???????? A	8500 kg 25600 kg
	???????	EAEBX???????? B	8000 kg 25600 kg
	???????	EBEBX???????? B	8500 kg 25600 kg
	???????	ECEBX???????? B	9000 kg 25600 kg
2.16.5.	???????	??????09???? ?	44000 kg
	???????	G?????12???? ?	60000 kg
	???????	E?????12???? ?	70000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
	???????	???????????????? ?	oppure vedere punto 2.8 + 3500 kg, con rimorchio con frenatura ad inerzia or see item 2.8 + 3500 kg, with trailer with inertia braking system



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2.1.
Annex Nr
del 22.06.2015
of

Varianti Variants	Versioni Versions	Massa autotelaio Mass of the chassis					Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle					MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax					XGmin	Wmax	Lmax	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin			
		1°	2°	3°	4°	TOT	1°	2°	3°	4°	1°								2°	3°	4°	1	2				3	4		
		2.6.1.				2.6.	2.9.				2.8.			2.10.		2.4.1.8.	2.4.1.1.2.		2.8.1.				2.4.1.8.	2.4.1.1.1.		2.8.1.				
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 09 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8000	10500	10500	7800	36000	25640	8000	28800	-736	6982	8867	8000	10459	10134	7407	-875	7261	9146	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 09 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8500	10500	10500	7800	36000	25640	8500	28800	-649	6808	8693	8500	10279	9954	7267	-875	7261	9146	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 09 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8000	10500	10500	7800	36000	25530	8000	28800	-750	6100	8440	8000	10460	10134	7406	-890	6380	8720	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 09 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8500	10500	10500	7800	36000	25530	8500	28800	-663	5925	8265	8500	10280	9954	7266	-890	6380	8720	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 09 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8000	11500	11500	8500	36000	25350	8000	28800	-739	6987	8872	8000	10475	10136	7388	-879	7269	9154	7200	10879	10540	7381	
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 09 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8500	11500	11500	8500	36000	25350	8500	28800	-650	6811	8696	8500	10295	9956	7248	-879	7269	9154	7200	10879	10540	7381	
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 09 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	9000	11500	11500	8500	36000	25350	9000	28800	-562	6635	8520	9000	10115	9776	7108	-879	7269	9154	7200	10879	10540	7381	
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 09 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8000	11500	11500	8500	36000	25240	8000	28800	-753	6106	8446	8000	10476	10137	7387	-895	6389	8729	7200	10880	10540	7380	
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 09 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8500	11500	11500	8500	36000	25240	8500	28800	-665	5929	8269	8500	10296	9957	7247	-895	6389	8729	7200	10880	10540	7380	
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 09 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	9000	11500	11500	8500	36000	25240	9000	28800	-576	5752	8092	9000	10116	9777	7107	-895	6389	8729	7200	10880	10540	7380	
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 12 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8000	10500	10500	7800	36000	25640	8000	28800	-736	6982	8867	8000	10459	10134	7407	-875	7261	9146	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 12 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8500	10500	10500	7800	36000	25640	8500	28800	-649	6808	8693	8500	10279	9954	7267	-875	7261	9146	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 12 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8000	10500	10500	7800	36000	25530	8000	28800	-750	6100	8440	8000	10460	10134	7406	-890	6380	8720	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 12 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8500	10500	10500	7800	36000	25530	8500	28800	-663	5925	8265	8500	10280	9954	7266	-890	6380	8720	7200	10500	10500	7800	
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 12 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8000	11500	11500	8500	36000	25350	8000	28800	-739	6987	8872	8000	10475	10136	7388	-879	7269	9154	7200	10879	10540	7381	
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 12 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8500	11500	11500	8500	36000	25350	8500	28800	-650	6811	8696	8500	10295	9956	7248	-879	7269	9154	7200	10879	10540	7381	
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 12 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	9000	11500	11500	8500	36000	25350	9000	28800	-562	6635	8520	9000	10115	9776	7108	-879	7269	9154	7200	10879	10540	7381	
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 12 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8000	11500	11500	8500	36000	25240	8000	28800	-753	6106	8446	8000	10476	10137	7387	-895	6389	8729	7200	10880	10540	7380	
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 12 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8500	11500	11500	8500	36000	25240	8500	28800	-665	5929	8269	8500	10296	9957	7247	-895	6389	8729	7200	10880	10540	7380	
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 12 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	9000	11500	11500	8500	36000	25240	9000	28800	-576	5752	8092	9000	10116	9777	7107	-895	6389	8729	7200	10880	10540	7380	

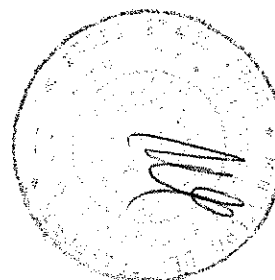




SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2.2.
Annex Nr
del 22.06.2015
of

Varianti Variants	Versioni Versions	Massa autotelaio Mass of the chassis					Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle				MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax				XGmin	Wmax	Lmax	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin								
		1°	2°	3°	4°	TOT	1°	2°	3°	4°								1°	2°	3°	4°				1°	2°	3°	4°	1	2	3	4	
		2.8.1.					2.9.											2.8.1.							2.8.1.				2.8.1.				
		2.6					2.9											2.8							2.10				2.4.1.8				2.4.1.1.2
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 09 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8000	9500	9500	7000	32000	21640	8000	25600	-635	6779	8664	8000	9019	8694	6287	-965	7439	9324	6400	9500	9270	6830				
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 09 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8500	9500	9500	7000	32000	21640	8500	25600	-531	6573	8458	8500	8839	8514	6147	-965	7439	9324	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 09 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8000	9500	9500	7000	32000	21530	8000	25600	-651	5902	8242	8000	9020	8694	6286	-983	6566	8906	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 09 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8500	9500	9500	7000	32000	21530	8500	25600	-547	5695	8035	8500	8840	8514	6146	-983	6566	8906	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 09 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8000	9500	9500	7000	32000	21350	8000	25600	-639	6787	8672	8000	9035	8696	6268	-973	7456	9341	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 09 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8500	9500	9500	7000	32000	21350	8500	25600	-534	6578	8463	8500	8855	8516	6128	-973	7456	9341	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 09 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	9000	9500	9500	7000	32000	21350	9000	25600	-429	6369	8254	9000	8675	8336	5988	-973	7456	9341	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 09 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8000	9500	9500	7000	32000	21240	8000	25600	-655	5911	8251	8000	9036	8697	6267	-992	6583	8923	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 09 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8500	9500	9500	7000	32000	21240	8500	25600	-550	5700	8040	8500	8856	8517	6127	-992	6583	8923	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 09 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	9000	9500	9500	7000	32000	21240	9000	25600	-445	5490	7830	9000	8676	8337	5987	-992	6583	8923	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 12 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8000	9500	9500	7000	32000	21640	8000	25600	-635	6779	8664	8000	9019	8694	6287	-965	7439	9324	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 12 ? D 0 6 D ?	A	4945	2328	2004	1083	10360	8500	9500	9500	7000	32000	21640	8500	25600	-531	6573	8458	8500	8839	8514	6147	-965	7439	9324	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	G A D A X ? 12 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8000	9500	9500	7000	32000	21530	8000	25600	-651	5902	8242	8000	9020	8694	6286	-983	6566	8906	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	G B D A X ? 12 ? D 0 6 T ?	A	5040	2335	2009	1086	10470	8500	9500	9500	7000	32000	21530	8500	25600	-547	5695	8035	8500	8840	8514	6146	-983	6566	8906	6400	9500	9371	6729				
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 12 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8000	9500	9500	7000	32000	21350	8000	25600	-639	6787	8672	8000	9035	8696	6268	-973	7456	9341	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 12 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	8500	9500	9500	7000	32000	21350	8500	25600	-534	6578	8463	8500	8855	8516	6128	-973	7456	9341	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 12 ? D 0 6 D ?	B	5005	2427	2089	1129	10650	9000	9500	9500	7000	32000	21350	9000	25600	-429	6369	8254	9000	8675	8336	5988	-973	7456	9341	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E A E B X ? 12 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8000	9500	9500	7000	32000	21240	8000	25600	-655	5911	8251	8000	9036	8697	6267	-992	6583	8923	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E B E B X ? 12 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	8500	9500	9500	7000	32000	21240	8500	25600	-550	5700	8040	8500	8856	8517	6127	-992	6583	8923	6400	9500	9372	6728				
X I C 1 6 2 1	E C E B X ? 12 ? D 0 6 T ?	B	5100	2434	2094	1132	10760	9000	9500	9500	7000	32000	21240	9000	25600	-445	5490	7830	9000	8676	8337	5987	-992	6583	8923	6400	9500	9372	6728				





SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

3
22.06.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	???????	??????09C???? ?	F2CFE611B*C
	???????	??????09J???? ?	F2CFE611A*C
	???????	??????12G???? ?	F3HFE611D*C
	???????	??????12H???? ?	F3HFE611C*C
	???????	??????12I???? ?	F3HFE611B*C
3.2.1.3.	???????	??????09C???? ?	8710 cm ³
	???????	??????09J???? ?	8710 cm ³
	???????	??????12G???? ?	12882 cm ³
	???????	??????12H???? ?	12882 cm ³
	???????	??????12I???? ?	12882 cm ³
3.2.1.8.	???????	??????09C???? ?	265 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????09J???? ?	294 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????12G???? ?	302 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12H???? ?	331 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12I???? ?	368 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.9.3.1.	???????	??????09C???? ?	20 kPa
	???????	??????12C???? ?	27 kPa
3.2.9.7.1.	???????	??????09C???? ?	96,4 dm ³
	???????	??????12C???? ?	114,2 dm ³
3.5.4.1.	???????	??????09C???? ?	710,01 g/kWh
	???????	??????09J???? ?	686,66 g/kWh
	???????	??????12C???? ?	621,4 g/kWh
3.5.4.4.	???????	??????09C???? ?	685,41 g/kWh
	???????	??????09J???? ?	664,55 g/kWh
	???????	??????12C???? ?	649,37 g/kWh
3.5.5.1.	???????	??????09C???? ?	211,09 g/kWh
	???????	??????09J???? ?	210,06 g/kWh
	???????	??????12C???? ?	209,90 g/kWh
3.5.5.4.	???????	??????09C???? ?	220,27 g/kWh
	???????	??????09J???? ?	220,77 g/kWh
	???????	??????12C???? ?	221,34 g/kWh





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4

22.06.2015

Punto
Item

4.6. Tipo cambio
Gear box type

Rapporti cambio (i_G):
Gear box ratio:

	12AS 193? TD	12AS 233? TO	16S 162? TD	16S 222? TO	16S 252? TO	16AS 263? TO
1	15,86	12,33	16,41	13,80	13,80	14,12
2	12,32	9,59	13,80	11,54	11,54	11,68
3	9,56	7,44	11,28	9,49	9,49	9,54
4	7,43	5,78	9,49	7,93	7,93	7,89
5	5,87	4,57	7,76	6,53	6,53	6,52
6	4,56	3,55	6,53	5,46	5,46	5,39
7	3,47	2,70	5,43	4,57	4,57	4,57
8	2,70	2,10	4,57	3,82	3,82	3,78
9	2,09	1,63	3,59	3,02	3,02	3,09
10	1,63	1,27	3,02	2,53	2,53	2,56
11	1,28	1,00	2,47	2,08	2,08	2,09
12	1,00	0,78	2,08	1,74	1,74	1,73
13			1,70	1,43	1,43	1,43
14			1,43	1,20	1,20	1,18
15			1,19	1,00	1,00	1,00
16			1,00	0,84	0,84	0,83
R1	14,68	11,41	15,36	12,92	12,92	13,07
R2	11,41	8,88	12,92	10,80	10,80	10,81

Rapporto finale:
Final drive:

3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
-----	-----	-----	-----	-----	-----

Combinazioni motore / cambio / rapporto al ponte / ripartitore (se applicabile):
Engine / gear box / rear axle ratio / transfer box (if applicable) combinations:

F2CFE611B*C	A		B		
F2CFE611A*C	A		B		
F3HFE611D*C		C		D	F
F3HFE611C*C		C		D	F
F3HFE611B*C		C		E	F

Rapporto ponte (i_A):

Rear axle ratio:

A	6,09	4,50	4,23	4,67	5,01	5,56	6,57	3,78	
B	6,09	4,50	4,23	4,67	5,01	3,79	5,56	6,57	3,78
C	6,09	4,50	4,23	4,67	5,01	5,56	6,57	3,78	
D	6,09	4,50	4,23	4,67	5,01	3,79	5,56	6,57	3,78
E	4,67	5,01	3,79	5,56	6,57				
F	4,67	5,01	3,79	5,56	6,57				

Ripartitore (i_T):

Transfer box:

stradale on road	1,00	0,95	0,89
---------------------	------	------	------

fuoristrada off road	1,60	1,62	1,536
-------------------------	------	------	-------

Rapporto totale: $i_G \times i_T \times i_A$

Total ratio:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr

5

del
of

22.06.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description						
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium
6.6.1.1.1.	???????	?A???????????? ?	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A???????????? ?	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A???????????? ? ?B???????????? ?	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
	???????	?A???????????? ? ?B???????????? ? ?C???????????? ?	385/65 R22,5	160	9000	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
6.6.1.1.2.	???????	??D???????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	13 R22,5	150	13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	315/80 R22,5	150	13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
6.6.1.1.3.	???????	??D???????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	13 R22,5	150	13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	315/80 R22,5	150	13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
6.6.1.1.4.	???????	???????????????? A	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? A	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? B	13 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? B	315/80 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? A ???????????????? B	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
6.6.2.1.	Dimensione Size		Raggio di rotolamento Rolling radii		Circonferenza di rotolamento Rolling circumference				
	13 R22,5		546 mm		3428 mm				
	315/80 R22,5		523 mm		3282 mm				
	385/65 R22,5		517 mm		3248 mm				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 6
Annex Nr
del
of 22.06.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
8.5.	???????	?????????????? ?	ABS-E Wabco 24V 4S/4M (446 004 606 0 - e1 031803)
8.9.	???????	?????A???????? ?	pneumatico a pedale, a 3 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2°, 3° e 4° asse, ed uno per il rimorchio <i>pneumatic (compressed air), 3 independent circuits one for 1st axles, one for 2nd, 3rd and 4th axles, and one for the trailer</i>
	???????	?????B???????? ?	
	???????	?????C???????? ?	
	???????	?????D???????? ?	
	???????	?????E???????? ?	
	???????	?????X???????? ?	pneumatico a pedale, a 2 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2°, 3° e 4° asse <i>pneumatic (compressed air), 2 independent circuits one for 1st axles, one for 2nd, 3rd and 4th axles</i>
	???????	???????????????? ?	Schema impianto frenante: 25.01.05.0037 del 29.05.2015 Brake system layout: of

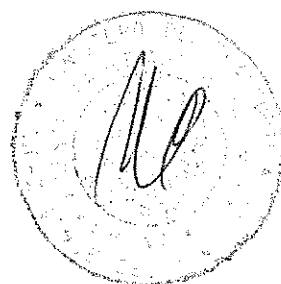




SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° 7
Annex Nr
del
of 22.06.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
9.10.3.1.	???????	????????????T? ?	Cabina Cab
	???????	????????????D? ?	Numero sedili Seats number
			AT 2 oppure / or 1
			AD 3 oppure / or 2 oppure / or 1
9.10.3.1.1.	???????	????????????T? ?	2 oppure 1 anteriori separati / 2 or 1 separate front
	???????	????????????D? ?	3 oppure 2 oppure 1 anteriori separati / 3 or 2 or 1 separate front





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 8
Annex Nr
del
of 22.06.2015

Punto Item	Descrizione Description						
11.1.	Dispositivi di aggancio Coupling device						
Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kN	V kN	Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)
Orlandi	GT 402	S	100	68,91	950	21,6	1
Orlandi	E 504	C50-4	100	70	900	25	1
Orlandi	GT 401	S	120	71,86	1000	22,8	2
Orlandi	GT 400	S	120	93,14	1000	34	2
Orlandi	E 505	C50-X	130	83	1000	29	2
Orlandi	E 506	C50-6	190	120	1000	50	3
Orlandi	EH 451	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 452	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 453	S	130	---	---	---	2
Orlandi	E 405	S	130	95	1000	38	2
Orlandi	EH 501	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 502	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 503	C50-X	130	---	---	---	2
Rockinger	500 G 4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	400 G 145	S	100	91	1000	31,2	1
Rockinger	500 G 5	C50-X	130	90	1000	35	2
Rockinger	400 G 150	S	130	90	1000	35	2
Rockinger	500 G 6	C50-X	190	135	1000	72,5	3
Rockinger	400 G 135	S	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	200	140	1000	90	3
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	285	--	2500	60	3
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	500	26,4	1
Rockinger	RO*500-G4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	RO*500-G5	C50-X	130	90	1000	35	2
Ringfeder	86G/145	S	100	70	950	25	1
Ringfeder	80/G4	C50-4	100	70	900	25	1
Ringfeder	864	S	100	90	1000	35	1
Ringfeder	86G/150	S	130	72	1000	25	2
Ringfeder	865	S	130	90	1000	35	2
Ringfeder	80/G5	C50-5	130	90	1000	35	2
Ringfeder	81/CX	C50-X	190	120	1000	50	3
Ringfeder	81/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	91/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	2040/G150	S	136	92	1000	38	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	123	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	130	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	1000	75	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2000	63	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2500	50	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	700	28,2	2
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	1000	25	2
Ringfeder VBG	4040/G145	S	100	92	1000	38	2
Ringfeder VBG	4040/G150	S	137	92	1000	40	3
Ringfeder VBG	4045/G145	S	100	--	--	--	1
Ringfeder VBG	4045/G150	S	137	--	--	--	2

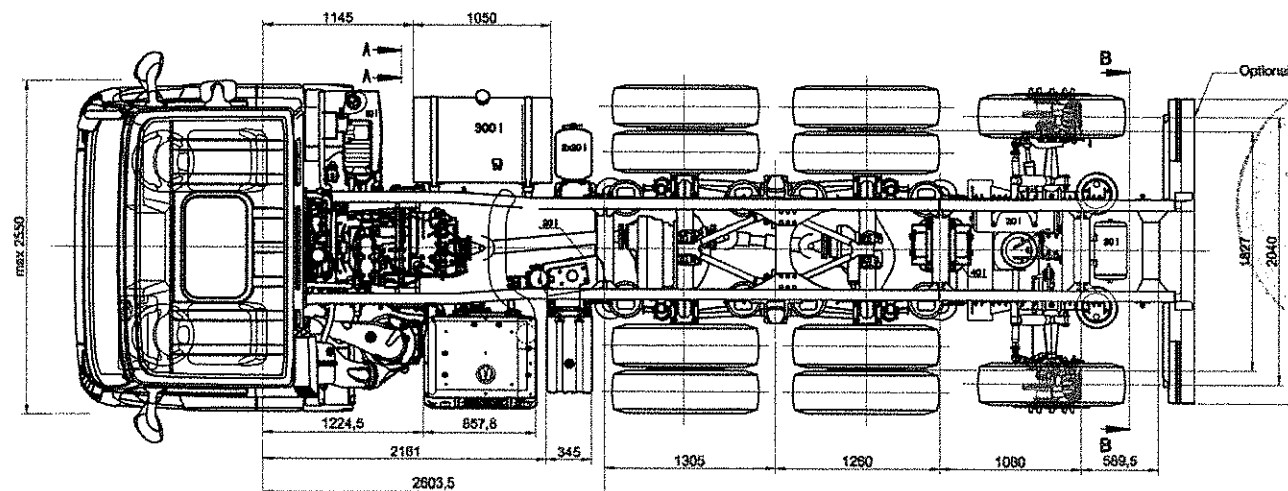
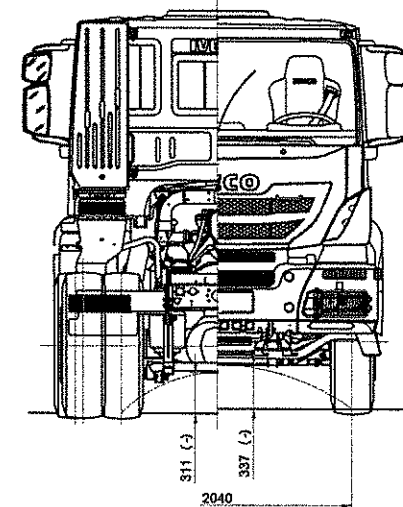
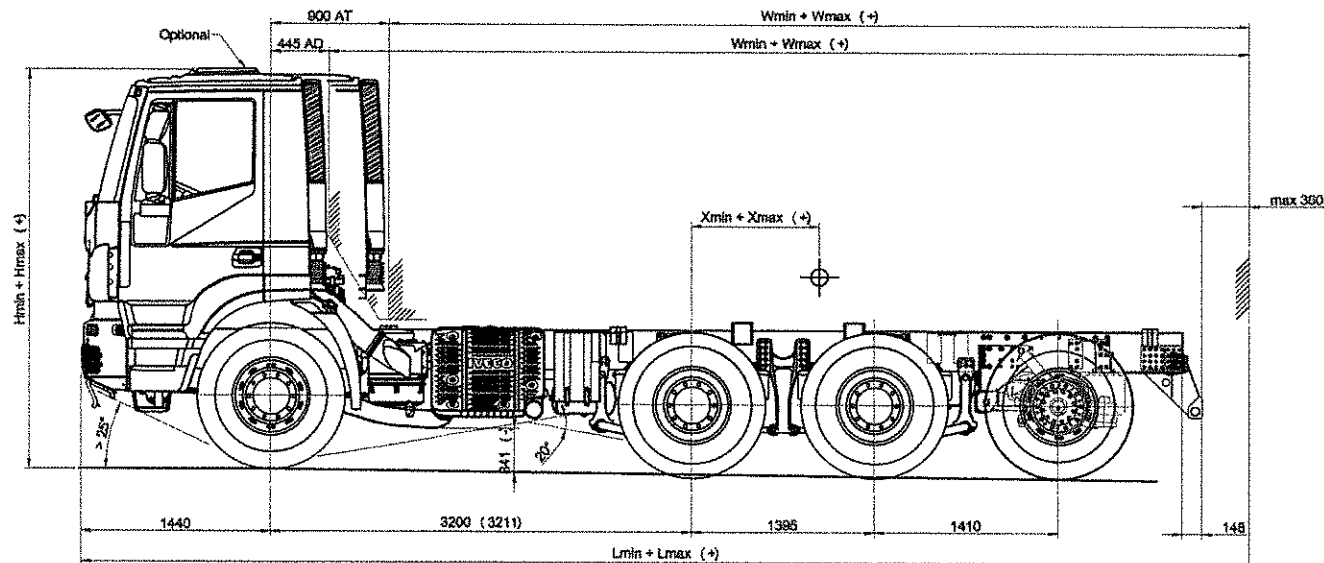


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 8
Annex Nr
del 22.06.2015
of

Punto Item	Descrizione Description					
11.4.	(*): Tipo traversa di traino (*): Rear cross member type	Spessore traversa Cross member thickness	Numero rinforzi Stiffeners number	Spessore rinforzi Stiffeners thickness	Spessore totale Total thickness	
	1	8 mm	2	6 / 6 mm	20	mm
	2	10 mm	1	10 mm	20	mm
	3	10 mm	3	10 / 6 / 8 mm	34	mm
11.5.	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Certificato CE EC type approval			
	Orlandi	GT 402	e11*94/20*0075*00			
	Orlandi	E 504	e11*94/20*0310*00			
	Orlandi	GT 401	e11*94/20*0076*00			
	Orlandi	GT 400	e11*94/20*0070*00			
	Orlandi	E 505	e11*94/20*0309*00			
	Orlandi	E 506	e11*94/20*0311*00			
	Orlandi	EH 451	e3*94/20*1555*00 E3 55R-01 3024			
	Orlandi	EH 452	e3*94/20*1556*00			
	Orlandi	EH 453	e3*94/20*1557*00			
	Orlandi	E 405	e11*94/20*5339*00			
	Orlandi	EH 501	e3*94/20*0393*00			
	Orlandi	EH 502	e3*94/20*0394*00			
	Orlandi	EH 503	e3*94/20*0395*00			
	Rockinger	500 G 4	e1*94/20*0354*00			
	Rockinger	400 G 145	e1*94/20*0351*00 E1 55R-01 0351			
	Rockinger	500 G 5	e1*94/20*0353*00			
	Rockinger	400 G 150	e1*94/20*0350*00 E1 55R-01 0350			
	Rockinger	500 G 6	e1*94/20*0012*00			
	Rockinger	400 G 135	E1 55R-01 0352			
	Rockinger	RO*50-G6	E1 55R-01 1844			
	Rockinger	RO*500-G3	E1 55R-01 0355			
	Rockinger	RO*500-G4	E1 55R-01 0354			
	Rockinger	RO*500-G5	E1 55R-01 1784			
	Ringfeder	86G/145	e1*94/20*0269*00			
	Ringfeder	80/G4	e1*94/20*0348*00			
	Ringfeder	864	e1*94/20*0270*00			
	Ringfeder	86G/150	e1*94/20*0144*00			
	Ringfeder	865	e1*94/20*0213*00			
	Ringfeder	80/G5	e1*94/20*0292*00			
	Ringfeder	81/CX	e1*94/20*0366*00			
	Ringfeder	81/C6	e1*94/20*0375*00			
	Ringfeder	91/C6	e1*94/20*0403*00			
	Ringfeder	2040/G150	e11*94/20*3445*00			
	Ringfeder	92/CX	e1*94/20*0397*00			
	Ringfeder VBG	5050	e11*94/20*6289*00 E11 55R-01 6289			
	Ringfeder VBG	4040/G135	e11*94/20*6290*00 E11 55R-01 6290			
	Ringfeder VBG	4040/G145	e11*94/20*6291*00 E11 55R-01 6291			
	Ringfeder VBG	4040/G150	e11*94/20*6292*00 E11 55R-01 6292			
	Ringfeder VBG	4045/G145	e11*94/20*6293*00 E11 55R-01 6293			
	Ringfeder VBG	4045/G150	e11*94/20*6294*00 E11 55R-01 6294			

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

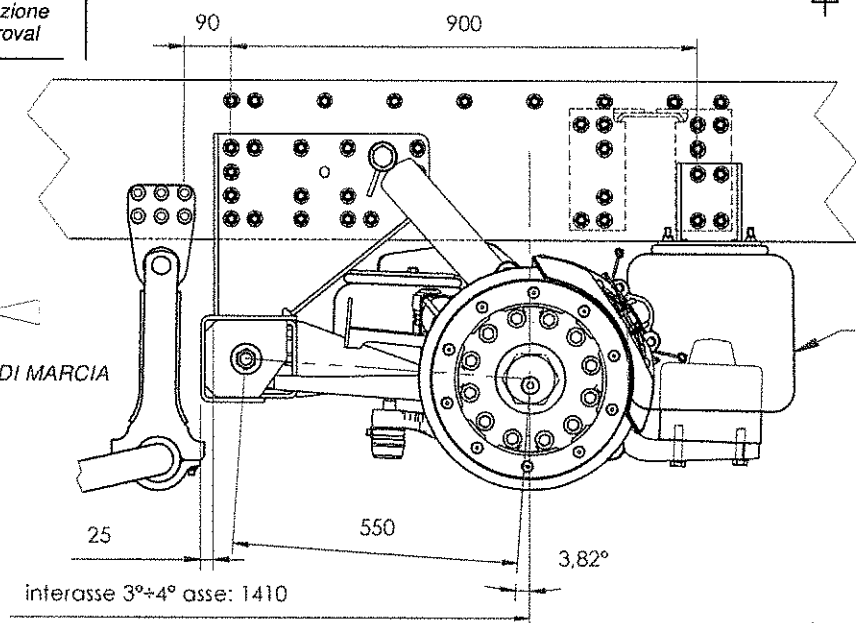
Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version	A	B	C
G?????????????	304,4	7,7	771,4
E?????????????	309	10	776

Pooe Topao
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Passa 28 - 46048 ROVERBELLA (RA) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376 696909 -
E-mail: info@stsystemtruck.com
Pec: stsystemtruck@giagelmail.it

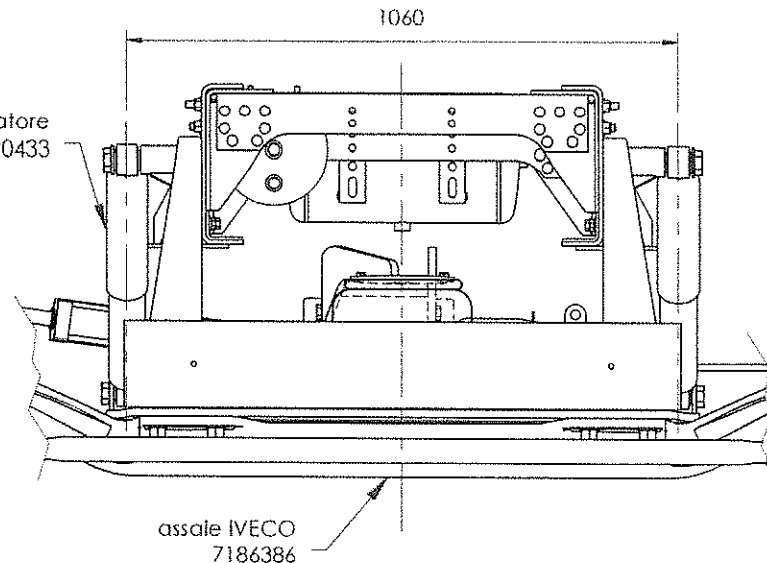
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P.M.	Controllato da	Data 16.06.2015	Scala 1:40		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	Codice fornitore	
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.			
TITOLO IVECO 280 - 380 T P WB 3200 => 8X4 1-3 TAG				N° DISEGNO 55.01.03.0096			
				Modifica Foglio			

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



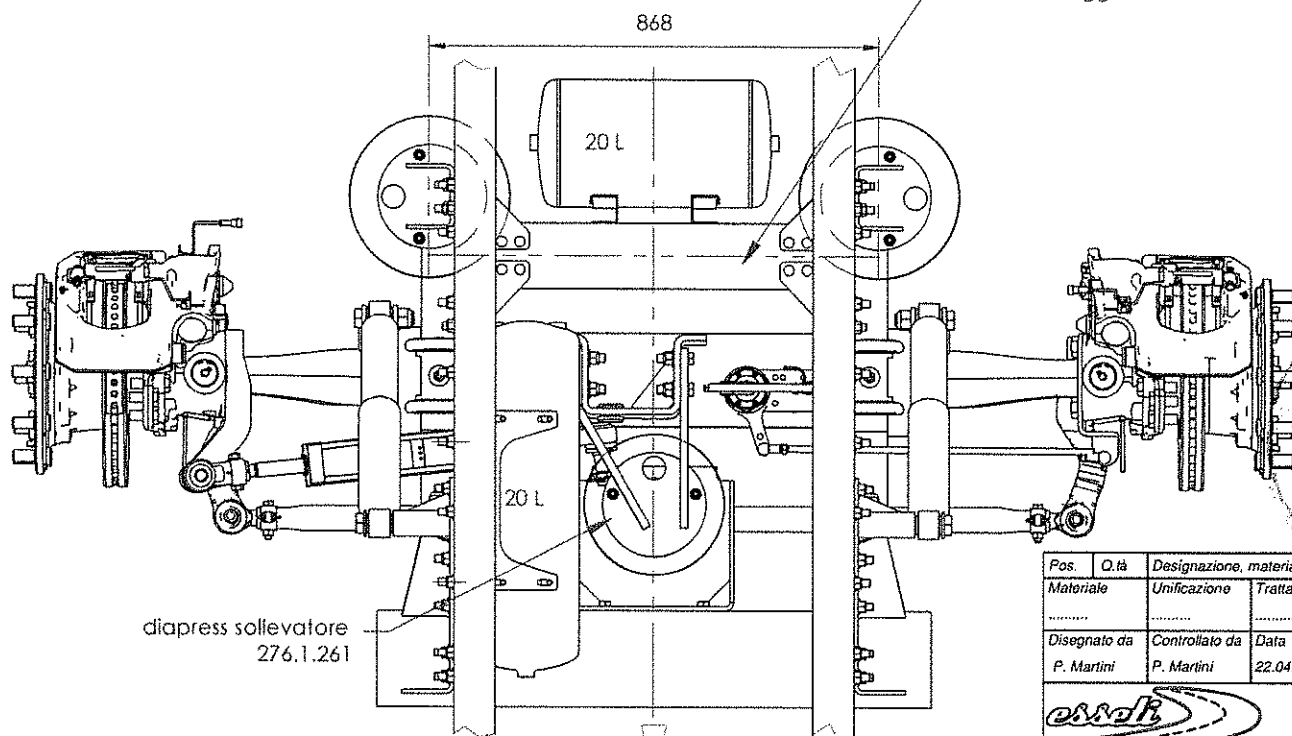
ammortizzatore
890433

diapress
278.2.492



assale IVECO
7186386

traversa aggiunta



diapress sollevatore
276.1.261

SENSO DI MARCIA

Paceo Tognoli

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46046 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376 696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@piegafman.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P. Martini	Controllato da P. Martini	Data 22.04.2015	Scala 1:10		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	Codice fornitore	
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				TITOLO SOSPENSIONE POST. PNEUM. ASSE STERZ. IVECO SU IVECO TRAKKER 6X4 260T 380T			
N° DISEGNO 10.01.00.0035				Modifica Foglio			

1. Name of the vehicle 2. Make 3. Model 4. Year 5. VIN 6. License 7. Title 8. Color 9. Make 10. Model 11. Year 12. VIN 13. License 14. Title 15. Color 16. Make 17. Model 18. Year 19. VIN 20. License 21. Title 22. Color 23. Make 24. Model 25. Year 26. VIN 27. License 28. Title 29. Color 30. Make 31. Model 32. Year 33. VIN 34. License 35. Title 36. Color 37. Make 38. Model 39. Year 40. VIN 41. License 42. Title 43. Color 44. Make 45. Model 46. Year 47. VIN 48. License 49. Title 50. Color 51. Make 52. Model 53. Year 54. VIN 55. License 56. Title 57. Color 58. Make 59. Model 60. Year 61. VIN 62. License 63. Title 64. Color 65. Make 66. Model 67. Year 68. VIN 69. License 70. Title 71. Color 72. Make 73. Model 74. Year 75. VIN 76. License 77. Title 78. Color 79. Make 80. Model 81. Year 82. VIN 83. License 84. Title 85. Color 86. Make 87. Model 88. Year 89. VIN 90. License 91. Title 92. Color 93. Make 94. Model 95. Year 96. VIN 97. License 98. Title 99. Color 100. Make 101. Model 102. Year 103. VIN 104. License 105. Title 106. Color 107. Make 108. Model 109. Year 110. VIN 111. License 112. Title 113. Color 114. Make 115. Model 116. Year 117. VIN 118. License 119. Title 120. Color 121. Make 122. Model 123. Year 124. VIN 125. License 126. Title 127. Color 128. Make 129. Model 130. Year 131. VIN 132. License 133. Title 134. Color 135. Make 136. Model 137. Year 138. VIN 139. License 140. Title 141. Color 142. Make 143. Model 144. Year 145. VIN 146. License 147. Title 148. Color 149. Make 150. Model 151. Year 152. VIN 153. License 154. Title 155. Color 156. Make 157. Model 158. Year 159. VIN 160. License 161. Title 162. Color 163. Make 164. Model 165. Year 166. VIN 167. License 168. Title 169. Color 170. Make 171. Model 172. Year 173. VIN 174. License 175. Title 176. Color 177. Make 178. Model 179. Year 180. VIN 181. License 182. Title 183. Color 184. Make 185. Model 186. Year 187. VIN 188. License 189. Title 190. Color 191. Make 192. Model 193. Year 194. VIN 195. License 196. Title 197. Color 198. Make 199. Model 200. Year 201. VIN 202. License 203. Title 204. Color 205. Make 206. Model 207. Year 208. VIN 209. License 210. Title 211. Color 212. Make 213. Model 214. Year 215. VIN 216. License 217. Title 218. Color 219. Make 220. Model 221. Year 222. VIN 223. License 224. Title 225. Color 226. Make 227. Model 228. Year 229. VIN 230. License 231. Title 232. Color 233. Make 234. Model 235. Year 236. VIN 237. License 238. Title 239. Color 240. Make 241. Model 242. Year 243. VIN 244. License 245. Title 246. Color 247. Make 248. Model 249. Year 250. VIN 251. License 252. Title 253. Color 254. Make 255. Model 256. Year 257. VIN 258. License 259. Title 260. Color 261. Make 262. Model 263. Year 264. VIN 265. License 266. Title 267. Color 268. Make 269. Model 270. Year 271. VIN 272. License 273. Title 274. Color 275. Make 276. Model 277. Year 278. VIN 279. License 280. Title 281. Color 282. Make 283. Model 284. Year 285. VIN 286. License 287. Title 288. Color 289. Make 290. Model 291. Year 292. VIN 293. License 294. Title 295. Color 296. Make 297. Model 298. Year 299. VIN 300. License 301. Title 302. Color 303. Make 304. Model 305. Year 306. VIN 307. License 308. Title 309. Color 310. Make 311. Model 312. Year 313. VIN 314. License 315. Title 316. Color 317. Make 318. Model 319. Year 320. VIN 321. License 322. Title 323. Color 324. Make 325. Model 326. Year 327. VIN 328. License 329. Title 330. Color 331. Make 332. Model 333. Year 334. VIN 335. License 336. Title 337. Color 338. Make 339. Model 340. Year 341. VIN 342. License 343. Title 344. Color 345. Make 346. Model 347. Year 348. VIN 349. License 350. Title 351. Color 352. Make 353. Model 354. Year 355. VIN 356. License 357. Title 358. Color 359. Make 360. Model 361. Year 362. VIN 363. License 364. Title 365. Color 366. Make 367. Model 368. Year 369. VIN 370. License 371. Title 372. Color 373. Make 374. Model 375. Year 376. VIN 377. License 378. Title 379. Color 380. Make 381. Model 382. Year 383. VIN 384. License 385. Title 386. Color 387. Make 388. Model 389. Year 390. VIN 391. License 392. Title 393. Color 394. Make 395. Model 396. Year 397. VIN 398. License 399. Title 400. Color 401. Make 402. Model 403. Year 404. VIN 405. License 406. Title 407. Color 408. Make 409. Model 410. Year 411. VIN 412. License 413. Title 414. Color 415. Make 416. Model 417. Year 418. VIN 419.	
--	--

LEGENDA

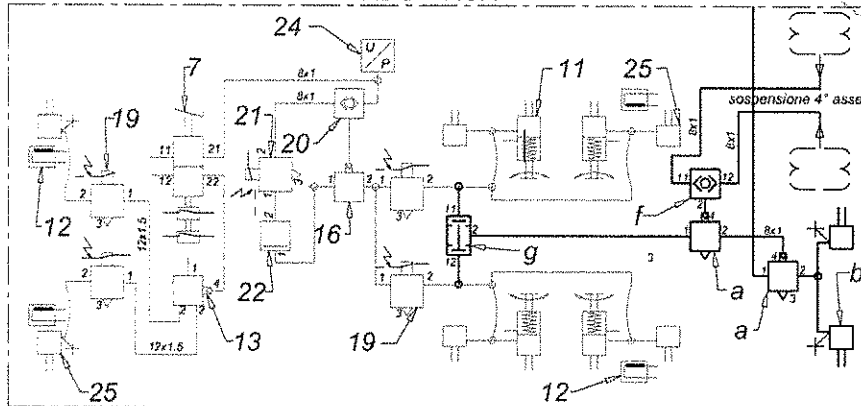
- 1 - APU (Air Processing Unit)
- 4 - Serbatoio aria 20 l (approvato CE)
- 5 - Valvola manuale per spurgo condensa.
- 6 - Presa controllo pressione.
- 7 - Distributore duplex 10.3±0.2 bar.
- 8 - Semiaccoppiamento (ISO)
- 9 - Cilindro freno a membrana (asse anteriore).
- 10 - Valvola relé anticompound.
- 11 - Cilindro freno a membrana (assi motori), combinato con molla.
- 12 - Sensore su ruota fonica (ABS)
- 13 - Valvola relé.
- 14 - Distributore manuale comando freno di stazionamento.
- 15 - Valvola relé.
- 17 - Servodistributore a triplo comando per frenatura rimorchio (predominanza 0.2).
- 18 - Interruttore bassa pressione 6.6±0.2
- 19 - Elettrovalvola ABS.
- 20 - Doppia valvola di arresto (optional con ASR) - selezione Pmax.
- 21 - Elettrovalvola ASR (optional)
- 22 - Valvola di controllo pressione, non ritorno (optional con ASR).
- 23 - Interruttore bassa pressione (optional).
- 24 - Sensore di pressione.
- 25 - Cilindro freno a membrana (assi motori).

Componenti aggiunti per l'allestimento 8x4

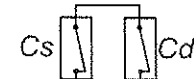
- a - Valvola relé.
- b - Cilindro freno a membrana, tipo 14".
- c - Freno a disco (Ø430 mm).
- d - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
- e - Presa controllo pressione.
- f - Selettore di circuito - utilizzo p massima.
- g - Selettore di circuito - utilizzo p minima.

Poco Tempo
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Poesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
 C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
 Tel. +39 0376 696809 -
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 PEC: stsystemtruck@legalmail.it

ABS + ASR

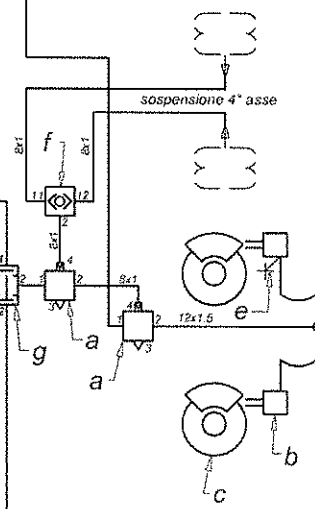


USURA FRENI



collegamento "in serie" con il cavo usura freni dell'asse sinistra

- LEGENDA
- Cs - CONTATTO SU PINZA SINISTRA (APERTO CON PATTINI USURATI)
 - Cd - CONTATTO SU PINZA DESTRA (APERTO CON PATTINI USURATI)



FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale sulle otto ruote, con due (tre) circuiti indipendenti per: asse anteriore, assi posteriori, (rimorchio);

FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di stazionamento;

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico, agente sulle ruote degli assi 2° e 3°;

FRENO MOTORE: con comando indipendente.

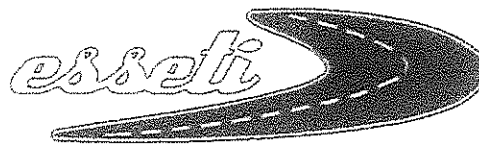
Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi: vedi foglio 2/2

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
				Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione
P. Martini	P. Martini	29.05.2015		
TITOLO SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO - IVECO TRAKKER 260TP 380TP 6x4 ALLESTIMENTO 8x4 1+3 - (EBL) - 4° ASSE IVECO FRENI A DISCO SOLLEVATORE A DISCESA AUTOMATICA N° DISEGNO 25.01.05.0037				
S.T. System Truck S.p.A. via Poesa 28 - 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978866				Modifica
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Foglio 1/2



S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376.696809
P.I. 03117430235 C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in via Paesa 28, Roverbella (MN)

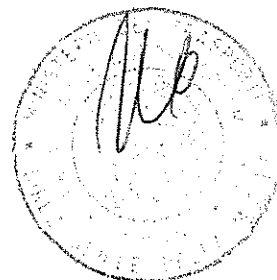
DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a Verona (VR), il 04.08.1961
residente a Pescantina (VR), in via Giaretta, 2/A
codice fiscale BRGCLD61M04L781Q
2. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
3. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

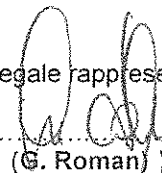


Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

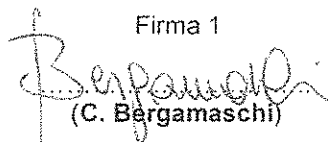
Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

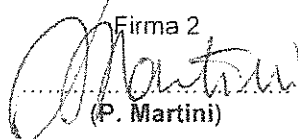
Roverbella (MN), 12.01.2015

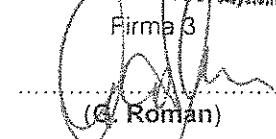
Firma legale rappresentante


(G. Roman)
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) I
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmsh.it

Per accettazione:

Firma 1

(C. Bergamaschi)

Firma 2

(P. Martini)

Firma 3

(G. Roman)





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto

The undersigned

certifica che il veicolo:

hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):

Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:

Type:

Variante:

Variant:

Versione:

Version:

0.2.1. Nome commerciale:

Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:

For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

Tipo:

Type:

Variante:

Variant:

Versione:

Version:

Numero di omologazione e numero dell'estensione:

Type-approval number, extension number:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:

Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:

Name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.

via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente del veicolo:

For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:

Location and method of attachment of the statutory plates:

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:

Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:

Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:

Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione

conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data

issued on

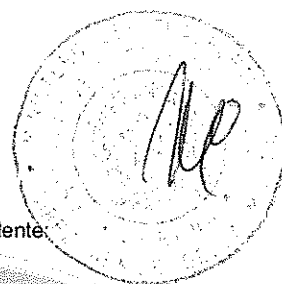
e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.

and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):



Caratteristiche generali di costruzione

General construction characteristics

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali

Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse

Masses

14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 14.2. Massa effettiva del veicolo incompleto:
Actual mass of the incomplete vehicle:
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg

- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic

- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:

- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:

1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg

- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:

1. kg - 2. kg

- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:

18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:

- 18.1. Rimorchio a limone:

Drawbar trailer:

- 18.2. Semirimorchio:

Semi-trailer:

- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:

Centre-axle trailer:

- 18.4. Rimorchio non frenato:

Unbraked trailer:

19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:

25. Cilindrata:
Engine capacity:

26. Carburante:
Fuel:

- 26.1. Monocarburante

Mono fuel

- 26.2. (Solo doppia alimentazione):
(Dual-fuel only):

27. Potenza massima netta:

Maximum net power:

o potenza nominale continua massima (mot. elettrico):
or maximum continuous rated power (electric motor):

28. Cambio (tipo):

Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima:

Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:

Position of retractable axle(s):

32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:

Position of loadable axle(s):

33. Asse/i motore/i munito/i di sospensione pneumatica o equivalente:

Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:

35. Insieme pneumatico / ruota:

Tyre / wheel combination:

1°:

2°:

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:

Trailer brake connections:

37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi:

Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio

Coupling device

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):

45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:

- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro

Sound level

A veicolo fermo: al regime di:

Stationary: at engine speed:

A veicolo in marcia:

Drive-by:

47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:

Exhaust emission level:

48. Emissioni allo scarico:

Exhaust emissions:

Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:

1.1. procedura di prova: ESC

1.1. test procedure: ESC

CO; HC; NOx; HC+NOx:

Particolato / Particulates:

Opacità del fumo / Smoke opacity (ELR):

1.2. procedura di prova: WHSC (Euro VI)

1.2. test procedure: WHSC (Euro VI)

CO; THC; NMHC; NOx:

THC+NOx; NH3:

Particolato (massa) / Particulates (mass):

Particole (numero) / Particles (number):

2.1. procedura di prova: ETC (eventualmente)

2.1. test procedure: ETC (if applicable)

CO; NOx; NMHC; THC; CH4:

Particolato / Particulates:

2.2. procedura di prova: WHTC (Euro VI)

2.2. test procedure: WHTC (Euro VI)

CO; NOx; NMHC; THC:

CH4; NH3:

Particolato (massa) / Particulates (mass):

Particole (numero) / Particles (number):

- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie

Miscellaneous

52. Osservazioni:

Remarks:

Codice di immatricolazione per l'Italia:



IVECO



A.T. - SM/DP/HOM/PE/WJ/16541

**ACCORD TECHNIQUE ENTRE
IVECO FRANCE ET S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.**

T.A. - SM/DP/HOM/PE/WJ/16541

**TECHNICAL AGREEMENT BETWEEN
IVECO FRANCE AND S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.**

Rev.	Date	Description des modifications

Cet « Accord Technique » ci-après désigné sous le nom d'« Accord », en date du 02/04/2015 est conclu par et entre :

IVECO France, domicilié en l'établissement de Trappes de la société ci-après, 6 rue Nicolas Copernic – Trappes – 78083 Yvelines Cedex 09, agissant au nom et pour le compte de la société IVECO France, Société Anonyme au capital de 92.856.130 Euros dont le siège social est à Vénissieux (69200) – 1, rue des Combats du 24 Août 1944 – Porte E, dûment accréditée des sociétés IVECO SpA (Turin - Italie) et IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Allemagne), constructeurs, immatriculée au « Registre du Commerce de Lyon » sous le numéro 419 683 818, ci-après désigné sous le nom d'IVECO France.

Et

S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A., dont le siège social est Roverbella (46048), Italy à l'adresse Via Paesa 28, immatriculée au Registre de Commerce et des Sociétés de Mantova sous le numéro 253857, ci-après désigné sous le nom de SYSTEM TRUCK.

Considérant que :

- a) IVECO France est le constructeur du/des véhicule(s) IVECO type(s) TRAKKER (ci-après désignés sous le nom de « VÉHICULE(S) ») indiqué(s) à l'annexe 1 du présent Accord ;
- b) SYSTEM TRUCK est sous contrat avec IVECO ou son réseau de concessionnaires Iveco, pour réaliser/gérer les transformations indiquées en Annexe 1 au présent Accord, y compris les Directives impliquées pour les types de véhicule indiqués ci-dessus et en annexe 1 ;
- c) SYSTEM TRUCK a obtenu d'IVECO France un identifiant et un mot de passe spécifiques pour accéder à son « e-portail des carrossiers » (THB) et, a la « qualification » pour les transformations indiquées à l'annexe 1 de cet Accord ;
- d) IVECO France et SYSTEM TRUCK ont obtenu, pour leurs unités de production, une autorisation favorable de l'inspection technique pour leurs processus de production et qualité, conformément à l'annexe X de la Directive 2007/46/CE (ci-après nommée la « Directive ») et mis à jour à tout moment. En cas de retrait de toute déclaration de conformité, le cocontractant en sera immédiatement informé.
- e) IVECO France et SYSTEM TRUCK souhaitent échanger des documents et des informations conformément à l'annexe XVII - point 1.1 de la « Directive », en veillant à ce que les impératifs techniques de tous les actes réglementaires applicables (directives de la Commission Européenne (CE) distinctes et/ou règlements de la CE ou de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies [CEE-ONU]) ont été mis en place conformément à l'annexe IV ou XI de la « Directive » ; cette information inclura les données relatives à l'homologation.

This "Technical Agreement" hereinafter referred to as "Agreement", dated as of 02/04/2015 is entered into by and between:

IVECO France, domiciled in the establishment of Trappes of the company hereafter, 6 rue Nicolas Copernic - Trappes - 78083 Yvelines Cedex 09, acting with the name and on behalf of the company IVECO France, Limited company with the capital of 92,856,130 Euros whose head office is in Vénissieux (69200) - 1, rue des Combats du 24 Août 1944 - Porte E, duly accredited companies IVECO SpA (Turin - Italy) and IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Germany), manufacturers, registered at "Registre du Commerce de Lyon" under the number 419,683,818, hereinafter referred to as IVECO France.

and

S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A., whose head office is in Roverbella (46048), Italy at Via Paesa 28, registered at Registre de Commerce et des Sociétés de Mantova under the number 253857 hereinafter referred to as SYSTEM TRUCK.

Whereas:

- a) *IVECO France is the manufacturer of the vehicle(s) IVECO type(s) TRAKKER (hereinafter referred to as the "VEHICLE(S)") indicated in Annex 1 to this Agreement;*
- b) *SYSTEM TRUCK is contracted by IVECO / Iveco Authorised dealer network, to build on / carry out conversions indicated in Annex 1 to this Agreement, including the involved Directives for the vehicle types shown above and in Annex 1 ;*
- c) *SYSTEM TRUCK have obtained from IVECO specific User-id and Password to access to their "Bodybuilder e-porta" (THB) and the "qualification" for the conversions indicated in Annex 1 to this Agreement ;*
- d) *IVECO France and SYSTEM TRUCK have obtained, in relation to their productive units, a favourable technical-inspection clearance concerning their production-quality processes, according to Annex X of the Directive 2007/46/EC (hereinafter the "Directive") and from time to time updated. In case of withdrawal of any Compliance Statement, the other contract partner shall be informed of this immediately.*
- e) *IVECO France and SYSTEM TRUCK wish now to exchange documents and information in accordance with Annex XVII - item 1.1 of the "Directive", ensuring that the technical requirements of all applicable regulatory acts (separate EC directives and/or EC or UNECE regulations) have been met in accordance with Appendix IV or Appendix XI of the "Directive"; such information shall include homologation data.*



EN CONSEQUENCE, compte tenu des considérations ci-dessus et sous réserve des modalités, conditions et clauses énoncées ci-dessous, IVECO France et SYSTEM TRUCK conviennent ce qui suit :

Art. 1.- Objet

1.1.- Cet « Accord » définit les termes et conditions générales selon lesquels IVECO France et SYSTEM TRUCK devront échanger les documents et informations nécessaires afin d'assurer la conformité des VÉHICULES et de leur transformation effectuée par SYSTEM TRUCK aux exigences techniques fixées par la « Directive ».

En particulier, IVECO France et SYSTEM TRUCK devront échanger tous les documents et informations relatifs aux données d'homologation.

Aux fins du présent « Accord », la documentation et l'information mentionnées ci-dessus seront désignées sous le nom d'« INFORMATION ».

1.2.- Le partage d'INFORMATION indiqué dans le précédent paragraphe 1.1 inclut toute INFORMATION sur les modifications, que chaque Partie apportera à ses produits, pouvant avoir un impact sur l'homologation du/des VÉHICULE(S) ou sur les transformations liées à celui-ci (voir annexe 1 du présent « Accord »).

Art. 2.- Confidentialité d'INFORMATION - Limites d'utilisation

2.1.- Toutes les INFORMATIONS échangées conformément au présent « Accord » devront toujours être traitées comme confidentielles par les Parties et ne devront pas être employées à des fins autres que celles prévues au présent « Accord » pour la transmission desdites INFORMATIONS .

2.2.- SYSTEM TRUCK ne sera autorisée à divulguer que l'INFORMATION en relation directe avec les procédures d'homologation du VÉHICULE à la demande expresse des Autorités d'homologation compétentes.

NOW THEREFORE, in consideration of the recitals here above and subject to the terms, conditions and covenants set forth hereunder, IVECO France and SYSTEM TRUCK agree as follows :

Art. 1.- Purpose

1.1.- This "Agreement" sets forth the terms and conditions under which IVECO France and SYSTEM TRUCK shall exchange necessary documents and information in order to ensure the conformity of the VEHICLE(S) as well as the conversion made by SYSTEM TRUCK to the technical requirements set forth by the Directive.

In particular, IVECO France and SYSTEM TRUCK shall exchange all information and documents related to the homologation data.

For the purposes of this "Agreement", the information and documentation above indicated shall be referred to as the "INFORMATION".

1.2.- The sharing of INFORMATION indicated in paragraph 1.1 here above includes every INFORMATION on the modifications that each of the Parties shall make to its product which may have an impact on the homologation of the VEHICLE(S) or the related conversion (set out in Annex 1 to the present "Agreement").

Art. 2.- Confidentiality of INFORMATION – Limits to its use

2.1.- Any INFORMATION exchanged according to the present "Agreement" shall be always treated as confidential by the Parties and shall not be used for purposes other than the ones according to which the INFORMATION are released under the present "Agreement".

2.2.- SYSTEM TRUCK shall be entitled to disclose the INFORMATION only in direct relation to the homologation procedures of the VEHICLE upon request of the relevant Type Approval Authorities.

Art. 3.- Obligations

3.1.- IVECO France communiquera exclusivement à SYSTEM TRUCK l'INFORMATION sur la base de l'état actuel d'achèvement du type de véhicule qui englobera toutes les réceptions délivrées antérieurement.

3.2.- SYSTEM TRUCK devra communiquer à IVECO FRANCE l'INFORMATION relative au prochain état d'achèvement du type de véhicule conformément à la Directive, ainsi que les modifications apportées par SYSTEM TRUCK aux éléments des VÉHICULES homologués par IVECO France pouvant affecter l'homologation précédente.

En outre, quand le véhicule appartient à la catégorie N1, M2, N2 et ayant une masse de référence inférieure ou égale à 2840 kg, les données suivantes, telles qu'indiquées dans le CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE du véhicule complété, feront partie des INFORMATIONS à communiquer à IVECO France :

Pour la catégorie N2, M2, N2 - Masses - point 13 du CoC :

- Masse du véhicule en ordre de marche : (kg)

Pour la Catégorie N1 - Performances environnementales - point 49 du CoC - émission de CO2/consommation de carburant/consommation électrique :

- Émissions de CO2 mixtes (g/km)

Ces informations doivent concerner chaque véhicule, selon le format en annexe 3 et être envoyées à IVECO France chaque mois (les données du mois précédent doivent être envoyées avant le milieu du mois suivant).

3.3.- Tous les frais et dépenses liés à une mise à jour en raison de modifications du produit faite par IVECO France quelle qu'en soit la raison (Ne découlant pas uniquement de la mise à jour d'une réglementation applicable) seront à la charge de chacune des Parties, en application du principe selon lequel chaque constructeur dans un processus multi étapes de réception CE est responsable de l'approbation et de la conformité de la production de tous les systèmes, composants ou unités techniques distinctes fabriqués ou ajoutés par lui par rapport à l'étape précédente.

Art. 3.- Obligations

3.1.- IVECO France shall disclose to SYSTEM TRUCK exclusively the INFORMATION on the basis of the current state of completion of the vehicle type and must incorporate all approvals granted at earlier stages.

3.2.- SYSTEM TRUCK shall disclose to IVECO the INFORMATION related to, the next state of completion of the vehicle type in accordance with the Directive as well as the modifications made by SYSTEM TRUCK to the VEHICLE(S) elements homologated by IVECO France which may affect the previous homologation.

In addition to this, when the vehicle belongs to the Category N1,M2,N2 and has reference mass lower or equal to 2.840 kg, the following data, as reported in the EC CERTIFICATE OF CONFORMITY of the completed vehicle, will be included in the INFORMATION to be disclosed to IVECO:

For Category N1,M2,N2 - Masses - point 13 of CoC:

- Mass of the vehicle in running order: (kg)

For Category N1 - Environmental performances - point 49 of CoC - CO2 emissions/fuel consumption/electric energy consumption:

- Combined CO2 emissions (g/km)

These information must be relative to each vehicle according to the format in annex 3 and sent to Iveco every month (by mid of month data of the previous month must be sent).

3.3.- Any costs and expenses associated with an update due to product modifications made by IVECO France for any reasons (not only deriving from the upgrade of an applicable legislation) shall be borne by each of the Parties considering each manufacturer in a multi-stage EC type-approval process is responsible for the approval and conformity of production of all systems, components or separate technical units manufactured by him or added by him to the previously built stage.

Art. 4.- Limites d'application du présent Accord

Les procédures et les conditions que SYSTEM TRUCK devra satisfaire afin de soumettre à IVECO France des demandes d'attestations de transformations du VEHICULE sur l'initiative de SYSTEM TRUCK, seront régies par une procédure distincte.

Dans le cas où le carrossier souhaite réceptionner un véhicule seconde étape avec certaines transformations non couvertes dans le Manuel Carrossiers Iveco et non autorisées par une autorisation spécifique d'Iveco, Iveco ne seront pas tenus d'envoyer à SYSTEM TRUCK les informations spécifiques liées à ces transformations et n'est pas responsable de la solution technique adoptée par SYSTEM TRUCK et approuvée par les services de réception. Inversement, SYSTEM TRUCK est tenu d'informer Iveco au sujet de ces transformations (pour chaque châssis concerné), de sorte qu'Iveco peut évaluer les limitations éventuelles de conditions de garantie. Les limites de la garantie seront communiquées par Iveco à SYSTEM TRUCK avec un document spécifique.

Art. 5.- Durée

5.1.- Le présent « Accord » sera valide et entrera en vigueur à sa date de la signature pour une durée indéterminée, sauf disposition contraire prise par les Parties aux présentes.

5.2.- Cet « Accord » sera cependant résilié de plein droit dans le cas où l'Accord entre IVECO France et SYSTEM TRUCK est rompu pour quelque raison que ce soit.

5.3.- SYSTEM TRUCK devra informer les Autorités d'homologation compétentes de la résiliation du présent « Accord » pour les procédures d'approbation d'étape ultérieures conformément aux règles énoncées dans la Directive et dans ses amendements et conformément au présent « Accord ». Dans tous les cas, IVECO France se réserve le droit de notifier la résiliation dudit Accord aux autorités citées ci-dessus.

Art. 4.- Limits to the application of the present Agreement

The procedures and conditions that SYSTEM TRUCK shall comply with in order to submit to IVECO France Technical "Nulla Osta" requests for modifications of the VEHICLE on initiative of SYSTEM TRUCK, shall be regulated through a separate procedure.

If case the Bodybuilder intend to approve some second stage vehicle transformations not covered by the Iveco Bodybuilder Manual and not authorized by a specific Iveco clearance statement, Iveco will not be required to send SYSTEM TRUCK specific information linked to these changes and is not responsible for the technical solutions adopted by SYSTEM TRUCK and approved by the Type Approval authorities. Conversely SYSTEM TRUCK is required to inform IVECO about these transformations (each involved chassis), so that Iveco can evaluate possible limitations of warranty conditions. Any limitations of the warranty will be communicated by Iveco to SYSTEM TRUCK with a specific document.

Art. 5.- Duration

5.1.- *The present "Agreement" shall be valid and effective as from the date of signature for an indefinite period of time, unless otherwise provided by the parties hereto.*

5.2.- *It shall however be automatically terminated in the event the Agreement between IVECO France and SYSTEM TRUCK is terminated for any reason whatsoever.*

5.3.- *SYSTEM TRUCK shall be obliged to notify the termination of the present "Agreement" to the Type Approval Authorities competent for subsequent stage approval procedures according to the rules set forth in the Directive as from time to time amended and in compliance with the present "Agreement". In any case IVECO France reserves its right to notify the termination thereof to the above cited Authorities.*

**IVECO****Art. 6.- Modifications**

Cet "Accord" peut être amendé ou modifié uniquement par un écrit signé par tous les parties. L'accord technique en vigueur, doit être modifié, lorsque le carrossier a besoin d'ajouter d'autres modèles et transformation, ou lorsque le carrossier modifie son nom / emplacement / propriété, etc.. Pour toute modification, il est nécessaire de signer une nouvelle version du document complet, avec une nouvelle date de début; l'ajout de texte ou des solutions similaires est interdit. Le service des réceptions doit être informé par les parties en cas de modification.

Art. 7. - LOI APPLICABLE

7.1.- Cet « Accord » sera régi et interprété selon les lois françaises.

7.2.- Tout différend entre les Parties relatif ou en rapport avec le présent « Accord » qui ne peut être réglé à l'amiable devra être soumis à la compétence exclusive du tribunal de commerce de Versailles.

Pour servir et valoir ce que de droit, les Parties citées dans cet « Accord » et ses annexes doivent le faire exécuter par leurs dirigeants ou représentants dûment autorisés à partir de la date inscrite ci-dessous.

Agissant au nom de
IVECO France



S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poiss 24 - 69200 ROVERELLA (FR)
C.F. 02243770197 - PIVA: 03117430235
RCS 02243770197
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poiss 24 - 69200 ROVERELLA (FR)
C.F. 02243770197 - PIVA: 03117430235
RCS 02243770197

Art. 6.- Modifications

This "Agreement" may be amended or modified only by a writing executed by all of the parties. The Technical Agreement in force, must be modified, when the Bodybuilder needs to add other models / conversions or when the Bodybuilder changes its name / location / property etc.. For any modification is necessary to sign a new version of the complete document, with a new start date; the use of addendum or similar solutions is forbidden. Approval Authorities must be informed by the parties in case of modification.

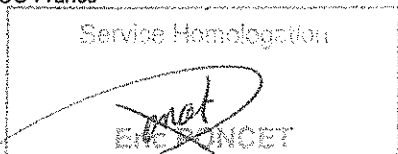
Art. 7.- GOVERNING LAW

7.1.- This "Agreement" shall be governed by and constructed according to the French Laws.

7.2.- Any controversy between the Parties relative to or connected to the present "Agreement" which cannot be settled amicably shall be devolved to the exclusive competence of the commercial court of Versailles.

In Witness Where of, the Parties have caused this "Agreement" and its Annex to be executed by their respective duly authorised officers or representatives as of the date first above written.

On behalf of
IVECO France



S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poiss 24 - 69200 ROVERELLA (FR)
C.F. 02243770197 - PIVA: 03117430235
RCS 02243770197
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poiss 24 - 69200 ROVERELLA (FR)
C.F. 02243770197 - PIVA: 03117430235
RCS 02243770197



Annexe 1 à l'Accord Technique « SM/DP/HOM/PEWJ/16541 »

TYPES DE VÉHICULES ET SON / SES TRANSFORMATIONS APPLICABLES

VÉHICULE : TRAKKER

TYPE DE TRANSFORMATIONS :

- 62 – Installation d'un essieu supplémentaire

Annex 1 to Technical Agreement " SM/DP/HOM/PEWJ/16541 "

VEHICLES TYPES AND ITS / THEM CONVERSIONS APPLICABLE

VEHICLE : TRAKKER

CONVERSIONS CODE :

- 62 – Additional axle fitted

Annexe 2 à l'Accord Technique « SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 »

Annex 2 to Technical Agreement " SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 "

TABLE DE TRANSFORMATION POUR IDENTIFIER LES TRANSFORMATIONS IMPLIQUÉES DANS L'ACCORD (cocher les transformations impliquées dans l'Accord, pour chaque gamme de véhicule).

CONVERSION TABLE TO IDENTIFY THE CONVERSIONS INVOLVED IN THE AGREEMENT (cross the conversions involved in the Agreement, per each Vehicle range)

Code	Official list from EU Reg 678/2011	Liste officielle du Reg UE 678/2011	
01	Flat bed	Plate-forme	
02	Drop-side	Ridelle rabattable	
03	Box body	Fourgon	
04	Conditioned body with insulated walls and equipment to maintain the interior temperature	Carrosserie aménagée réfrigérée	
05	Conditioned body with insulated walls but without equipment to maintain the interior temperature	Carrosserie aménagée isotherme	
06	Curtain-sided	Bâchés	
07	Swap body (interchangeable superstructure)	Carrosserie amovible (superstructure interchangeable)	
08	Container carrier	Porte-conteneurs	
09	Vehicles fitted with hook lift	Véhicules équipés d'une grue à crochet	
10	Tipper	Benne basculante	
11	Tank	Citerne	
12	Tank intended for transport of dangerous goods	Citerne destinée au transport de matières dangereuses	
13	Livestock carrier	Bétailière	
14	Vehicle transporter	Transporteur de véhicules	
15	Concrete mixer	Bétonneuse	
16	Concrete pump vehicle	Véhicule pompe à béton	
17	Timber	Transporteur de bois	
18	Refuse collection vehicle	Benne à ordures ménagères	
19	Street sweeper, cleansing and drain clearing	Balayeuse, véhicule de nettoyage et aspiratrice	
20	Compressor	Compresseur	
21	Boat carrier	Porte-bateau	
22	Glider carrier	Porte-planeur	
23	Vehicles for retail or display purposes	Véhicules pour commerce ambulant ou exposition	
24	Recovery vehicle	Dépanneuse	
25	Ladder vehicle	Véhicule à échelle	
26	Crane lorry (other than a mobile crane as defined in Section 5 of Part A of Annex II)	Camion grue (autre qu'une grue mobile telle que définie dans la Section 5 de la Partie A de l'Annexe II)	
27	Aerial work platform vehicle	Véhicule à nacelle pour travaux aériens	
28	Digger derrick vehicle	Véhicule équipé d'outils de forage	
29	Low floor trailer	Remorque surbaissée	
30	Glazing transporter	Transporteur de vitrage	
31	Fire engine	Véhicules d'incendie	
99	Bodywork that is not included in the present list	Carrosserie non incluse dans la présente liste	
	Iveco Codes for "Special Vehicles (2007/46 Annex XI) and for people transport	Codes Iveco pour « Véhicules spéciaux (2007/46 annexe XI) et pour le transport de passagers	
51	Motor-caravans	Caravanes	
52	Ambulances	Ambulances	
53	Hearses	Fourgons mortuaires	
54	Armoured vehicles	Véhicules blindés	
55	Vehicles for disabled transport	Véhicules pour personnes handicapées	
56	Vehicles for people transport (Cat M1,M2,M3)	Véhicules pour le transport de passagers	
	Iveco codes for transformed vehicles	Codes Iveco pour véhicules transformés	
61	Wheelbase modification	Modification de l'empattement	
62	Additional axle fitted	Installation d'un essieu supplémentaire	X



Annexe 3 à l'Accord Technique « SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 »

Annex 3 to Technical Agreement " SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 "

FAC-SIMILÉ DES INFORMATIONS À COMMUNIQUER À IVECO France POUR LE CONTRÔLE DU CO2
(catégories de véhicules N1, N2, M2)

FAC-SIMILE OF INFORMATION TO BE DISCLOSED TO IVECO France FOR CO2 MONITORING
(N1,N2,M2 vehicles categories)

DONNÉES DE CONTRÔLE DU CO2

				Pour véhicules N1, N2, M2	Pour véhicules N1 uniquement
VIN	MARCHÉ	T.V.V.	Date d'émission du CoC (aaaa/mm/jj)	Masse du véhicule (kg) - CoC point 13	CO2 mixte (g/km) - CoC point 49

**AUTORISATION / ATTESTATION
AUTHORIZATION / CERTIFICATE**

Nous soussignés IVECO France, domicilié en l'établissement de Trappes de la société ci-après, 6 rue Nicolas Copernic – Trappes – 78083 Yvelines Cedex 09, agissant au nom et pour le compte de la société IVECO France, Société Anonyme au capital de 92.856.130 Euros dont le siège social est à Vénissieux (69200) – 1, rue des Combats du 24 Août 1944 – Porte E, dûment accréditée des sociétés IVECO SpA (Turin - Italie) et IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Allemagne), constructeurs, immatriculée au « Registre du Commerce de Lyon » sous le numéro 419 683 818,
We undersigned IVECO France, domiciled in the establishment of Trappes of the company hereafter, 6 rue Nicolas Copernic - Trappes - 78083 Yvelines Cedex 09, acting with the name and on behalf of the company IVECO France, Limited company with the capital of 92,856,130 Euros whose head office is in Vénissieux (69200) - 1, rue des Combats du 24 Août 1944 - Porte E, duly accredited companies IVECO SpA (Turin - Italy) and IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Germany), manufacturers, registered at "Registre du Commerce de Lyon" under the number 419,683,818,

- Constructeur / manufacturer (1)
- Représentant accrédité du Constructeur / manufacturer's representative (1)

Attestons que les véhicules modifiés S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A. suivant le(les) protocole(s) d'accord établi(s) dans le cadre d'une réception CE multi-étapes répondent aux conditions suivantes :
We give evidence that vehicles modified by S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A. according to the agreement protocol established within the framework of a multi-step type approval answer the following conditions:

1) Marque du véhicule / Brand of vehicle :

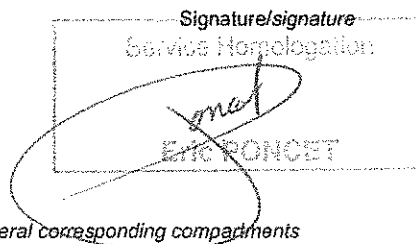
- ☐ Peuvent conserver leur marque d'origine (1)
Can keep their origin brand. (1)
- ☐ Peuvent avoir leur marque modifiée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their brand modified for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☐ Peuvent avoir leur marque complétée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their brand completed for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☒ Doivent conserver leur marque d'origine (1)
Must keep their brand (1)

2) Dénomination commerciale / Commercial name:

- ☐ Peuvent conserver leur dénomination commerciale.(1)
Can keep their origin commercial name. (1)
- ☐ Peuvent avoir leur dénomination commerciale modifiée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their commercial name modified for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☒ Peuvent avoir leur dénomination commerciale complétée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their commercial name completed for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☐ Doivent conserver leur dénomination commerciale d'origine (1)
Must keep their origin brand (1)

La présente attestation sera communiquée aux autorités compétentes en charge des réceptions.
The current certificate will be communicated to competent authorities in charge of the receptions.

Pour valoir ce que de droit.
for use and assertion for legal purposes
Fonction/Function
Lieu / place : TRAPPES
Date / Date : 02/04/2015

Signature/signature
Service Homologation

ERIC PONCET

(1) Cocher la ou les cases correspondante(s) / Mark one or several corresponding compartments

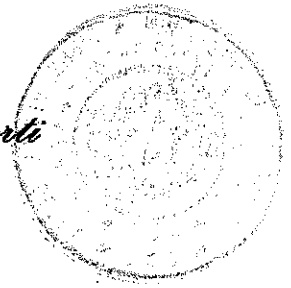


Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it



VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: <i>Test report number:</i>	11074 / V	del <i>of</i>	08.09.2015
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		☐ Completo <i>Complete</i>	
		☒ Incompleto <i>Incomplete</i>	
		☐ Completato <i>Completed</i>	
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>		Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>	
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>		N3G	
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck		
Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3		
Varianti: <i>Variants:</i>	vedere scheda informativa n° ST_MTGB3 del 22.06.2015 <i>see information document Nr. ST_MTGB3 of 22.06.2015</i>		
Versioni: <i>Versions:</i>	vedere scheda informativa n° ST_MTGB3 del 22.06.2015 <i>see information document Nr. ST_MTGB3 of 22.06.2015</i>		
Data della domanda: <i>Request date:</i>	22.06.2015		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	1778 / F6301-15	del <i>of</i>	24.06.2015
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Data della domanda di rettifica: <i>Correction request date:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		

Protocollo n°:
Case number:

non ricorre
not applicable

Presentata da:
Presented on:

- ☐ Costruttore
Manufacturer
- ☐ Mandatario
Manufacturer's representative
- ☒ Trasformatore
Converter
- ☐ Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare la Direttiva "Quadro" 2007/46/CE ed i Regolamenti UE 1229/2012, UE 1230/2012, UE 133/2014, UE 214/2014 fino al Reg. UE 1171/2014;

Having viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC certifications; having viewed the Directives 2007/46/EC and the Regulations UE 1229/2012, UE 1230/2012, UE 133/2014, UE 214/2014 and UE 1171/2014;

il sottoscritto responsabile del procedimento:
Person responsible for procedure:

dott. ing. Renato CORMACI

in data:
date:

08.09.2015

in località:
location:

Verona, presso la sede del C.P.A.

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

- | | |
|---|--|
| ☐ Nuova omologazione CE
New EC approval | ☒ globale europea
europea type-approval |
| ☒ Estensione di omol. CE
Extension EC approval | ☐ piccole serie (KS)
small series |
| | ☐ nazionale limitata (NKS)
national type-approval |
| | ☐ individuale europea
individual approval |
| | ☐ temporanea
temporary |

Motivi dell'estensione dell'omologazione:
Reasons for extension ECE approval:

non ricorre
not applicable

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing:

dott. ing. Paolo TOPPANO
(in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo
Prototype

non ricorre
not applicable

1.1. Prototipo n° 1 Numero di identificazione della trasformazione: Iveco / ST*4P*6729*
Prototype Nr. 1 Identification number of the conversion:

Numero di identificazione del veicolo: WJME2NTS70C317043
Vehicle identification number:

variante del veicolo: XIC1621
variant of vehicle:

versione del veicolo: GADAXA12HD06DN A
version of vehicle:

sottoposto a prova il: 17.07.2015, 23.07.2015, 30.07.2015 e 04.09.2015
date of test:

prova eseguita: vedere quadro allegato n° 1
test: see attached links No. 1

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI
GENERAL CHARACTERISTICS

vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED

vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati:
Additional references:

vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato ☐ ricorre ☒ non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto ☒ ricorre ☐ non ricorre
In the case of incompleted vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale
see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this report

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una
approvazione in più fasi in base alla direttiva
2007/46/CE (Allegato XVII):
Partnership statement relating to a multistage approval
according to the directive 2007/46/EC (Annex XVII):

☒ ricorre ☐ non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo fra Iveco Francia e S.T. System Truck S.p.A.
del 02.04.2015
see partnership between Iveco France and S.T. System Truck S.p.A. of
02.04.2015

5.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di
appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 08.09.2015
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta



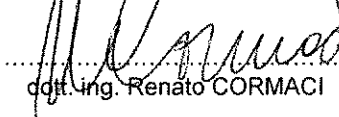
dott. ing. Paolo TOPPANO



Il Dirigente del C.P.A.

dott. ing. Giovanni LANATI

il Funzionario del C.P.A.



dott. ing. Renato CORMACI

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

- 1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts
- 1a) Protezione antincastro posteriore
Rear underrun protection
- 1b) Sforzo sul comando
Steering effort
- 1c-1) Frenatura
Braking
- 1c-2) Frenatura ABS
ABS Braking
- 1d) Targhette regolamentari
Plates (statutory)
- 1e) Dispositivi di rimorchio del veicolo in avaria
Towing hooks
- 1f) Pneumatici
Tyres
- 1g) Masse e dimensioni
Masses and dimensions



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

ALLEGATO IV - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE CE DEI VEICOLI ANNEX IV - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EC TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: Autotelaio per autoveicolo
Chassis without bodywork

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST MTGB3

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N3G

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No	Certificato parziale recepito Type approval number
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	X	661/2009/CE 51/02 UNECE	----	E3 51R-02 4430 00 E3 51R-02 5569 00 E3 51R-02 4431 00 E3 51R-02 4432 00
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	X	661/2009/CE 34/02 UNECE	-----	E3 34RI-02 4333 01
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	X	661/2009/CE 58/02 UNECE	1a	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	X	661/2009/CE 1003/2010 UE	----	e3*1003/2010*1003/2010*0037*00
5A	Sterzo Steering equipment	X	661/2009/CE 79/00 UNECE	1b	-----
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	X	661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0003*00
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	X	661/2009/CE 28/00 UNECE	-----	E3 28R-00 4153 01
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	X	661/2009/CE 46/02 UNECE	-----	E3 46R-02 4199 01
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi Braking of vehicles and trailers	X ⁽³⁾	661/2009/CE 13/11 UNECE	1c	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility	X	661/2009/CE 10/04 UNECE	-----	E3 10R-04 2012 10 (+)
11A	Fumosità motori diesel Diesel smoke	X	661/2009/CE 24/03 UNECE	-----	E3 24R-03 4047 00 E3 24R-03 4048 01 E3 24R-03 4049 00 E3 24R-03 4051 00 E3 24R-03 4054 01
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato Protection of motor vehicles against unauthorised use	X ^(4A)	661/2009/CE 116/00 UNECE	-----	E3 116RLI-00 4832 00
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta Seats, their anchorages and any head restraints	X	661/2009/CE 17/08 UNECE	-----	E3 17R-08 5381 00

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act*	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	661/2009/CE 39/00 UNECE	-----	E3 39R-00 4152 00
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	1d	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	661/2009/CE 14/07 UNECE	-----	E3 14R-07 5296 00
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	661/2009/CE 48/04 UNECE	-----	E3 48R-03 3731 02 (-)
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 3/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 7/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 87/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 91/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 6/01 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 4/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X	661/2009/CE 31/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 37/03 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X	661/2009/CE 98/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 99/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	661/2009/CE 112/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 123/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	661/2009/CE 19/03 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	661/2009/CE 1005/2010 UE	1e	-----
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 38/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 23/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 77/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	661/2009/CE 16/06 UNECE	-----	E3 16R-06 5382 00
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	661/2009/CE 121/00 UNECE	-----	E3 121R-00 4151 01
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	661/2009/CE 122/02 UNECE	-----	E3 122R-02 4198 01
40A	Potenza del motore <i>Engine power</i>	X	661/2009/CE 85/00 UNECE	-----	E3 85R-00 1410 02 E3 85R-00 1409 02 E3 85R-00 1417 01 E3 85R-00 1416 01 E3 85R-00 1415 01
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	X	595/2009 CE 64/2012 UE 136/2014 UE	-----	e3*595/2009*64/2012A*0005*00 e3*595/2009*136/2014A*0004*01 e3*595/2009*64/2012A*0002*00 e3*595/2009*136/2014A*0001*01
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	X	661/2009/CE 73/00 UNECE	-----	E3 73R-01 4964
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	-----	661/2009/CE 109/2011 UE	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X	661/2009/CE 43/00 UNECE	-----	E3 43R-00 4534 00
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	661/2009/CE 458/2011 UE	1f	-----
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	-----	661/2009/CE 30/02 UNECE	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	661/2009/CE 54/00 UNECE	-----	-----
46D	Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	661/2009/CE 117/01 UNECE	-----	-----
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	-----	661/2009/CE 64/02 UNECE	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X	661/2009/CE 89/01 UNECE	-----	E3 89R-01 2127 08
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	661/2009/CE 1230/2012 UE	1g	-----
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X	661/2009/CE 61/00 UNECE	-----	E3 61R-00 4154 00
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 55/01 UNECE	-----	E3 55R-01 4197 03
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾	661/2009/CE 105/05 UNECE	-----	E3 105R-05 2111 08

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------	---

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

Nota: le serie di modifiche dei regolamenti UNECE applicabili su base obbligatoria sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi, devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 21 del regolamento UNECE n. 13. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13 si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinamento e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystalli e tergicristalli adeguati.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (-) **Da verificare a veicolo completato.**

LEGEND:

X Regulatory act applicable.

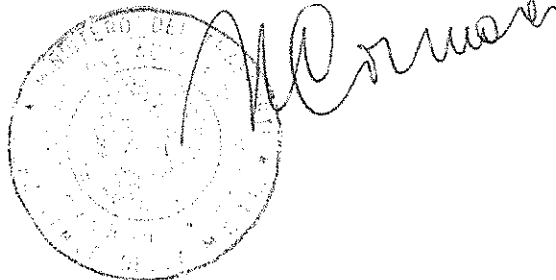
Note: The series of amendments of the UNECE Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. Series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.

- (3) The fitting of an electronic stability control ("ESC") system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Annex 21 to UNECE Regulation 13 shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13.
- (4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.
- (5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.
- (6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.
- (10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).
- (13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (-) **To be check when the vehicle is completed.**

Verona, 08.09.2015

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1a
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE POSTERIORE REAR PROTECTIVE DEVICES REGOLAMENTO ECE 58.02 REGULATION ECE 58.02

	Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle prove: <i>Date of test:</i>	17.07.2015
0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	4 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3G
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3		
	Varianti: <i>Variants:</i>	XIC1621		
	Versioni: <i>Versions:</i>	GADAXA12HD06DN A		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJME2NTS70C317043		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
5.0.	SPECIFICHE SPECIFICATIONS			
5.1.	Il veicolo è costruito e/o equipaggiato in modo da offrire su tutta la larghezza una efficace protezione antincastro ai veicoli delle categorie M1 e N1 che lo urtino posteriormente: <i>The vehicle is constructed and/or equipped as to offer effective protection over their whole width against underrunning from the rear by a vehicle of categories M1 and N1.</i>			

Conforme ☒ Non conforme ☐ Non ricorre (*) ☐
Conform Don't conform Not applicable ()*

(*) in quanto trattasi di autotelaio non carrozzato. Verifica da eseguire a veicolo carrozzato.
in the case of chassis without body verify the following on a bodied vehicle.

5.2. Qualsiasi veicolo delle categorie M1, M2, M3, N1, O1 o O2 soddisfa alla condizione del punto 5.1.:
Any vehicle in one of the categories M1, M2, M3, N1, O1 or O2 will be deemed to satisfy the condition set out in 5.1.:

- quando è conforme alle condizioni di cui al punto 5.3.:
- if it satisfies the conditions set out in 5.3.:

Conforme ☒ Non conforme ☐ Non ricorre ☐
Conform Don't conform Not applicable

oppure
or

- se l'altezza da terra sotto la parte posteriore del veicolo a vuoto non supera 55 cm su una larghezza non inferiore di oltre 10 cm su ciascun lato a quella dell'asse posteriore più largo (senza tener conto del rigonfiamento dei pneumatici in prossimità del suolo):

- if the ground clearance of the rear part of the unladen vehicle does not exceed 55 cm over a width which is not shorter than that of the rear axle by more than 10 cm on either side (excluding any tyre bulging close to the ground):

Conforme ☐
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☒
Not applicable

Questa prescrizione deve essere rispettata su una linea distante non oltre 45 cm dall'estremità posteriore del veicolo:
This requirement must be satisfied at least on a line at a distance of not more than 45 cm from the rear extremity of the vehicle.

Conforme ☐
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☒
Not applicable

- 5.3. Qualsiasi veicolo delle categorie N2, N3, O3 e O4 soddisfa alla condizione del punto 5.1.:
Any vehicle in one of the categories N2, N3, O3 or O4 will be deemed to satisfy the condition set out in 5.1. provided that:

- se è munito di uno speciale dispositivo di protezione posteriore antincastro conforme al punto 5.4.:
- the vehicle is equipped with a special rear underrun protective device in accordance with the requirements of 5.4.:

Conforme ☒
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☐
Not applicable

- marca: Iveco Fiat, Iveco, Fiat, Iveco Magirus, Magirus, Iveco Pegaso, Pegaso, Iveco France, Iveco Ford,
- make: Iveco Seddon Atkinson oppure / or Seddon Atkinson

- tipo: IESPX/00-70/221-07
- type:

- omologazione: e3*70/221*2006/20*1625*00 del 17.12.2007 oppure
- approval: e3*70/221*2006/20*1625*01 of 21.04.2008 or

- 5.4. Il dispositivo deve avere le seguenti caratteristiche:
The device must have the following characteristics:

- 5.4.1. Deve essere montato sulla parte posteriore del veicolo nella posizione più arretrata possibile. Con il veicolo a vuoto, il bordo inferiore del dispositivo non deve trovarsi, in alcun punto, ad una altezza da terra superiore a 55 cm:
The device must be fitted as close to the rear of the vehicle as possible. When the vehicle is unladen the lower edge of the device must at no point be more than 55 cm above the ground:

Conforme ☒
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☐
Not applicable

- 5.4.2. La larghezza del dispositivo (Ld) non deve superare in alcun punto quella dell'asse posteriore (La), misurata ai punti estremi delle ruote, escludendo il rigonfiamento del pneumatico in prossimità del suolo, né esserle inferiore di oltre 10 cm su ciascun lato. Se esistono più assi posteriori, la larghezza da prendere in considerazione è quella dell'asse più largo:
The width of the device must at no point exceed the width of the rear axle measured at the outermost points of the wheels, excluding the bulging of the tyres close to the ground, nor must it be more than 10 cm shorter on either side. Where there is more than one rear axle, the width to be considered is that of the widest;

Conforme ☒
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☐
Not applicable

- 5.4.3. Il profilo della traversa deve avere un'altezza non inferiore a 10 cm. Le estremità laterali della traversa non devono essere curvate all'indietro né presentare alcun bordo tagliente verso l'esterno. Questa condizione è soddisfatta se le estremità laterali della traversa presentano arrotondamenti di raggio non inferiore a 2,5 mm verso l'esterno:
The section height of the cross-member must be not less than 10 cm. The lateral extremities of the cross-member must not bend to the rear or have a sharp outer edge; this condition is fulfilled when the lateral extremities of the cross-member are rounded on the outside and have a radius of curvature of not less than 2,5 mm:

Conforme ☒
Conform

Non conforme ☐
Don't conform

Non ricorre ☐
Not applicable

- 5.4.5. Il dispositivo deve possedere sufficiente resistenza alle forze P1, P2 e P3.
The device must offer adequate resistance to forces P1, P2 and P3.

Questa prescrizione è rispettata quando si può dimostrare che, né durante né dopo l'applicazione, la distanza orizzontale tra la parte posteriore del dispositivo e il limite posteriore estremo del veicolo non supera 40 cm in alcuno dei punti P1, P2 e P3. Questa distanza viene misurata escludendo qualsiasi parte del veicolo che si trovi a più di 3 m da terra a veicolo scarico:
This requirement will be satisfied if it is shown that both during and after the application the horizontal distance between the rear of the device and the rear extremity of the vehicle does not exceed 40 cm at any of the points P1, P2 and P3. In measuring this distance, any part of the vehicle which is more than 3 m above the ground when the vehicle is unladen must be excluded:

Conforme ☒ X Non conforme ☐ Non ricorre ☐
 Conform Don't conform Not applicable

Disegno Iveco:	4204 3002 fisso	Cedimento massimo:	40 mm
Iveco drawing:	rigid	Maximum permanent deformation:	
Disegno Iveco:	4202 3002 ribaltabile	Cedimento massimo:	95 mm
Iveco drawing:	retractable	Maximum permanent deformation:	
Disegno Iveco:	4127 1824	Cedimento massimo:	59 mm
Iveco drawing:		Maximum permanent deformation:	
Disegno Iveco:	4128 8287	Cedimento massimo:	60 mm
Iveco drawing:		Maximum permanent deformation:	
Massa massima del dispositivo:		illimitata	kg
Permissible maximum mass of device:			
Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo:		41000	kg
Technical permissible maximum laden mass of vehicle:			
Sezione minima del longherone telaio:		"C" 199 x 80 x 6,7 mm	
Minimum section of side-member of vehicle:			

Valore estratti dall'omologazione n°
 Values extracted from homologation Nr:
 e3*70/221*2006/20*1625*00
 e3*70/221*2006/20*1625*01

5.5. In deroga alle prescrizioni di cui sopra, i tipi di veicoli qui di seguito indicati possono non essere conformi alle prescrizioni del presente allegato per quanto riguarda la protezione posteriore antincastro:

- motrici per semirimorchi,
- carrelli portatranchi e altri rimorchi analoghi destinati al trasporto di tronchi di albero o di materiali molto lunghi;
- veicoli per i quali l'esistenza di un dispositivo di protezione posteriore antincastro è incompatibile con il loro uso.

By way of derogation from the abovementioned requirements, vehicles of the following categories need not comply with the requirements of this Annex as regards rear underrun protection:

- tractors for semi-trailers,
- 'slung' trailers and other similar trailers for the transport of logs or other very long items,
- vehicles for which rear underrun protection is incompatible with their use.

Conforme ☐ Non conforme ☐ Non ricorre ☒ X
 Conform Don't conform Not applicable

E' stato verificato, per quanto concerne l'installazione del dispositivo di protezione posteriore, che i risultati di prova ottenuti nel certificato sopra menzionato possono essere considerati validi anche per i veicoli in oggetto.

It has been ascertained, regarding the installation of the rear protection device, that the tests results stated in the aforesaid certification are considered valid for the vehicles in question.

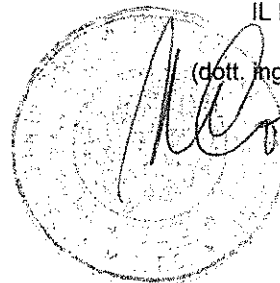
CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento ECE:
 The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
 The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:

58.02

58.02

IL FUNZIONARIO

(dott. Ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1b
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

EQUIPAGGIAMENTO STERZO STEERING EQUIPMENT REGOLAMENTO ECE 79 01 REGULATION ECE 79 01

	Luogo delle prove: Verona <i>Place of test:</i>	Pista: Boscomantico <i>Track:</i>	Data delle prove: 04.09.2015 <i>Date of test:</i>
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	4 assi, categoria: N3G <i>axles, category:</i>
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck	
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3	
	Varianti: <i>Variants:</i>	XIC1621	
	Versioni: <i>Versions:</i>	GADAXA12HD06DN A	
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJME2NTS70C317043	
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
1.0.	DESCRIZIONE EQUIPAGGIAMENTO EQUIPMENT DESCRIPTION		
1.1.	Organo di comando: <i>Control device:</i>	volante con diametro nominale: 460 mm <i>steering control with diameter:</i>	
	Guida a: <i>Drive to:</i>	sinistra ☒ X ☐ <i>left</i> <i>right</i>	
1.2.	Trasmissione: <i>Transmission:</i>	Meccanica (mediante leveraggi e giunti a snodo) per il 1° asse . Sistema di sterzata idraulico S.T. "Technology" per il 4° asse. A richiesta, è prevista la guida a destra: situazione del tutto simmetrica: <i>Mechanical (through leverages and articulated joints) for 1st axle .</i> <i>S.T. "Technology" steering hydraulic system for the 4th axle.</i> <i>Optional right hand drive is provided: situation when all is symmetrical:</i>	si yes
1.3.	Ruote sterzanti: <i>Steered wheels:</i>	2 assi, 1° e 4° <i>axles, 1st and 4th</i>	asse <i>axle</i>
1.4.	Fonte di energia: <i>Energy source:</i>	idroguida a circolazione di sfere e sistema di sterzata S.T. "Technology" <i>balls circulation hydraulic steering and. S.T. "Technology" steering system</i>	
1.5.	Tipo: <i>Type:</i>	ZF 8098 oppure ZF 8099 <i>ZF 8098 or ZF 8099</i>	
1.6.	Equipaggiamento sterzo ausiliario (ASE): <i>Auxiliary steering equipment (ASE):</i>	non ricorre ☐ <i>not applicable</i>	vedere Allegato 1 ☒ X <i>see Annex 1</i>

NOTA: Si fa riferimento ai punti del Regolamento ECE 79/01, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of ECE Regulation 79/01, between ().

2.0. PRESCRIZIONI DI COSTRUZIONE
CONSTRUCTION PROVISIONS

2.1. PRESCRIZIONI GENERALI
GENERAL PROVISIONS

- 2.1.1. L'equipaggiamento sterzo consente una guida facile e sicura del veicolo sino alla velocità massima per costruzione. Durante le prove esso ha manifestato la tendenza ad autocentrarsi (punto 5.1.1.).
The steering equipment ensure easy and safe handling of the vehicle up to its maximum design speed. There are a tendency to self-centre when tested (point 5.1.1.).
- 2.1.2. Il veicolo è in grado di percorrere un tratto di strada rettilineo alla velocità massima per costruzione, senza inusuali correzioni e senza vibrazioni anormali all'equipaggiamento di sterzo, sia con equipaggiamento INTEGRO che in AVARIA (punto 5.1.2.).
It's possible to travel along a straight section of the road without unusual steering correction by the driver and without unusual vibration in the steering system at a maximum design speed of the vehicle, with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment (point 5.1.2.).
- 2.1.3. L'equipaggiamento di sterzo risponde a tutte le prescrizioni generali previste dal Regolamento dal punto 5.1.4. al 5.1.10. In particolare qualsiasi avaria di natura non meccanica è segnalata al conducente con aumento della forza esercitata sul comando.
The steering equipment meet all the general requirements of the Regulation from point 5.1.4. to 5.1.10.. In the event of non mechanical failure the driver will notice an increase in the steering effort.

2.2. PRESCRIZIONI PARTICOLARI
SPECIAL PROVISIONS

- 2.2.1. Il comando di sterzo è azionabile direttamente dal conducente, è maneggevole, il senso di azionamento corrisponde al cambiamento di direzione voluto ed esiste una relazione continua e monotona tra angolo di comando ed angolo di sterzata (punto 5.1.3.).
The steering control is directly handled by the driver, manageable, the direction of operation of the steering control correspond to the intended change in direction of the vehicle and there is a continuous and monotonic relation between the steering control angle and the steering angle (point 5.1.3.).
- 2.3. La sorgente di energia è utilizzata per alimentare anche i sistemi di frenatura:
The energy source is used also to supply braking device:

non ricorre ☒ X
not applicable

vedere Allegato 2 ☐
see Annex 2

La sorgente di energia è utilizzata per alimentare anche dispositivi diversi dal sistema di frenatura:

The energy source is used also to supply different device from the braking device:

non ricorre ☒ X
not applicable

vedere Allegato 2 ☐
see Annex 2

3.0. PRESCRIZIONI DI PROVA (punto 6.)
TEST PROVISIONS (point 6.)

(NOTA: per veicoli equipaggiati con sterzo ausiliario ASE le verifiche e prove seguenti vengono effettuate senza tale dispositivo)
(NOTE: for vehicle with auxiliary steering equipment, the checks and the tests are carried out without that device)

Prove eseguite su superficie piana di buona aderenza.
Tests carried out on flat surface with good adhesion.

Massa del veicolo in prova: 36015 kg
Mass of vehicle at the time of testing:

Ripartizione della massa su ciascun asse:	1° asse	Axle 1:	9015 kg
<i>Distribution of the mass on each axle:</i>	2° asse	Axle 2:	10260 kg
	3° asse	Axle 3:	9860 kg
	4° asse	Axle 4:	6880 kg

Distanza massima tra assi:	1 ÷ 2:	3200 mm	2 ÷ 3:	1395 mm	3 ÷ 4:	1410 mm
<i>Maximum axle spacing:</i>						

				In alternativa: In alternative:	Montaggio: Tyre fitment:
Pneumatici di prova:	1° asse	Axle 1:	385/65 R22,5 (160J)	(*)	singolo <i>single</i>
Tyre test:	2° asse	Axle 2:	315/80 R22,5 (156/150L)	(*)	doppio <i>twin</i>
	3° asse	Axle 3:	315/80 R22,5 (156/150L)	(*)	doppio <i>twin</i>
	4° asse	Axle 4:	315/80 R22,5 (156/150L)	(*)	singolo <i>single</i>

- 3.1. Il veicolo, sia con sterzo INTEGRO che in AVARIA, ha lasciato per la tangente, alla velocità di km/h una curva di raggio 50 m senza vibrazioni anormali dell'equipaggiamento di sterzo (punto 6.2.1.)

It must be possible, with INTACT and with a FAILURE in the steering equipment, at the speed of km/h to leave a curve with a radius of 50 m at a tangent without unusual vibration in the steering equipment (point 6.2.1.)

Raggio e velocità della prova: raggio: 50 m, vel.: 40 km/h Accel. trasversale calcolata: 2,47 m/s²
Radius and speed of the test: radius: speed: Calculated traversal acceleration:

Masse limiti ammesse sugli assi ai fini della presente direttiva:
Mass limits admissible on the axles in the directive:

1° asse: kg 2°: kg 3°: kg 4°: kg
Axle 1st: kg 2nd: kg 3rd: kg 4th: kg

- 3.2. Quando il veicolo percorre una traiettoria circolare con ruote sterzanti in posizione di mezza sterzata a velocità costante di 10 km/h, il raggio di sterzata aumenta quando viene lasciato libero il comando di sterzo, sia con equipaggiamento di sterzo INTEGRO che in AVARIA (punto 6.2.2.)
When the vehicle is driven in a circle with its steered wheels at approximately half lock and at a constant speed of at least 10 km/h, the turning circle remain the same or become larger if the steering control is released, with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment (point 6.2.2.).

- 3.3. Misurazioni di forza sul comando di sterzo
Measurement of steering efforts

Sono state effettuate prove secondo la procedura descritta al punto 6.2.4.1., sia con equipaggiamento di sterzo INTEGRO che in AVARIA, con i seguenti risultati:
The test was completed in accordance to 6.2.4.1. with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment, with the following results:

- 3.3.1. Equipaggiamento di sterzo INTEGRO (punto 6.2.4.)
INTACT steering equipment (point 6.2.4.)

	Raggio di sterzata 12 m <i>Turning radius</i>		Max ammessi <i>Maximum permissible</i>
	Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i>	Sterzata a destra <i>Steering to the right</i>	Cat.: N3G
Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i>	16,6	14,5	200
Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i>	4,0	3,5	4,0

- 3.3.2. Equipaggiamento di sterzo in AVARIA (punto 6.2.5.)
A FAILURE in the steering equipment (point 6.2.5.)

	Raggio di sterzata 20 m <i>Turning radius</i>		Max ammessi <i>Maximum permissible</i>
	Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i>	Sterzata a destra <i>Steering to the right</i>	Cat.: N3G
Rottura del solo 4° asse <i>Failure only of axle 4th</i>			
Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i>	19,6	24,3	500
Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i>	5,2	5,5	6,0

	Raggio di sterzata 20 m <i>Turning radius</i>		Max ammessi <i>Maximum permissible</i>
Rottura completa 1° e 4° <i>Failure of 1st and 4th axle</i>	Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i>	Sterzata a destra <i>Steering to the right</i>	Cat.: N3G
Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i>	229,9	170,2	500
Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i>	4,5	4,8	6,0

Considerando la simmetria della guida, le prove effettuate sul veicolo dotato di guida sinistra, si ritengono integralmente valide anche per il veicolo dotato di guida destra.

Si ritiene, inoltre, che i risultati di prova siano validi anche per i pneumatici previsti in alternativa.

Considering the symmetry of steering, the tests performed on left side steering vehicles are fully valid, also for a vehicle with right side steering.

We sustain, therefore, that the test results are valid also for the tyres provided in alternative.

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:

Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° + 2°:	3200	3200	mm
2° + 3°:	1395	1395	mm
3° + 4°:	1410	1410	mm

(*): vedere scheda informativa.

(*): see Information document.

CONCLUSIONI

I veicoli *** / RISPONDONO al Regolamento:

CONCLUSIONS

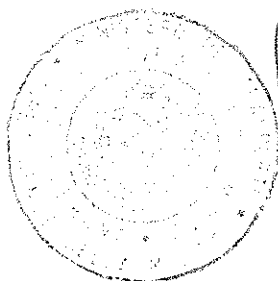
The vehicles *** / FULFILL the requirements of Regulation:

ECE R79 01

79 01 ECE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



EQUIPAGGIAMENTO STERZO - ALLEGATO 4

STEERING EQUIPMENT - ANNEX 4

PRESCRIZIONI ADDIZIONALI per veicoli con EQUIPAGGIAMENTO STERZO AUSILIARIO (ASE)

ADDITIONAL PROVISIONS for vehicles with AUXILIARY STEERING EQUIPMENT (ASE)

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'allegato 4 del Regolamento ECE 79/01.

NOTE: Reference to points of Annex 4 of ECE Regulation 79/01.

2.0. PRESCRIZIONI PROVISIONS

- 2.1.1. La trasmissione sterzo meccanica risponde al p.to 5.3.1.1. del Regolamento: sì ☒ X no ☐
The mechanical steering transmission responds to point 5.3.1.1. of this Regulation:: yes no
- 2.1.2. La trasmissione idraulica è protetta dalla sovrappressione di servizio max consentita T (90 bar) sì ☐
The hydraulic steering transmission is protected from exceeding the maximum permitted service pressure T (90 bar) yes
- 2.1.3. La trasmissione sterzo elettrica è protetta dalla sovralimentazione: sì ☐ no ☐ n.r. ☒ X
The electric steering transmission is protected from excess energy supply: yes no n.a.

2.2. VERIFICHE E PROVE CON EQUIPAGGIAMENTO STERZO AUSILIARIO IN AVARIA CHECKS AND TESTING FOR FAILURE

- 2.2.1. In caso di avaria dell'equipaggiamento sterzo ausiliario non si verificano modifiche brutali o sensibili del comportamento del veicolo e sono comunque rispettate le prescrizioni del punto 6. del presente Regolamento (vedere punto 3 del verbale).
With a failure in the auxiliary steering equipment don't result in sudden significant change in vehicle behaviour and the requirements of item 6. of this Regulation are still met.

2.2.1.1. PROVA IN CIRCOLO CIRCULAR TEST

Il veicolo è stato condotto su traiettoria circolare, con raggio R = 50 m e velocità v = 45 km/h.
The vehicle is driven into a test circle with a radius R = m *and a speed v =* km/h.

Al distacco del dispositivo ausiliario è stato possibile controllare il veicolo senza anormali correzioni dello sterzo.
The posting of the auxiliary device has been possible to control the vehicle without abnormal steering corrections.

La prova è stata eseguita in senso orario ed antiorario.
The test is include driving in a clockwise direction and in a counter-clockwise direction.

2.2.1.2. PROVA IN TRANSITORIO TRANSIENT TEST

- 2.2.1.2.1. In mancanza di procedure di prova uniformi, vedere la dichiarazione e la documentazione del costruttore.
In absence of uniform test procedures, see the declaration and documentation of the manufacturer.

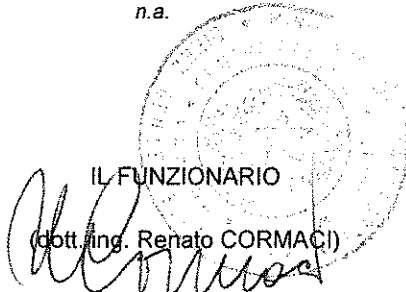
2.3. SEGNALI DI ALLARME IN CASO DI AVARIA WARNING SIGNALS IN CASE OF FAILURE

- 2.3.1. Ogni avaria non compresa nel punto 5.3.1.1. del presente Regolamento viene segnalata chiaramente all'attenzione del conducente, mediante:
Avery failure not considered in point 5.3.1.1. of this Regulation, is clearly brought to the attention of the driver:
- 2.3.1.1. - interruzione totale di energia elettrica o idraulica al comando dell'equipagg. sterzo ausiliario: il 4° asse diventa fisso
- a general cut-off of the ASE electrical or hydraulic control: the Axle 4 becomes fixed
- 2.3.1.2. - avaria all'alimentatore di energia dell'equipaggiamento sterzo ausiliario: il 4° asse diventa fisso
- failure of the ASE energy supply: the Axle 4 becomes fixed
- 2.3.1.3. - rottura nell'impianto esterno del comando elettrico: n.r.
- a break in the external wiring of the electrical control: n.a.

4.0. INTERFERENZE ELETTROMAGNETICHE ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE

In mancanza di procedure di prova uniformi, vedere la documentazione del costruttore.
In absence of uniform test procedures, see the documentation of the manufacturer.

IL FUNZIONARIO
(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c-1
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

FRENATURA

BRAKING

REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 4)
REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 4)

Luogo delle prove: Roverbella (MN) Place of test: Balocco (VC)		Pista: ---- Track: Fiat - Iveco		Data delle prove: 23.07.2015 Date of test: 30.07.2015		e / and	
VEICOLI DI PROVA TEST VEHICLES		Autotelaio per autoveicolo a Chassis without bodywork with		4	assi, categoria:	N3G	
0.1.	Marca: Make:	Iveco / System Truck					
0.2.	Tipo veicolo: Vehicle type:	ST MTGB3					
	Varianti: Variants:	XIC1621					
	Versioni: Versions:	GADAXA12HD06DN A					
0.3.	Numero di telaio: Vehicle identification number:	WJME2NTS70C317043					
0.4.	Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28					
0.5.	Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable					
0.7.	Interasse: Wheelbase:	1° + 2° 3200	2° + 3° 1395	3° + 4° 1410	mm		
0.10.	Pneumatici di prova: Test tyres:	1° asse 2° asse 3° asse 4° asse	Axle 1 Axle 2 Axle 3 Axle 4	13 R22,5 (156/150K) 13 R22,5 (156/150K) 13 R22,5 (156/150K) 13 R22,5 (156/150K)	Pressione Pressure 850 kPa 650 kPa 650 kPa 800 kPa	Conf. singoli doppi doppi singoli	Tyre fitment: single twin twin single

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'Allegato 4 del Regolamento ECE 13/11, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of Annex 4 of ECE Regulation 13/11, between ().

Per le prove (evidenziate dal simbolo "\$") i cui risultati non sono influenzati dalla trasformazione in oggetto, si fa riferimento alla parziale frenatura del veicolo originale: E3 13R-11 1863 00 del 25.10.2004 e successivi aggiornamenti.

For the tests (highlighted with symbol "\$") in which the results are not influenced by the conversion in question, a reference can be made to the partial homologation for braking of the original vehicle: E3 13R-11 1863 00 of 25.10.2004 and subsequent extensions.

1. MASSA DEL VEICOLO MASS OF VEHICLE

1.1.	Massa massima: Maximum mass:	36000 kg	1.2.	Massa minima: Minimum mass:	11150 kg
1.3.	Ripartizione della massa su ciascun asse (valore massimo): Distribution of the mass on each axle (maximum value):				

1° asse: 9000 kg	2° asse: 11500 kg	3° asse: 11500 kg	4° asse: 8500 kg
Axle 1:	Axle 2:	Axle 3:	Axle 4:

Ripartizione della massa su ciascun gruppo di assi (valore massimo):

Distribution of the mass on each axle group (maximum value):

T1: 9000 kg	T2: 28800 kg (2° + 3° + 4° asse)
	(2 nd + 3 rd + 4 th axle)

2. GUARNIZIONI FRENI BRAKE LININGS

	Marca: Make:	Tipo: Type:	Originale / Aggiunto: Original / Added:
Marche e tipi di guarnizioni dei freni: <i>Make(s) and type(s) of brake linings:</i>	1° asse: Galfer Axle 1: Textar Ferodo	G 3358 (IS 34) T 3030 (IS 33) 4550 (IS 25)	O oppure / or O oppure / or O
	2° asse: DON Axle 2: Ferodo	7151 (IS 135) 3663 (IS 134)	O oppure / or O
	3° asse: DON Axle 3: Ferodo	7151 (IS 135) 3663 (IS 134)	O oppure / or O
	4° asse: Galfer Axle 4: Textar Ferodo	G 3358 (IS 34) T 3030 (IS 33) 4550 (IS 25)	O oppure / or O oppure / or O

2.3. Metodi di prova:

Test methods:

Prove sul veicolo: <u>si</u>	<u>no</u>	All. XI: <u>si</u>	<u>no</u>	Altro: <u>si</u>	<u>no</u>
<i>Test on vehicle:</i> <u>yes</u>	<u>no</u>	<i>Annex XI:</i> <u>yes</u>	<u>no</u>	<i>More:</i> <u>yes</u>	<u>no</u>

3. QUANDO SI TRATTA DI UN VEICOLO A MOTORE IN THE CASE OF A MOTOR VEHICLE

3.1. Tipo di motore: FPT Industrial F3HFE611C*C
Engine type:

3.2. Eventualmente, massa massima del rimorchio che può essere agganciato:
If applicable, maximum mass of trailer which may be coupled:

3.2.1. - rimorchio integrale: 107000 kg
- full trailer:

3.2.2. - semirimorchio: n.r.
- semi-trailer: n.a.

3.2.3. - rimorchio ad asse centrale: 107000 kg
- centre-axle trailer:

indicare anche il rapporto massimo tra lo sbalzo del gancio e l'interasse: n.r.
indicate also the maximum ratio of the coupling overhang to the wheelbase: n.a.

3.2.4. Massa massima del complesso veicolo trattore più rimorchio: 70000 kg
Maximum mass of the combination:

3.2.5. Rimorchio della categoria O₁: ~~con freno~~ / senza freno 750 kg
O₁ trailer: ~~braked~~ / unbraked

3.2.6. Il veicolo è / non è attrezzato per il traino di un rimorchio dotato di un sistema di frenatura elettrico
Vehicle is / is not equipped to tow trailers with electrical braking system

3.2.7. Il veicolo è / non è attrezzato per il traino di un rimorchio dotato di sistemi di frenatura antibloccaggio
Vehicle is / is not equipped to tow trailers with anti-lock braking system

4. DIMENSIONI DEGLI PNEUMATICI AMMESSI PERMISSIBLE TYRE DIMENSIONS

1° asse: 13 R22,5 (160G)	oppure 315/80 R22,5	oppure 385/65 R22,5	singoli
Axle 1:	or	or	single

2° asse:	13 R22,5 (156/150G)	oppure	315/80 R22,5		doppi
Axle 2:		or			twin
3° asse:	13 R22,5 (156/150G)	oppure	315/80 R22,5		doppi
Axle 3:		or			twin
4° asse:	R22,5 (156G)	oppure	315/80 R22,5	oppure	385/65 R22,5
Axle 4:		or		or	singoli
4.1.	Dimensioni di ruota di scorta / pneumatico per uso temporaneo: <i>Temporary-use spare wheel / tyre dimensions:</i>			n.r. <i>n.a.</i>	
4.2.	Il veicolo è conforme alle prescrizioni di cui all'Allegato XIII: <i>Vehicle meets the requirements of Annex XIII:</i>			sì / no <i>yes / no</i>	n.r. <i>n.a.</i>
5.	NUMERO E DISPOSIZIONE DEGLI ASSI NUMBER AND ARRANGEMENT OF AXLES				
Numero di assi:		4			
<i>Number of axles:</i>					
1° asse:	sterzante anteriore	2° asse:	fisso	3° asse:	fisso
Axle 1:	<i>front steering</i>	Axle 2:	<i>fixed</i>	Axle 3:	<i>fixed</i>
				4° asse:	sterzante posteriore
				Axle 4:	<i>rear steering</i>
con freno a: disco		tamburo		tamburo	
<i>with brake: disc</i>		<i>drum</i>		<i>drum</i>	
				disco	
				<i>disc</i>	
6.	DESCRIZIONE SOMMARIA DELL'IMPIANTO DI FRENATURA BRIEF DESCRIPTION OF THE BRAKING EQUIPMENT				
Elementi frenanti:	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse	
<i>Wheel cylinder(s):</i>	<i>Axle 1:</i>	<i>Axle 2:</i>	<i>Axle 3:</i>	<i>Axle 4:</i>	
	24"	16/24"	16/24"	14"	
in alternativa:	14/24"	16/24"	16/24"	14"	
<i>alternative:</i>					
Freno di servizio:	pneumatico, a 3 circuiti indipendenti			uno per 1°	asse
<i>Service braking system:</i>	<i>pneumatic, 3 independent circuits</i>			<i>one for</i>	<i>axles</i>
				uno per 2°, 3° e 4°	asse
				<i>one for</i>	<i>axles</i>
				uno per rimorchio	
				<i>one for trailer</i>	
oppure	pneumatico, a 2 circuiti indipendenti			uno per 1°	asse
<i>or</i>	<i>pneumatic, 2 independent circuits</i>			<i>one for</i>	<i>axles</i>
				uno per 2°, 3° e 4°	asse
				<i>one for</i>	<i>axles</i>
Freno di soccorso:	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni:			sì	no
<i>Secondary braking system:</i>	<i>included with service braking system, by splitting of sections:</i>			<i>yes</i>	<i>no</i>
e	conglobato con il freno di stazionamento:			2° e 3° asse	sì
<i>and</i>	<i>included with parking braking system:</i>			<i>axles 2nd and 3rd</i>	<i>no</i>
Freno di stazionamento:	meccanico a molla, agente su assi: 2° e 3° asse			oppure	2°, 3° e 4° asse
<i>Parking braking system:</i>	trasmissione: pneumatica				
	e con comando: a mano				
	<i>by the spring-brake actuator of the: axles 2nd and 3rd</i>			<i>or</i>	<i>axles 1st, 2nd and 3rd</i>
	<i>transmission: pneumatic</i>				
	<i>and control: hand</i>				
Freno motore:	a comando indipendente				
<i>Engine braking:</i>	<i>independent control</i>				
Eventuali sistemi di frenatura supplementari:	optional rallentatore idraulico. Obbligo del rallentatore con cambio automatico.				
<i>Any additional braking system:</i>	sistema ACC (Adaptive Cruise Control)				

optional hydraulic retarder. Retarder compulsory with automatic gear.
ACC system (Adaptive Cruise Control)

Antibloccaggio: ABS a 4 canali, 4° asse non direttamente controllato
Anti-lock braking system: ABS - 4 channels, 4th axle not directly controlled

7. **RIPARTIZIONE DELLA FRENATURA SUGLI ASSI DEL VEICOLO**
DISTRIBUTION OF BRAKING AMONG THE AXLES OF A VEHICLE

- 7.1. Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 10:

si	no
yes	no

 (non sono state presentate le curve di aderenza)
- 7.2. Targhetta correttore di frenata: n.r. applicata su: n.r. (Allegato X, punto 7 e diagramma 5)
Brake corrector label: n.a. fixed on n.a. (Annex X, point 7, diagram 5)

8. **VEICOLI MUNITI DI SISTEMI DI FRENATURA ANTIBLOCCAGGIO**
VEHICLES EQUIPPED WITH ANTI-LOCK BRAKING SYSTEMS

- 8.1.1. Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 13:

si	no
yes	no
- 8.1.2. Categoria del sistema di frenatura antibloccaggio: categoria

1	2	3
---	---	---

Category of anti-lock braking system: category

8.1. **SISTEMI DI FRENATURA**
BRAKING SYSTEMS

- ad aria compressa (Allegato 7, parte A): no
- compressed air (Annex 7, part A): no
- a depressione (Allegato 7, parte B): no
- vacuum (Annex 7, part B): no
- idraulici ad energia accumulata (Allegato 7, parte C): no
- hydraulic with stored energy (Annex 7, part C): no

9. **MASSA DEL VEICOLO IN PROVA**
MASS OF VEHICLE AT THE TIME OF TESTING

		Totale	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse		Altezza baricentrica	
		Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4		Centre of gravity height	
Carico	Laden	36000	8000	10200	10200	7600	kg	1380	mm
Vuoto	Unladen	11150	5050	2460	2240	1400	kg	935	mm

10. **VERBALE DI PROVA**
TEST REPORT

Formule utilizzate per categoria: N3G
Formulas used for category:

Tipo di prova		Spazi limite (m)	Velocità (km/h)	Dec. media (m/s ²)
Type of test		Limit distance (m)	Speed (km/h)	Average decel. (m/s ²)
Servizio	Service	$0.15 \cdot v + v^2 / 130$	60 30, 70	5,0 (m/s ²)
Servizio a 80% v_{max} (2.1.1.1.1.)	Service at 80% v_{max}	$0.15 \cdot v + v^2 / 103.5$	70	4,0 (m/s ²)
Soccorso	Secondary	$0.15 \cdot v + 2 \cdot v^2 / 115$	40 30, 70	2,2 (m/s ²)
Efficienza residua a carico	Residual perf. (laden)	$0.15 \cdot v + 100/30 \cdot v^2 / 115$	40	1,3 (m/s ²)
Efficienza residua a vuoto	Residual perf. (unladen)	$0.15 \cdot v + 100/30 \cdot v^2 / 115$	40	1,3 (m/s ²)
Efficienza a caldo dopo tipo II	Hot performance	$0.15 \cdot v + 1.33 \cdot v^2 / 115$	60	3,3 (m/s ²)

10.2. **RISULTATO DELLE PROVE**
RESULT OF THE TESTS

10.2.1. **PROVE DI TIPO "0", MOTORE DISINNESTATO**
TYPE 0 TESTS, ENGINE DISCONNECTED

Dec. calcolata con rimorchio non frenato Calculated deceleration with unbraked trailer			
MC =	750	kg:	5,29 m/s ²
(≥ 5 m/s ² ; 2.1.2. All. 4)			

FRENATURA DI SERVIZIO (punto 2.1.1.)
SERVICE BRAKING (point 2.1.1.)

		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
Carico	Laden	60,0	S ₁ = 36,59	S ₀ = 36,69	140 < 700 N	5,4 > 5,0
Vuoto	Unladen	58,6	S ₁ = 29,45	S ₀ = 35,21	100 < 700 N	6,0 > 5,0

Rispondenza obbligatoria

Mandatory required

FRENATURA DI SOCCORSO - EFFICIENZA RESIDUA SEZIONI FRENO DI SOCCORSO (punti 2.2.1.. 2.2.4.)
SECONDARY BRAKING - SERVICE BRAKE RESIDUAL EFFICIENCY (points 2.2.1., 2.2.4.)

Circuiti frenanti Braking circuit		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.	
			Effettiva Effective	Richiesta Required			
1°	Carico	41,1	37,58	55,13	140 < 700 N	2,5 > 1,3	ER
asse	Vuoto	45,7	25,47	43,18	100 < 700 N	4,0 > 2,2	FS
2°, 3° e 4°	Carico	42,3	26,45	37,46	170 < 700 N	5,0 > 2,2	FS
asse	Vuoto	43,9	27,16	40,10	250 < 700 N	3,0 > 2,2	FS
staz.	Carico	41,6	30,37	36,34	10 < 700 N	3,5 > 2,2	FS
parking	Vuoto	0,0	0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 2,2	FS

Rispondenza obbligatoria

Mandatory required

FS Frenatura di soccorso

Secondary braking

ER Efficienza residua sezioni freni di servizio Service brake residual efficiency

NOTA: A carico freno di soccorso: conglobato con il freno di stazionamento (meccanico a molla)

NOTE: With laden vehicle, secondary braking: included with parking brake (mechanical)

A vuoto freno di soccorso: conglobato con il freno di servizio (pneumatico)

With unladen vehicle, secondary braking: included with service brake (pneumatic)

FRENATURA A PRESSIONE RIDOTTA 3,5 BAR (vedere punti 10.3.3., 10.3.8., 10.3.9.)
BRAKING AT REDUCED PRESSURE (see point 10.3.3., 10.3.8., 10.3.9.)

		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
Carico	Laden	43,7	37,16	39,77	40 < 700 N	2,8 > 2,2
Vuoto	Unladen	42,9	25,62	38,44	40 < 700 N	4,5 > 2,2

Rispondenza obbligatoria

Oppure senza servofreno (SS): punto 1.1.2., All.7, parte B

Oppure motore spento (MS)

Mandatory required

Or without servobrake (SS): point 1.1.2, Annex 7, part B

Or engine off (MS)

10.2.2. PROVE DEL TIPO "0" CON MOTORE INNESTATO (punto 1.4.3.2.)

TYPE 0 TESTS, ENGINE CONNECTED (point 1.4.3.2.)

FRENATURA DI SERVIZIO (punto 1.4.3.1. dell'Allegato 4)

SERVICE BRAKING (in accordance with Annex 4, point 1.4.3.1.)

		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
Carico	Laden	70,3	57,14	58,29	100 < 700 N	5,0 > 4,0
Vuoto	Unladen	70,0	41,53	57,84	70 < 700 N	5,5 > 4,0

Rispondenza obbligatoria

Mandatory required

FRENATURA DI SERVIZIO - PROVE COMPLEMENTARI

SERVICE BRAKING - ADDITIONAL TESTS

Circuiti frenanti Braking circuit		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
Carico	Laden	31,6	(*)	16,19	100 < 700 N	4,5 < 5,0
		70,3	(*)	57,14	100 < 700 N	5,0 > 5,0
Vuoto	Unladen	35,1		10,75	50 < 700 N	5,4 > 5,0
		70,0		41,53	70 < 700 N	5,5 > 5,0

Rispondenza non obbligatoria

Not mandatory required

(*) Comportamento: regolare

Vehicle stability: normal

FRENATURA DI SOCCORSO - PROVE COMPLEMENTARI

SECONDARY BRAKING - ADDITIONAL TESTS

Circuiti frenanti <i>Braking circuit</i>		Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m) <i>Effettiva Effective</i>		Richiesta <i>Required</i>	Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>	
1° asse	Carico	32,6		24,81	35,69	100 < 700 N	2,3 > 1,3	ER
	Laden	68,9		123,16	147,94	100 < 700 N	1,8 > 1,3	ER
	Vuoto	32,4		13,08	23,12	90 < 700 N	4,7 > 2,2	FS
	Unladen	73,6		54,10	105,25	100 < 700 N	4,5 > 2,2	FS
2°, 3° e 4° asse	Carico	32,9		18,23	23,76	100 < 700 N	4,3 > 2,2	FS
	Laden	70,0		83,90	95,72	100 < 700 N	3,0 > 2,2	FS
	Vuoto	32,8		19,81	23,63	140 < 700 N	2,8 > 2,2	FS
	Unladen	72,8		89,95	103,09	200 < 700 N	2,8 > 2,2	FS
staz. parking	Carico	32,0		20,73	22,61	10 < 700 N	3,2 > 2,2	FS
	Laden	61,4		64,16	74,77	10 < 700 N	3,2 > 2,2	FS
	Vuoto	0,0		0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 2,2	FS
	Unladen	0,0		0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 2,2	FS

Rispondenza non obbligatoria *Not mandatory required*

(*) Comportamento: regolare
Vehicle stability: normal

FS Frenatura di soccorso
Secondary braking

10.2.3. **PROVE DEL TIPO "I" CON FRENALE RIPETUTE (punto 1.5.1.1.)** (20 frenate da 60 a 30 km/h;
TYPE I TESTS WITH REPEATED BRAKING (point 1.5.1.1.) (20 braking to 60 at 30 km/h;

FRENALE DI SERVIZIO DOPO RISCALDAMENTO
SERVICE BRAKING - AFTER HEATING

deceleraz. 3,0 m/s²; intervallo 60 s)
dec. 3,0 m/s²; time interval 60 s)

Veicolo Carico	Vehicle Laden	Velocità Speed (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m)		Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>
			Effettiva <i>Effective</i>	Richiesta <i>Required</i>		
1° prova (1.5.3.1.) 1 st test		61,5	47,67	S ₁ /0,6 = 60,98 S ₀ /0,8 = 47,90	170 < 700 N	5,0 > 4,0
Eventuale ulteriore prova (1.5.3.2.)		n.r. n.a.	n.r. n.a.	S ₁ /0,6 = 60,98 S ₀ /0,8 = 0	n.r. < 700 N n.a.	n.r. > 4,0 n.a.

Temperature dopo la prova: 1° asse 2° asse 3° asse 4° asse
Temperatures after the test: Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:
200 °C 110 °C 110 °C 130 °C

Prova di marcia libera dopo raffreddamento (1.5.4.): positiva
Free running test (1.5.4.) positiv

10.2.4. **PROVA DEL TIPO "II" (punto 1.6.)**
TYPE II TESTS (point 1.6.)

Su pendenza del 6% il veicolo, con la 7^a marcia, mantiene la velocità di 30 ± 5 km/h
On the 6 % down gradient the vehicle, with gear, maintains the speed of

col solo intervento del freno motore ~~con /~~ ~~senza /~~ integrato col / rallentatore.
using only engine brake with / without / integrated with / retarder.

Cambio: 12AS 2330 TO manuale Numero marce: 12
Gear shift: manual Gear No:

Prova equivalente su strada piana: decelerazione media rilevata: 1,5 m/s² (≥ 0,6 m/s²)
Equivalent test on even road: average measured deceleration:

PROVA DEL TIPO "II A" (punto 1.8.)
TYPE II-A TESTS (point 1.8.)

Su pendenza del 7% il veicolo, con la 7^a marcia, mantiene la velocità di 30 ± 5 km/h
On the 7 % down gradient the vehicle, with gear, maintains the speed of

col solo intervento del freno motore ~~con /~~ ~~senza /~~ integrato col / rallentatore.
using only engine brake with / without / integrated with / retarder.

Prova equivalente su strada piana: decelerazione media rilevata 1,5 m/s² (≥ 0,7 m/s²)
Equivalent test on even road: average measured deceleration:

NOTA: per versioni ADR, prova eseguita da Iveco alla massa della combinazione di: 70000 kg
NOTE: for ADR version, tests performed by Iveco with mass of the combination:

10.2.5. **SISTEMA DI FRENATURA UTILIZZATO(I) NEL CORSO DELLE PROVE DI TIPO "II"**
BRAKING SYSTEM(S) USED DURING THE TYPE II

non ricorre
not applicable

EVENTUALE PROVA DI EFFICIENZA A CALDO - FRENATURA DI SERVIZIO - TIPO "0" (punto 1.6.3.)
EVENTUALY SERVICE BRAKING HEATED TEST - TYPE 0 TEST (point 1.6.3.)

Carico	Laden	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
		n.r.	S ₁ = n.r.	S ₀ = 0	n.r. < 700 N	n.r. > 3,3

Verifica usura freni dopo raffreddamento:
Verify brake wear after cooling:

positiva negativa non ricorre
positive- negative not applicable

10.2.6. **TEMPI DI RISPOSTA E DIMENSIONI DELLE CONDOTTE FLESSIBILI (punto 4, Allegato 4 - Allegato 6)**
REACTION TIME AND DIMENSIONS OF FLEXIBLE PIPES (point 4, Annex 4 - Annex 6)

10.2.6.1. **AGLI ELEMENTI OPERATOR (distanza 1° + 2° asse simulata: 5100 mm; sbalzo post.e simulato: 3000 mm)**
AT THE BRAKE ACTUATOR: (distance from axles simulated: mm; rear overhang simulated: mm)

1° asse: 0,6 s (≤ 0,6 s) 2° asse: 0,6 s (≤ 0,6 s) 3° asse: 0,6 s (≤ 0,6 s) 4° asse: 0,4 s (≤ 0,6 s)
 Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:

10.2.6.2. **AL GIUNTO DEL RIMORCHIO: al 10%: 0,2 s (≤ 0,2 s) al 75%: 0,3 s (≤ 0,4 s)**
AT THE CONTROL LINE COUPLING HEAD: at 10%: at 75%:

10.2.6.3. **CONDOTTE FLESSIBILI DELLE MOTRICI PER SEMIRIMORCHI:**
FLEXIBLE PIPES OF TRACTIVE UNITS FOR SEMI-TRAILERS:

Lunghezza: n.r. mm Diametro interno: n.r. mm
 Length: n.a. Internal diameter: n.a.

PROVA DI SVUOTAMENTO DELLA CONDOTTA DELL'AUTOMATICO
TEST OF EVACUATION OF AUTOMATIC AIR SUPPLY LINE

Tempo per raggiungere 1.5 bar azionando a fondo: il freno di servizio: 1,5 ≤ 2 s
 Time to reach 1,5 bar applying maximum force upon: the service brake:

il freno di soccorso: n.r. ≤ 2 s
 the secondary brake: n.a.

il freno di stazionamento: n.r. ≤ 2 s
 the parking brake: n.a.

10.2.7. **CASI IN CUI NON SI DEVONO EFFETTUARE LE PROVE DI TIPO "I" E/O "II" (O "II A")**
CASES IN WHICH TYPE I AND/OR II (OR II-A) TESTS DO NOT HAVE TO BE CARRIED OUT (Annex VIII)

non ricorre
not applicable

10.3. **SERBATOI E FONTI DI ENERGIA CHE UTILIZZANO L'ARIA COMPRESSA**
TANKS AND DIFFERENT ENERGY SOURCES WHICH USE COMPRESSED AIR

10.3.1. Volume max totale dei serbatoi dei freni: 130 litri Vedere disegno n° 25.01.05.0037 del 29.05.2015
 Total max volume of the brake reservoirs: liters See drawing No.: of

10.3.2. Valore p₂ dichiarato dal costruttore: p_{min} = 7,5 bar p_{max} = 11,0 ± 0,2 bar
 Value p₂ declared by manufacturer:

10.3.3. Pressione nel serbatoio dopo una prova di 8 frenate: p_{s1} = 5,2 bar
 Pressure in the reservoir after a test of 8 brake application: p_{s-2} = 4,6 bar
 p_{s-3} = 6,9 bar
 p_{s-4} = 6,9 bar
 p_{s-trailer} = 5,9 bar

Pressione al giunto rimorchio: alla 1^a frenata: 8,5 bar
 Pressure to yellow trailer line: alla 9^a frenata: 6,0 bar

Pressione di comando alla 9^a frenata: p_r = 6,5 bar ≥ 3,5 bar (/)
 Pressure to the 9th braking:

(/) pressione ridotta (punto 10.2.1.)
 reduced pressure (point 10.2.1.)

CARATTERISTICHE DEL COMPRESSORE
COMPRESSOR CHARACTERISTICS

monocilindrico, cilindrata: 352 cm³
single-cylinder, capacity:

TEMPI DI RIEMPIMENTO DEI SERBATOI
CHARGING TIME OF TANKS

		senza rimorch. without trailer	max	con rimorch. with trailer	max
10.3.4.	Tempo di riempimento T ₁ Charging time T ₁	7,2 bar	1' 46" < 3 min	1' 03" < 6 min	
10.3.5.	Tempo di riempimento T ₂ Charging time T ₂	11,0 bar	2' 57" < 6 min	5' 39" < 9 min	
	Volume serbatoio V = 20 R / P _{max aut.} Reservoir volume V = 20 R / P _{max aut.}	200 litri			
10.3.6.	Volume max totale serbatoi servizi ausiliari Total max volume of the reservoirs of auxiliary systems	115 litri	Vedere disegno n° 25.01.05.0037 See drawing No.:	del 29.05.2015 of	
10.3.7.	Tempo di riempimento T ₃ Charging time T ₃		2' 22" < 8 min	6' 59" < 11 min	

10.3.8. DURANTE LA PROVA DI RIEMPIMENTO DA SERBATOI VUOTI (\$)
DURING THE TEST RECHARGING EMPTY TANK TEST

Pressione nel sistema di frenatura di servizio, al momento in cui i freni a molla si allentano: 4,5 ≥ 3,5 bar (^)
Service brake system pressure, the moment in which the spring brake is released:
(^) pressione ridotta (punto 10.2.1.)
reduced pressure (point 10.2.1.)

10.3.9. VERIFICA DI CUI AL PUNTO 2.2.1.13. DELL'ALLEGATO I (\$)
CHECK IN ACCORDANCE WITH ANNEX I, POINT 2.2.1.13.

Dopo l'accensione della spia di allarme, dopo la prova di 4 frenate, pressione di comando alla 5^a frenata: p_g = 6,5 bar ≥ 3,5 bar (^)
After the warning light is illuminated, after 4 pedal brakings, available pressure at the 5th braking:
(^) pressione ridotta (punto 10.2.1.)
reduced pressure (point 10.2.1.)

10.4. FRENI A MOLLA (Allegato 8) (\$)
SPRING BRAKES (Annex 8)

10.4.1. Descrizione del sistema di frenatura e del suo sistema di allentamento: vedere documentazione tecnica
Description of braking system and its disassembly system: see technical documentation

10.4.2. **PRESSIONE MASSIMA NELLA CAMERA DELLE MOLLE** p_{cm} = 11,2 bar p_{min} = 8,0 bar
MAXIMUM PRESSURE IN SPRING CHAMBER

10.4.3. **PRESSIONE A CUI LE MOLLE COMINCIANO AD AZIONARE IL FRENO (\$)**
MINIMUM PRESSURE TO OPERATE SPRING BRAKE p_{af} = 5,7 ≤ 0,8 * p_{min} : 6,4 bar (-)
(-) pressione minima (punto 10.4.2.)
minimum pressure (point 10.4.2.)

10.4.4. **PRESSIONE DI INSERIMENTO DEL DISPOSITIVO DI ALLARME: (\$)**
WARNING ACTIVATION PRESSURE p_{ai} = 6,5 ≥ p_{af} = 5,7 bar

10.4.5. Partendo da piena pressione, è possibile azionare e rilasciare almeno 3 volte il freno di stazionamento.
Starting with full pressure, it is possible to apply and release at least 3 times the parking brake.
[X] ricorre applicabile [] non ricorre not applicable

10.4.6. Il veicolo a pieno carico, frenato col solo freno di stazionamento e col cambio in folle, può rimanere immobile su pendenza del 18%, sia in salita sia in discesa.
Laden vehicle, using only the parking brake and vehicle in neutral, it remains static on an 18% incline and decline.
[] ricorre applicabile [X] ricorre applicabile (vedere prova equivalente) [] non ricorre not applicable

La prova è stata effettuata con una massa complessiva di: 40050 kg (\$)
The test was carried out with a total mass of:

Il complesso a pieno carico, frenato col solo freno di stazionamento e col cambio in folle, può rimanere immobile su pendenza del 12%, sia in salita sia in discesa.

Laden vehicle with laden trailer, using only the parking brake and vehicle in neutral, it remains static on an 12% incline and decline.

[X] ricorre applicabile [] ricorre applicabile (vedere prova equivalente) [] non ricorre not applicable

La prova è stata effettuata con una massa complessiva di: 120000 kg (\$)
The test was carried out with a total mass of:

PROVA EQUIVALENTE

EQUIVALENT TEST

Sforzo di traino in piano del veicolo frenato col solo freno di staz. (kN): n.r. $\geq$ 40050 * 0.18 * 0.00981 = ---
*Pulling force on flat surface with parking brake only (kN): n.a. $\geq$ 120000 * 0.12 * 0.00981 = ---*

10.4.7. VERIFICA DI CUI AL PUNTO 2.1.3.6. DELL'ALLEGATO II (Veicolo a pieno carico) CHECK IN ACCORDANCE WITH ANNEX II, POINT 2.1.3.6. (Laden vehicle)

Velocità iniziale: 40 km/h Forza sul comando: 10 N ($\leq$ 600 N)
Initial speed: Force to the control:

Decelerazione media ottenuta azionando il solo freno di stazionamento: 3,4 m/s² $\geq$ 1.5 m/s²
Average deceleration obtained with parking brake only:

Decelerazione rilevata prima dell'arresto del veicolo: 3,2 m/s² $\geq$ 1.5 m/s²
Final deceleration before stopping:

10.5. FRENI DI STAZIONAMENTO A BLOCCAGGIO MECCANICO DEI CILINDRI (freni a scatto) (ALL. 9) non ricorre PARKING BRAKING BY MECHANICAL LOCKING OF THE BRAKE CYLINDERS (lock actuators) (ANNEX 9) not applicable

VERIFICHE AGGIUNTIVE ADDITIONAL CHECKS

11. COMPATIBILITA' VEICOLO TRATTORE - RIMORCHIO COMPATIBILITY BETWEEN TRACTOR AND TRAILER

Tasso di frenatura dell'autoveicolo in funzione della pressione moderabile al giunto.

Vehicle braking rate depending on the yellow trailer line pressure.

(Allegato 10 - Diagramma 2 per autocarri)

(Annex 10 - Diagram 2 for towing vehicles and trailers)

Pressione di comando Operating Pressure (bar)	TASSO DI FRENATURA BRAKING RATE						
	Effettivo Effective		Valori limite Limit values				
	Carico Laden	Vuoto Unladen	Carico min	Laden max	Vuoto min	Unladen max	
0,2			0	0	0	0	
1			0	0,088	0	0,121	
1,5			0,050	0,143	0,057	0,196	
2	0,10		0,100	0,197	0,114	0,272	
2,5	0,15	0,34	0,150	0,252	0,171	0,347	
3		0,40	0,200	0,307	0,229	0,423	
3,5	0,25	0,45	0,250	0,362	0,286	0,498	
4	0,30	0,50	0,300	0,417	0,343	0,573	
4,5			0,350	0,471	0,400	0,649	
5			0,388	0,526	0,442	0,724	
5,5			0,425	0,581	0,483	0,800	
6			0,463	0,636	0,525	0,875	(*)
6,5			0,500	0,691	0,567	0,951	(*)
7			0,538	0,745	0,608	1,026	(*)
7,5			0,575	0,800	0,650	1,102	(*)

NOTA: per tassi < 0,1, proporzionalità non richiesta
 NOTE: for rates < 0,1, proportionality not required

(*) Valori fuori diagramma
 Outside diagram values

NOTA: a vuoto, limiti non prescritti

NOTE: *unladen, no prescribed limits*

Pressioni <i>Pressure</i>	carico <i>laden</i>	1° asse 2°, 3° e 4°	Axe 1 Axe 2, 3 and 4	comando <i>command</i>		attuatori <i>actuators</i>		massa sull'asse (kg) <i>mass on axles (kg)</i>	
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
	vuoto <i>unladen</i>	1° asse 2°, 3° e 4°	Axe 1 Axe 2, 3 and 4	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:

Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° + 2°:	3200	3200	mm
2° + 3°:	1395	1395	mm
3° + 4°:	1410	1410	mm

NOTA: per passi e/o sbalzi più lunghi di quelli riportati al punto 10.2.6.1., occorre ripetere la prova dei tempi di risposta.

NOTE: *reaction times must be repeated for wheelbases and rear overhangs longer than those described in point 10.2.6.1.*

NOTA: prove con 4° asse sollevato: non eseguite. Tale configurazione è identica a quella del veicolo fase I a tre assi.

NOTE: *tests with 4th axle lifted: not performed. This configuration is identical to that of the vehicle stage I.*

Con 4° asse sollevato si fa riferimento alla parziale frenatura Iveco: E3 13R-11 1863 00 del 25.10.2004 e precedenti.

With 4th axle lifted, refer to the partial braking EC Iveco: of and previous.

12. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria.

CONCLUSIONS

I veicoli, con ABS cat. 1 e SENZA ESP, RISPONDONO al Regolamento:

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

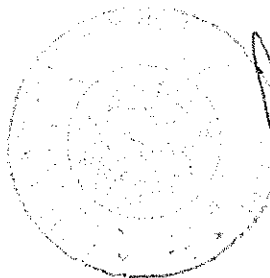
The vehicles, with ABS cat. 1 and WITHOUT ESP, FULFILL the requirements of Regulation:

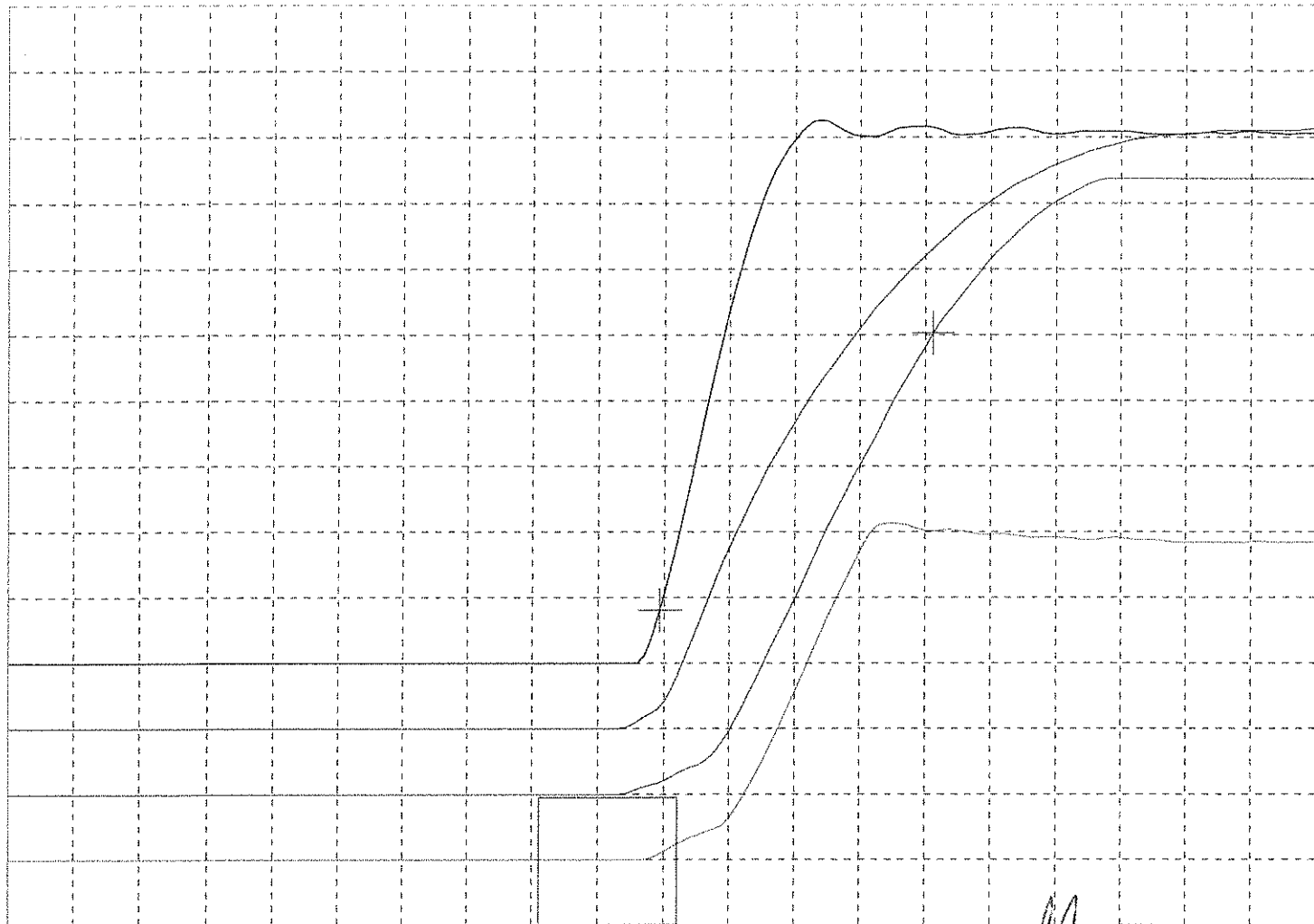
ECE 13 allegato 4

ECE 13 Annex 4

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





1 bar/div 0,1 sec/div

23/07/2015

RITARDO
DA PEDALE

Inizio da
azionamento pedale
ritardi
al 10% o 75% delle
pressioni asintotiche

Press. asintotiche

P1	[bar]	8,05
P2	[bar]	9,10
P3	[bar]	9,38
P4	[bar]	4,91

Ritardi

Pedale [sec]	0,20	
P1 10%[sec]	0,18	giunto 10%
P1 75%[sec]	0,31	giunto 75%
P2 75%[sec]	0,55	1° asse
P3 75%[sec]	0,60	3° asse
P4 75%[sec]	0,44	4° asse

Categoria Veicolo:

Società:

Motrice

SYSTEM TRUCK - Telaio Veicolo:

WJME2NTS70C317043

Note: simulato passo (1° ÷ 2° asse): 5100 mm e sb. post.: 3000 mm

[Handwritten signature]



1 bar/div 0,1 sec/div

23/07/2015

RITARDO
DA PEDALE

Inizio da
azionamento pedale
ritardi
al 10% o 75% delle
pressioni asintotiche

Press. asintotiche

P1	[bar]	7,99
P2	[bar]	8,32
P3	[bar]	8,70
P4	[bar]	4,95

Ritardi

Pedale [sec]	0,19	
P1 10%[sec]	0,18	giunto 10%
P1 75%[sec]	0,31	giunto 75%
P2 75%[sec]	0,53	1° asse
P3 75%[sec]	0,58	2° asse
P4 75%[sec]	0,45	4° asse

Categoria Veicolo:

Società:

Motrice

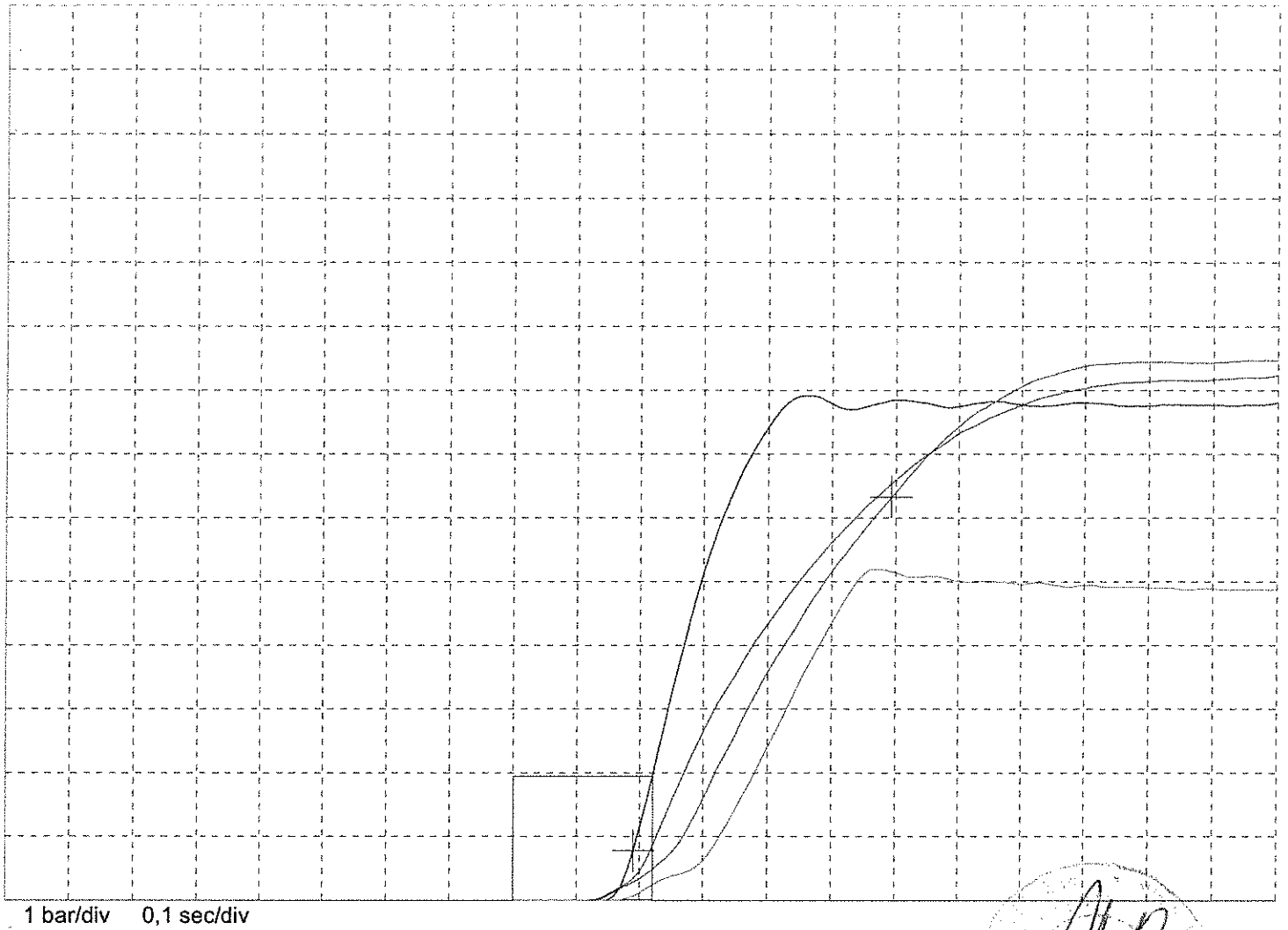
SYSTEM TRUCK - Telaio Veicolo:

WJME2NTS70C317043

Note: simulato passo (1°÷2° asse): 5100 mm e sb. post. : 3000 mm.

[Handwritten signature]

I risultati della pag. 2 (0,19 sec) vanno interpolati coi risultati della
pag. 3 (0,21 sec.)



23/07/2015
 RITARDO
 DA PEDALE
 Inizio da
 azionamento pedale
 ritardi
 al 10% o 75% delle
 pressioni asintotiche

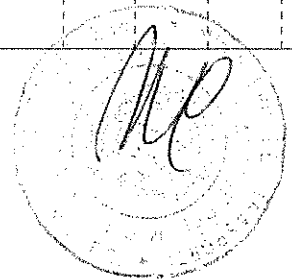
Press. asintotiche
 P1 [bar] 7,75
 P2 [bar] 8,20
 P3 [bar] 8,44
 P4 [bar] 4,95

Ritardi
 Pedale [sec] 0,21
 P1 10%[sec] 0,19
 P1 75%[sec] 0,32
 P2 75%[sec] 0,55
 P3 75%[sec] 0,59
 P4 75%[sec] 0,46

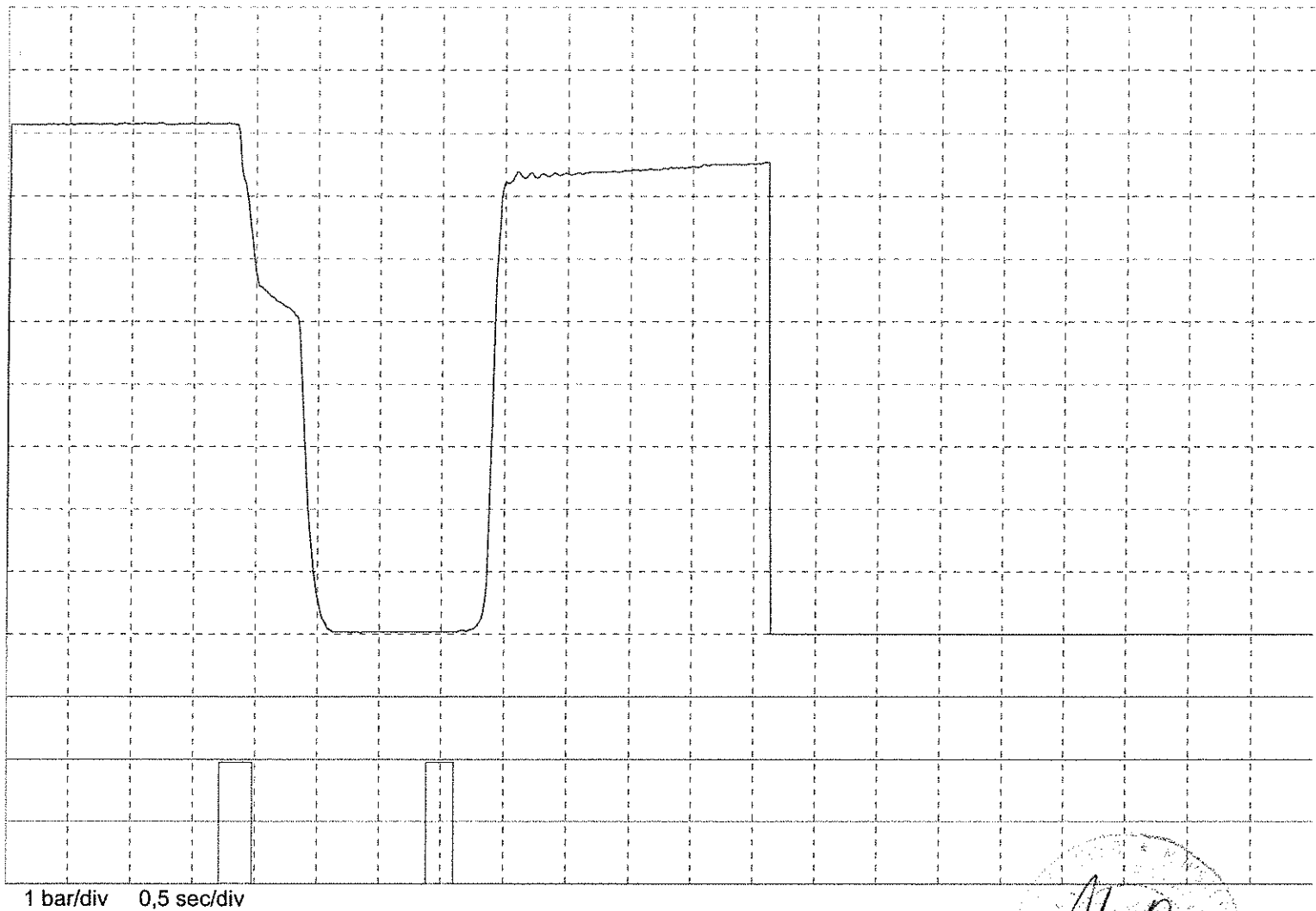
*giunto 10%
 giunto 75%
 1° asse
 2° asse
 4° asse*

Categoria Veicolo: Motrice
 Societa': SYSTEM TRUCK - Telaio Veicolo: WJME2NTS70C317043

Note: simulato passo (1° ÷ 2° asse): 5100 mm e sb. post.: 3000 mm



MP



23/07/2015
ROTTURA GIUNTO

Categoria Veicolo:
Società:

Motrice
SYSTEM TRUCK - Telaio Veicolo:

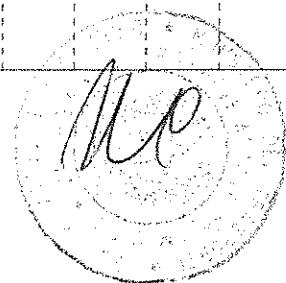
WJME2NTS70C317043

Note:

T=1,7 P1=8,15 P2=0 P3=0 P4=0
T=3,2 P1=0,04 P2=0 P3=0 P4=0

In 1,5 sec. $\Rightarrow$ p = 0 bar

[Handwritten signature]





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c-2
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

FRENATURA ABS

ABS BRAKING

REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 13)
REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 13)

Luogo delle prove: Balocco (VC)
Place of test:

Pista: Fiat - Iveco
Track:

Data delle prove: 30.07.2015
Date of test:

VEICOLO DI PROVA TEST VEHICLES

Autotelaio per autoveicolo a
Chassis without bodywork with

4 assi, categoria: N3G
axles, category:

0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:

0.2. Tipo veicolo: ST MTGB3
Vehicle type:

Varianti: XIC1621
Variants:

Versions: GADAXA12HD06DN A
Versions:

0.3. Numero di telaio: WJME2NTS70C317043
Vehicle identification number:

0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Manufacturer / transformer:

0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

0.7. Interasse: 1° + 2° 2° + 3° 3° + 4°
Wheelbase: 3200 1395 1410 mm

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'Allegato 13 del Regolamento ECE 13/11, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of Annex 13 of ECE Regulation 13/11, between ().

4.0. MASSA DEL VEICOLO IN PROVA MASS OF VEHICLE AT THE TIME OF TESTING

	Totale Total	1° asse Axle 1	2° asse Axle 2	3° asse Axle 3	4° asse Axle 4		Altezza baricentrica Centre of gravity height
Carico Laden	36000	8000	10200	10200	7600	kg	1380 mm
Vuoto Unladen	11150	5050	2460	2240	1400	kg	935 mm

4.1. DATI AGGIUNTIVI ADDITIONAL INFORMATION

	1° asse Axle 1	2° asse Axle 2	3° asse Axle 3	4° asse Axle 4
E' un asse anteriore? Is it a front axle?	si yes	no no	no no	no no
E' un asse motore? Is it a motor axle?	no no	si yes	si yes	no no

4.2. PNEUMATICI DI PROVA TEST TYRES

1° asse Axle 1	13 R22,5 (156/150K)
2° asse Axle 2	13 R22,5 (156/150K)
3° asse Axle 3	13 R22,5 (156/150K)
4° asse Axle 4	13 R22,5 (156/150K)

Conf.	Tyre fitment:
singoli	single
singoli	single
doppi	twin
doppi	twin
singoli	single

5.0. **RISULTATO DELLE PROVE**
RESULT OF THE TESTS

ATTREZZATURA USATA ruota Peiseler e decelerografo Motometer
EQUIPMENT USED Peiseler wheel and deceleration recorder

5.1. **CONSUMO DI ENERGIA (punto 5.1. dell'Allegato 13)**
ENERGY CONSUMPTION (Annex 13, point 5.1.)

Serbatoi freni alla pressione specificata dal costruttore, pari a: 10,5 bar
Energy level in the energy storage device(s) specified by the manufacturer:

Serbatoi servizi ausiliari isolati e capacità di: 0,5 litri al giunto "moderabile"
Isolated storage device(s) for pneumatic auxiliary equipment and capacity: liter to yellow trailer line

Frenata a fondo del veicolo CARICO; velocità iniziale: 60 $\geq$ 50 km/h
The brakes of the LADEN vehicle shall be fully applied; initial speed:

Superficie con coefficiente di aderenza: 0,080 $<$ 0,3
Surface with a coefficient of adhesion:

Durata della frenata con tutte le ruote sotto controllo dell'ABS: 20 $\geq$ 15 s
Time of braking, with all directly controlled wheels under control $>$ $v_{\max} / 7 = 12,9$ s
of the anti-lock braking system: ($v_{\max} < 160$ km/h)

Prova eseguita in 1 fase, senza rialimentazione intermedia.
Test performed in stage, no fresh energy shall be supplied between the phases of the test.

A fine prova, si arresta il motore. Pressioni nei serbatoi:
At the end of trial, the vehicle's engine shall be then stopped. Pressures in the tanks:

1° asse: 9,0 bar 2° asse: 9,0 bar 3° asse: 9,0 bar 4° asse: 9,0 bar
Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:

Si eseguono 4 frenate a fondo a veicolo fermo, con motore spento.
The service braking control is fully actuated 4 times in succession with the engine turned off.

Pressione al "moderabile" alla 1ª frenata: $p_m =$ 7,5 bar
Pressure "yellow line" at the 1st braking: $p_m =$

Pressioni nei serbatoi:
Pressure in the tanks:

1° asse: 6,0 bar 2° asse: 6,0 bar 3° asse: 6,0 bar 4° asse: 6,0 bar
Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:

Isolati i serbatoi dei freni, si esegue una 5ª frenata a fondo, su alta aderenza:
With brakes tanks isolated, a 5th full braking is performed, on high adhesion:

Carico	Laden	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
		40,9	26,41	35,23	100 < 700 N	3,9 > 2,2

Pressione al giunto alla 5ª frenata: 4,5 bar $\geq$ $p_m / 2 =$ 3,75 bar
Pressure at yellow line to the 5th braking:

5.2. **UTILIZZAZIONE DELL'ADERENZA (punto 5.2. dell'Allegato 13)**
UTILISATION OF ADHESION (Annex 13, point 5.2.)

5.2.1. Aderenza massima disponibile del manto stradale, misurata con il veicolo in esame, a motore disinserito, con:
Maximum adherence available of the road: measured with the vehicle in question, motor disconnected, with:

- dispositivo antibloccaggio escluso;
- un solo asse frenato;
- determinazione del tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h;
- velocità iniziale 50 km/h.

5.2.2. Aderenza massima utilizzata dal veicolo, determinata applicando la massima forza sul pedale del freno, con:
Maximum adherence available of the road: measured with the vehicle in question, motor disconnected, with:

- dispositivo antibloccaggio in funzione;
- tutti gli assi frenati;
- determinazione del tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h;
- velocità iniziale 55 km/h.

- anti-lock braking system working;
- all axles braked;
- determining the time of slowdown from 45 km/h to 15 km/h;
- initial speed 55 km/h.

5.2.3.	A veicolo carico: <i>Laden vehicle:</i>	$K_a = 0,619$	$K_b = 0,080$	$K_a / K_b = 7,7$	(vedere punto 7.) (see point 7.)
5.2.4.	A veicolo vuoto: <i>Unladen vehicle:</i>	$K_a = 0,599$	$K_b = 0,128$	$K_a / K_b = 4,7$	(vedere punto 8.) (see point 8.)
	Limiti ammessi: <i>Admissible limits:</i>	$K_a \geq 0,5$	$K_b \leq 0,3$	$K_a / K_b \geq 2,0$	
	Conformità: <i>Conformity:</i>	OK	OK	OK	

5.3. **PROVE COMPLEMENTARI (punto 5.3. dell'Allegato 13)**
ADDITIONAL CHECKS (Annex 13, point 5.3.)

- 5.3.1. **APPLICAZIONE RAPIDA** della forza massima sul comando del freno:
su alta e su bassa aderenza, con velocità iniziale di 30 e di 70 km/h,
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate.
QUICK IMPLEMENTATION of maximum force on the control device:
on high-adhesion and low-adhesion surface, with initial speed
of 30 km/h and of 70 km/h,
the wheels directly controlled have not blocked.
- 5.3.2. **INGRESSO DALL'ALTA ALLA BASSA ADERENZA** a velocità di 30 e di 70 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate.
HIGH ADHESION SURFACE ENTRY TO LOW-ADHESION
at an initial speed of 30 km/h and of 70 km/h,
with ABS fully active and maximum force on the brake:
the wheels directly controlled are not blocked.
- 5.3.3. **USCITA DALLA BASSA ALL'ALTA ADERENZA** a velocità iniziale 50 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
la decelerazione ha raggiunto il valore corrispondente all'alta aderenza entro:
EXIT FROM LOW-ADHESION SURFACE TO HIGH-ADHESION, at a initial speed of 50 km/h,
with the anti-lock braking system fully active and maximum force on the brake:
the deceleration has reached the value corresponding to high adhesion within:
a carico: 1,2 s a vuoto: 0,7 s e non si sono avute deviazioni.
laden: unladen: there has not been deviations.
- 5.3.4. **ADERENZA DIFFERENZIATA SUI DUE LATI** del veicolo, a velocità iniziale 50 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate. (non x ABS cat. 3)
ADHESION DIFFERENT ON BOTH SIDES of vehicle, at initial speed of 50 km/h,
with the anti-lock braking system fully active and maximum force on the brake:
the wheels directly controlled are not blocked. (not for ABS cat. 3)
- 5.3.5. Nelle prove di cui al punto 5.3.4., si è calcolato il tasso di frenatura in base al tempo t
di rallentamento da 45 a 15 km/h, come al punto 5.2.2. (non x ABS cat. 3)
In the tests referred to point 5.3.4., it is estimated the braking rate
according to time t slowing down from 45 to 15 km/h, as in point 5.2.2. (not for ABS cat. 3)

Veicolo Prova N.	Vehicle Test Nr.	Carico Laden			Vuoto Unladen		
		1°	2°	3°	1°	2°	3°
	t (s)	3,71	3,77	3,77	3,82	3,60	3,55
	t_{min}		3,71			3,55	
	(*1.05)		3,90			3,73	
	t_m	medio	3,750		minimo	3,550	
$z = 0,849 / t_m$	z	z' =	0,226		z'' =	0,239	

Limiti prescritti (solo a carico):	$z' \geq 0,75 (4K_b + K_a)/5 =$	0,141
Prescribed limits (only laden):	$z' \geq K_b =$	0,080

- 5.3.6. Nelle prove di cui ai punti 5.3.4. e 5.3.5. si sono verificati brevi bloccaggi delle ruote direttamente controllate; talvolta si è verificato il bloccaggio totale a velocità 0 km/h (≤ 15 km/h).
In the tests referred to points 5.3.4. and 5.3.5., short periods of locking wheels directly controlled; sometimes wheel-locking occurred when the speed is 0 km/h (≤ 15 km/h).

- 5.3.7. Nelle prove di cui ai punti 5.3.4. e 5.3.5. si è resa necessaria la correzione della sterzata.
During the tests referred to points 5.3.4. and 5.3.5., was necessary steering correction.

Angolo di rotazione massimo del volante:
Maximum angle of rotation of the steering control:

a carico: 80°	$\leq$	120°	nei primi 2 sec e	80°	$\leq$	240°	complessivi
laden:			in the first 2 seconds and				total
a vuoto: 30°	$\leq$	120°	nei primi 2 sec e	40°	$\leq$	240°	complessivi
unladen:			in the first 2 seconds and				total

Nessuna parte dei pneumatici esterni ha attraversato la linea di separazione fra le due superfici con diversa aderenza.
No part of external tyres crossed the dividing line between the two surface with different grip.

5.4. VERIFICA DI EFFICIENZA RESIDUA IN CASO DI GUASTO DEL SISTEMA ABS

ABS MALFUNCTION CHECK

(punto 4.3. dell'Allegato 13 - punto 5.2.1.4. del Regolamento - punto 2.4.1. dell'Allegato 4)

(Annex 13, point 4.3. - point 5.2.1.4. of Regulation - Annex 4, point 2.4.1.)

	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.	
		Effettiva Effective	Richiesta Required			
Carico Laden	43,1	23,85	60,31	80 < 700 N	4,0 > 1,3	ER
Vuoto Unladen	44,7	38,71	64,62	40 < 700 N	3,0 > 1,3	ER

(Tutti gli assi - ABS escluso - Nessun bloccaggio, o deviazione, o vibrazione - punto 1.2.7. dell'Allegato 4)

(All the axes - without ABS - not wheel-locking, not deviations, not vibrations - Annex 4, point 1.2.7.)

6. PRESCRIZIONI GENERALI

GENERAL REQUIREMENTS

6.1. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO DELLE SPIE (punti 4.1., 4.2. dell'Allegato 13)

WARNING SIGNAL FUNCTION CHECK (Annex 13, points 4.1., 4.2.)

La spia rossa si accende all'inserimento della chiave di avviamento e si spegne a: 0 km/h (< 10 km/h).

The warning signal goes on turning the key and goes out as prescribed at a speed:

Si accende anche simulando un guasto elettrico al dispositivo ABS.

It illuminates also simulating an electrical fault the device ABS.

6.2. CONNESSIONI ELETTRICHE (punto 4.2. dell'Allegato 13)

ELECTRIC CONNECTOR (Annex 13, point 4.2.)

Realizzate mediante connettore speciale conforme alla norma ISO 7638.

Made by special connector conforming to ISO Standard 7638.

6.3. INFLUENZA DEI CAMPI MAGNETICI O ELETTRICI SUL FUNZIONAMENTO DELL'ABS (punto 4.4. dell'allegato 13)

INFLUENCE OF MAGNETIC OR ELECTRIC FIELDS ON OPERATION OF ABS (Annex 13, point 4.4.)

Vedere dichiarazione allegata (non per veicoli trasformati: l'impianto ABS non viene influenzato dalla trasformazione).

See the attached declaration by the manufacturer (not for modified vehicles: the ABS system is not influenced by the conversion).

6.4. COEFFICIENTE DI PISTA (Appendice 4 dell'Allegato 13)

COEFFICIENT OF ADHESION (Annex 13, Appendix 4)

(dato desunto da certificazione pista Iveco: R = 1,10)

(as implied by certification track Iveco: R = 1,10)

Selezione della superficie a bassa aderenza: R = 1,10 (compreso fra 1,0 e 2,0)

Selecting the low grip surface: R = (between 1,0 and 2,0)

NOTE: Metodo di prova utilizzato:

Used test method:

traino a velocità costante:

towing a constant speed:

si

yes

Tipo di veicolo utilizzato:

Used type of vehicle:

a motore: no

motor vehicle: no

rimorchio: si

trailer: yes

altro: no

other: no

Carico sugli assi: n.r. (NOTA: è stata utilizzata la metodologia per autovetture prevista dalla direttiva)
 Axle load: n.a. (NOTE: is used the methodology established for passenger cars)

Pneumatici: n.r.
 Tyres: n.a.

Gli elementi utilizzati per la determinazione di R sono rappresentativi del veicolo presentato per l'omologazione: si
 The used elements to determine R are representative for the vehicle to be approved: yes

6.5. EVENTUALE DISINSERIMENTO ABS (O MODIFICA MODALITA' COMANDO) (solo per N2G, N3G) non ricorre
 not applicable

Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 10: n.r.
 Does the vehicle fulfil the requirements contained in the Annex 10: n.a.

Spia ottica gialla rispetta punto 4.5. Allegato 13: n.r.
 An optical yellow warning signal respect Annex 13, point 4.5.: n.a.

Il segnale di avvertimento è continuo oppure intermittente
 The warning signal constant or flashing

Si riattiva ad ogni riavviamento: n.r.
 It's reconnected/returned to on-road mode: n.a.

E' citato nel manuale utente: n.r.
 It's in the vehicle user's handbook: n.a.

Agisce anche sul rimorchio (solo insieme con motrice): n.r.
 It's in conjunction with the towing vehicle (only for tractor): n.a.

7 DETERMINAZIONE DELL'ADERENZA DISPONIBILE E DI QUELLA UTILIZZATA A CARICO DETERMINATION OF THE LADEN COEFFICIENT

7.1. Caratteristiche del veicolo in prova:
 Characteristics of the vehicle at the time of testing:

1° interasse: Wheelbase 1:	3200	mm
2° interasse: Wheelbase 2:	1395	mm
3° interasse: Wheelbase 3:	1410	mm

7.2. Condizioni di prova: veicolo: CARICO su aderenza: ALTA / BASSA
 Test conditions: vehicle: LADEN adhesion: HIGH / LOW

Massa del veicolo: P = 36000 kg
 Mass of vehicle:

Reazione normale della superficie stradale sull'asse i, in condizioni statiche: P₁ = 8000 kg
 Normal reaction of road surface on axle i under static conditions: P₂ = 10200 kg
 P₃ = 10200 kg
 P₄ = 7600 kg

Altezza baricentrica da terra: h = 1380 mm
 Centre of gravity height from ground:

Passo virtuale calcolato: E = 4469 mm
 Virtual wheelbase calculated:

7.3. Tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h sfruttando la massima aderenza:
 Time to slowdown from 40 to 20 km/h, taking advantage the maximum adhesion:

SENZA ABS	WITHOUT ABS	Aderenza:	Adhesion:	ALTA	HIGH	BASSA	LOW
Formule utilizzate:	Used formulas	Asse frenato:	Braked axle:	1°	2°	1°	2°
$z_m = 0,566 / t$		Prova:	Test:	1°	2°	1°	2°
$T_1 = z_m \cdot P - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$		t (s)		3,09	3,36	3,31	20,31
$T_2 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$		t_{min}		3,09			19,43
$T_3 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,01 \cdot P_4$							
$T_4 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3$							
$P_{1din} = P_1 + P \cdot z_m \cdot h / E$		(*1.05)		3,24			20,40
$P_{2din} = P_2 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_2 / (P_2 + P_3 + P_4)$ (daN)		t	minimo	3,09		minimo	19,43
$P_{3din} = P_3 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_3 / (P_2 + P_3 + P_4)$		z_m		0,183			0,029
$P_{4din} = P_4 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_4 / (P_2 + P_3 + P_4)$							

$K = T_1 / P_{1din}$	T_1	6212	667
$K = T_2 / P_{2din}$	P_{1din}	10036	8324
$K = T_3 / P_{3din}$			
$K = T_4 / P_{4din}$	K	K_a 0,619	K_b 0,080

- 7.4. Tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 45 to 15 km/h, taking advantage the maximum adhesion:

CON ABS WITH ABS		Aderenza: Adhesion: Asse frenato: Braked axle: Prova: Test:		ALTA HIGH Tutti All			BASSA LOW Tutti All		
			1°	2°	3°	1°	2°	3°	
		t (s)	1,64	2,41	2,04	11,42	10,80	11,27	
Z = 0,849 / t	t _{min}		1,64			10,80			
	(*1.05)		1,72			11,34			
	t	minimo	1,64			minimo	10,80		
	Z		0,518			0,079			
Aderenza utilizzata: e = Z/K (≥ 0,75) Used adhesion:			83,6%			98,3%			

Centralina ABS: originale Iveco Marca / Make: Wabco 446 004 606 0 Approvazione / Approval Nr: e1 031803
 ABS unit: original

Schema impianto frenante: disegno: System Truck N° 25.01.05.0037 del 29.05.2015
 Braking scheme: drawing: Nr. of

Masse limiti: 1° asse: 9000 2° asse: 11500 3° asse: 11500 kg 4° asse: 8500 kg
 Axle limits: Axle 1: Axle 1: Axle 1: Axle 4:

Ripartizione della massa su ciascun gruppo di assi (valore massimo):
Distribution of the mass on each axle group (maximum value):

T1: 9000 kg T2: 28800 kg (2° + 3° + 4° asse)
 (2nd + 3rd + 4th axle)

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:
 Admissible wheelbase:

min: max:
 1° ÷ 2°: 3200 3200 mm
 2° ÷ 3°: 1395 1395 mm
 3° ÷ 4°: 1410 1410 mm

8.0. DETERMINAZIONE DELL'ADERENZA DISPONIBILE E DI QUELLA UTILIZZATA A VUOTO DETERMINATION OF THE COEFFICIENT UNLADEN

8.1. Caratteristiche del veicolo in prova e dati per il calcolo:

Characteristics of the vehicle at the time of test and data for the calculation: 1° interasse: Wheelbase 1: 3200 mm
 2° interasse: Wheelbase 2: 1395 mm
 3° interasse: Wheelbase 3: 1410 mm

8.2. Condizioni di prova: veicolo: VUOTO su aderenza: ALTA / BASSA Massa del veicolo: P = 11150 kg Test conditions: vehicle: Unladen adhesion: HIGH / LOW Mass of vehicle:

Reazione normale della superficie stradale sull'asse i, in condizioni statiche: $P_1 = 5050$ kg
 Normal reaction of road surface on axle i under static conditions: $P_2 = 2460$ kg
 $P_3 = 2240$ kg
 $P_4 = 1400$ kg

Altezza baricentrica da terra: h = 935 mm
 Centre of gravity height from ground:

Passo virtuale calcolato: E = 4356 mm
 Virtual wheelbase calculated:

8.3. Tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h sfruttando la massima aderenza: Time to slowdown from 40 to 20 km/h, taking advantage of the maximum adhesion:

SENZA ABS <i>WITHOUT ABS</i>	Aderenza:	Adhesion:	ALTA	HIGH	BASSA	LOW
Formule utilizzate: <i>Used formulas</i>	Asse frenato:	Braked axle:	1°	1°	1°	1°
$z_m = 0,566 / t$	Prova: <i>Test:</i>		1°	2°	3°	1°
$T_1 = z_m \cdot P - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$	t (s)		2,07	1,77	1,84	8,41
$T_2 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$	t_{min}			1,77		8,41
$T_3 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,01 \cdot P_4$	(*1.05)			1,86		8,83
$T_4 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3$	t	minimo		1,77	minimo	8,41
$P_{1din} = P_1 + P \cdot z_m \cdot h / E$	z_m			0,320		0,067
$P_{2din} = P_2 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_2 / (P_2 + P_3 + P_4)$ (daN)	T_1			3481		666
$P_{3din} = P_3 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_3 / (P_2 + P_3 + P_4)$	P_{1din}			5815		5211
$P_{4din} = P_4 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_4 / (P_2 + P_3 + P_4)$	K	Ka	0,599		Kb	0,128
$K = T_1 / P_{1din}$						
$K = T_2 / P_{2din}$						
$K = T_3 / P_{3din}$						
$K = T_4 / P_{4din}$						

- 8.4. Tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 45 to 15 km/h, taking advantage of the maximum adhesion:

CON ABS <i>WITH ABS</i>	Aderenza:	Adhesion:	ALTA	HIGH	BASSA	LOW
Asse frenato:	Braked axle:		Tutti	All	Tutti	All
Prova: <i>Test:</i>			1°	2°	3°	1°
	t (s)		1,59	2,15	2,23	7,07
$Z = 0,849 / t$	t_{min}			1,59		7,07
	(*1.05)			1,67		7,42
	t	minimo		1,59	minimo	7,07
	Z			0,534		0,120
Aderenza utilizzata: $e = Z/K$ ($\geq 0,75$)			89,1%		93,8%	
Used adhesion:						

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:

Admissible wheelbase:

	min:	max:
1° + 2°:	3200	3200 mm
2° + 3°:	1395	1395 mm
3° + 4°:	1410	1410 mm

NOTA: prove con 4° asse sollevato: non eseguite. Tale configurazione è identica a quella del veicolo fase I a tre assi.

NOTE: tests with 4th axle lifted: not performed. This configuration is identical to that of the vehicle stage I.

Con 4° asse sollevato si fa riferimento alla parziale frenatura Iveco: E3 13R-11 1863 00 del 25.10.2004
With 4th axle lifted, refer to the partial braking EC Iveco: of

- 9.0. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria.

CONCLUSIONS

I veicoli, con ABS cat. 1 e SENZA ESP, RISPONDONO al Regolamento:

ECE 13 allegato 13

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

The vehicles, with ABS cat. 1 and WITHOUT ESP, FULFILL the requirements

of Regulation:

ECE 13 Annex 13

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c-3
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

FRENATURA

BRAKING

REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 4)
REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 4)

Luogo delle prove: Balocco (VC) Place of test:		Pista: Fiat - Iveco Track:		Data delle prove: 30.07.2015 Date of test:	
VEICOLI DI PROVA TEST VEHICLES		Autotelaio per autoveicolo a Chassis without bodywork with		4 assi, categoria: N3G axles, category:	
0.1.	Marca: Make:	Iveco / System Truck			
0.2.	Tipo veicolo: Vehicle type:	ST MTGB3			
	Varianti: Variants:	XIC1621			
	Versioni: Versions:	GADAXA12HD06DN A			
0.3.	Numero di telaio: Vehicle identification number:	WJME2NTS70C317043			
0.4.	Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28			
0.5.	Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable			
0.7.	Interasse: Wheelbase:	1° ÷ 2° 3200	2° ÷ 3° 1395	3° ÷ 4° 1410 mm	
0.10.	Pneumatici di prova: Test tyres:	1° asse 2° asse 3° asse 4° asse	Axle 1 Axle 2 Axle 3 Axle 4	385/65 R22,5 (160J) 315/80 R22,5 (156/150L) 315/80 R22,5 (156/150L) 315/80 R22,5 (156/150L)	Pressione Pressure 800 kPa 600 kPa 600 kPa 750 kPa Conf. Tyre fitment: singoli single doppi twin doppi twin singoli single

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'Allegato 4 del Regolamento ECE 13/11, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of Annex 4 of ECE Regulation 13/11, between ().

Per le prove (evidenziate dal simbolo "\$") i cui risultati non sono influenzati dalla trasformazione in oggetto, si fa riferimento alla parziale frenatura del veicolo originale: E3 13R-11 1863 00 del 25.10.2004 e successivi aggiornamenti.

For the tests (highlighted with symbol "\$") in which the results are not influenced by the conversion in question, a reference can be made to the partial homologation for braking of the original vehicle: E3 13R-11 1863 00 of 25.10.2004 and subsequent extensions.

1. MASSA DEL VEICOLO MASS OF VEHICLE

1.1.	Massa massima: Maximum mass:	36000 kg	1.2.	Massa minima: Minimum mass:	11150 kg
1.3.	Ripartizione della massa su ciascun asse (valore massimo): Distribution of the mass on each axle (maximum value):				

Ripartizione della massa su ciascun gruppo di assi (valore massimo):
Distribution of the mass on each axle group (maximum value):

2. GUARNIZIONI FRENI BRAKE LININGS

Prove sul veicolo:	si	no	All. XI:	si	no	Altro:	si	no
Test on vehicle:	yes	no	Annex XI:	yes	no	More:	yes	no

All. 1c-3: 2 / 8

2° asse:	315/80 R22,5 (156/150G)	oppure	13 R22,5		doppi
Axle 2:		or			twin
3° asse:	315/80 R22,5 (156/150G)	oppure	13 R22,5		doppi
Axle 3:		or			twin
4° asse:	315/80 R22,5 (156G)	oppure	13 R22,5	oppure 385/65 R22,5	singoli
Axle 4:		or		or	single

4.1. Dimensioni di ruota di scorta / pneumatico per uso temporaneo:
Temporary-use spare wheel / tyre dimensions: n.r.
n.a.

4.2. Il veicolo è conforme alle prescrizioni di cui all'Allegato XIII:
Vehicle meets the requirements of Annex XIII: sì / no / n.r.
yes / no / n.a.

5. **NUMERO E DISPOSIZIONE DEGLI ASSI**
NUMBER AND ARRANGEMENT OF AXLES

Numero di assi: 4
Number of axles:

1° asse: sterzante anteriore	2° asse: fisso	3° asse: fisso	4° asse: sterzante posteriore
Axle 1: front steering	Axle 2: fixed	Axle 3: fixed	Axle 4: rear steering

con freno a: disco tamburo tamburo disco
with brake: disc drum drum disc

6. **DESCRIZIONE SOMMARIA DELL'IMPIANTO DI FRENATURA**
BRIEF DESCRIPTION OF THE BRAKING EQUIPMENT

Elementi frenanti:	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse
Wheel cylinder(s):	Axle 1:	Axle 2:	Axle 3:	Axle 4:
	24"	16/24"	16/24"	14"
in alternativa:	14/24"	16/24"	16/24"	14"
alternative:				

Freno di servizio:	pneumatico, a 3 circuiti indipendenti	uno per 1°	asse
Service braking system:	pneumatic, 3 independent circuits	one for	axles
		uno per 2°, 3° e 4°	asse
		one for	axles
		uno per rimorchio	
		one for trailer	
oppure	pneumatico, a 2 circuiti indipendenti	uno per 1°	asse
or	pneumatic, 2 independent circuits	one for	axles
		uno per 2°, 3° e 4°	asse
		one for	axles

Freno di soccorso:	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni:	sì	no
Secondary braking system:	included with service braking system, by splitting of sections:	yes	no
e	conglobato con il freno di stazionamento:	sì	no
and	included with parking braking system:	yes	no

Freno di stazionamento:	meccanico a molla, agente su assi: 2° e 3° asse	oppure	2°, 3° e 4° asse
Parking braking system:	trasmissione: pneumatica		
	e con comando: a mano		
	by the spring-brake actuator of the: axles 2 nd and 3 rd	or	axles 1 st , 2 nd and 3 rd
	transmission: pneumatic		
	and control: hand		

Freno motore: a comando indipendente
Engine braking: independent control

Eventuali sistemi di frenatura supplementari: optional rallentatore idraulico. Obbligo del rallentatore con cambio automatico.
Any additional braking system: sistema ACC (Adaptive Cruise Control)

optional hydraulic retarder. Retarder compulsory with automatic gear.
ACC system (Adaptive Cruise Control)

Antibloccaggio: ABS a 4 canali, 4° asse non direttamente controllato
Anti-lock braking system: ABS - 4 channels, 4th axle not directly controlled

7. RIPARTIZIONE DELLA FRENATURA SUGLI ASSI DEL VEICOLO DISTRIBUTION OF BRAKING AMONG THE AXLES OF A VEHICLE

- 7.1. Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 10:
Does the vehicle fulfil the requirements contained in the Annex 10:
- | si | no | (non sono state presentate le curve di aderenza) |
|-----|----|--|
| yes | no | |
- 7.2. Targhetta correttore di frenata: n.r. applicata su: n.r. (Allegato X, punto 7 e diagramma 5)
Brake corrector label: n.a. fixed on n.a. (Annex X, point 7, diagram 5)

8. VEICOLI MUNITI DI SISTEMI DI FRENATURA ANTIBLOCCAGGIO VEHICLES EQUIPPED WITH ANTI-LOCK BRAKING SYSTEMS

- 8.1.1. Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 13:
Does the vehicle fulfil the requirements contained in Annex 13:
- | si | no |
|-----|----|
| yes | no |

- 8.1.2. Categoria del sistema di frenatura antibloccaggio: categoria
Category of anti-lock braking system:
- | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
| | | |

8.1. SISTEMI DI FRENATURA BRAKING SYSTEMS

- ad aria compressa (Allegato 7, parte A): no
- compressed air (Annex 7, part A): no
- a depressione (Allegato 7, parte B): no
- vacuum (Annex 7, part B): no
- idraulici ad energia accumulata (Allegato 7, parte C): no
- hydraulic with stored energy (Annex 7, part C): no

9. MASSA DEL VEICOLO IN PROVA MASS OF VEHICLE AT THE TIME OF TESTING

		Totale	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse		Altezza baricentrica
		Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4		Centre of gravity height
Carico	Laden	36000	8000	10200	10200	7600	kg	1360 mm
Vuoto	Unladen	11150	5050	2460	2240	1400	kg	920 mm

10. VERBALE DI PROVA TEST REPORT

Formule utilizzate per categoria: N3G
Formulas used for category:

Tipo di prova		Spazi limite (m)	Velocità (km/h)	Dec. media (m/s ²)
Type of test		Limit distance (m)	Speed (km/h)	Average decel. (m/s ²)
Servizio	Service	$0.15 \cdot v + v^2 / 130$	60 30, 70	5,0 (m/s ²)
Servizio a 80% v_{max} (2.1.1.1.1.)	Service at 80% v_{max}	$0.15 \cdot v + v^2 / 103.5$	70	4,0 (m/s ²)
Soccorso	Secondary	$0.15 \cdot v + 2 \cdot v^2 / 115$	40 30, 70	2,2 (m/s ²)
Efficienza residua a carico	Residual perf. (laden)	$0.15 \cdot v + 100/30 \cdot v^2 / 115$	40	1,3 (m/s ²)
Efficienza residua a vuoto	Residual perf. (unladen)	$0.15 \cdot v + 100/30 \cdot v^2 / 115$	40	1,3 (m/s ²)
Efficienza a caldo dopo tipo II	Hot performance	$0.15 \cdot v + 1.33 \cdot v^2 / 115$	60	3,3 (m/s ²)

10.2. RISULTATO DELLE PROVE RESULT OF THE TESTS

10.2.1. PROVE DI TIPO "0", MOTORE DISINNESTATO TYPE 0 TESTS, ENGINE DISCONNECTED

Dec. calcolata con rimorchio non frenato Calculated deceleration with unbraked trailer
MC = 750 kg: 5,88 m/s ² (≥ 5 m/s ² ; 2.1.2. All. 4)

FRENATURA DI SERVIZIO (punto 2.1.1.)
SERVICE BRAKING (point 2.1.1.)

		Velocità	Speed	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando	Dec. media (m/s ²)		
			(km/h)	Effettiva	Effective	Richiesta	Required	Force applied to the control	Average decel.
Carico	Laden		65,5	S ₁ = 42,62		S ₀ = 42,83		160 < 700 N	6,0 > 5,0
Vuoto	Unladen		57,2	S ₁ = 27,47		S ₀ = 33,75		90 < 700 N	6,5 > 5,0

Rispondenza obbligatoria

Mandatory required

FRENATURA DI SOCCORSO - EFFICIENZA RESIDUA SEZIONI FRENO DI SOCCORSO (punti 2.2.1.. 2.2.4.)
SECONDARY BRAKING - SERVICE BRAKE RESIDUAL EFFICIENCY (points 2.2.1., 2.2.4.)

Circuiti frenanti		Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m)			Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>	
<i>Braking circuit</i>			Effettiva <i>Effective</i>	Richiesta <i>Required</i>				
1° asse	Carico	40,9	42,78	54,62	130 < 700 N	2,0 > 1,3	ER	
	Vuoto	43,8	25,88	39,93	110 < 700 N	4,0 > 2,2	FS	
2°, 3° e 4° asse	Carico	41,5	24,90	36,18	200 < 700 N	4,7 > 2,2	FS	
	Vuoto	42,3	30,97	37,46	120 < 700 N	3,0 > 2,2	FS	
staz. <i>parking</i>	Carico	41,7	26,97	36,50	10 < 700 N	3,6 > 2,2	FS	
	Vuoto	0,0	0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 2,2	FS	

Rispondenza obbligatoria

Mandatory required

FS Frenatura di soccorso

Secondary braking

ER Efficienza residua sezioni freni di servizio Service brake residual efficiency

NOTA: A carico freno di soccorso: conglobato con il freno di stazionamento (meccanico a molla)

NOTE: With laden vehicle, secondary braking: included with parking brake (mechanical)

A vuoto freno di soccorso: conglobato con il freno di servizio (pneumatico)

With unladen vehicle, secondary braking: included with service brake (pneumatic)

FRENATURA A PRESSIONE RIDOTTA 3,5 BAR (vedere punti 10.3.3., 10.3.8., 10.3.9.)
BRAKING AT REDUCED PRESSURE (see point 10.3.3., 10.3.8., 10.3.9.)

		Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m)		Forza sul comando	Dec. media (m/s ²)
			Effettiva <i>Effective</i>	Richiesta <i>Required</i>	<i>Force applied to the control</i>	<i>Average decel.</i>
Carico	Laden	42,8	37,75	38,28	50 < 700 N	2,6 > 2,2
Vuoto	Unladen	44,4	28,03	40,94	50 < 700 N	3,5 > 2,2

Rispondenza obbligatoria

Oppure senza servofreno (SS): punto 1.1.2., All.7, parte B

Oppure motore spento (MS)

Mandatory required

Or without servobrake (SS): point 1.1.2, Annex 7, part B

Or engine off (MS)

10.2.2. PROVE DEL TIPO "0" CON MOTORE INNESTATO (punto 1.4.3.2.)

TYPE 0 TESTS, ENGINE CONNECTED (point 1.4.3.2.)

FRENATURA DI SERVIZIO (punto 1.4.3.1. dell'Allegato 4)
SERVICE BRAKING (in accordance with Annex 4, point 1.4.3.1.)

		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando	Dec. media (m/s ²)
			Effettiva Effective	Richiesta Required	Force applied to the control	Average decel.
Carico	Laden	75,9	66,04	67,05	140 < 700 N	4,5 > 4,0
Vuoto	Unladen	67,7	45,13	54,44	100 < 700 N	5,5 > 4,0

Rispondenza obbligatoria

Mandatory required

FRENATURA DI SERVIZIO - PROVE COMPLEMENTARI
SERVICE BRAKING - ADDITIONAL TESTS

Circuiti frenanti		Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m)		Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>	
<i>Braking circuit</i>			Effettiva <i>Effective</i>	Richiesta <i>Required</i>			
Carico	<i>Laden</i>	35,6	(*)	20,19	15,09	120 < 700 N	4,2 < 5,0
		75,9	(*)	66,04	55,70	140 < 700 N	4,5 < 5,0
Vuoto	<i>Unladen</i>	36,8	(*)	19,62	15,94	50 < 700 N	3,5 < 5,0
		67,7		45,13	45,41	100 < 700 N	5,5 > 5,0

Rispondenza non obbligatoria

Not mandatory required

(*) Comportamento: regolare

Vehicle stability: normal

FRENATURA DI SOCCORSO - PROVE COMPLEMENTARI
SECONDARY BRAKING - ADDITIONAL TESTS

Circuiti frenanti <i>Braking circuit</i>		Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m) <i>Effettiva Effective Richiesta Required</i>			Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>	
1° asse	Carico	30,0	29,15	30,59	130 < 700 N	2,0 > 1,3	ER	
	Laden	71,0	148,50	156,77	130 < 700 N	2,0 > 1,3	ER	
	Vuoto	30,7	14,92	21,00	110 < 700 N	4,0 > 2,2	FS	
	Unladen	67,7	55,42	89,86	110 < 700 N	4,0 > 2,2	FS	
2°, 3° e 4° asse	Carico	33,5	17,97	24,54	200 < 700 N	4,7 > 2,2	FS	
	Laden	68,1	72,64	90,87	200 < 700 N	4,7 > 2,2	FS	
	Vuoto	31,9	18,47	22,48	120 < 700 N	3,0 > 2,2	FS	
	Unladen	73,6	95,12	105,25	120 < 700 N	3,0 > 2,2	FS	
staz. parking	Carico	31,9	21,03	22,48	10 < 700 N	3,0 > 2,2	FS	
	Laden	67,0	70,38	88,12	10 < 700 N	3,2 > 2,2	FS	
	Vuoto	0,0	0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 2,2	FS	
	Unladen	0,0	0,00	0,00	0 < 700 N	0,0 > 2,2	FS	

Rispondenza non obbligatoria *Not mandatory required*

(*) Comportamento: regolare
Vehicle stability: normal

FS Frenatura di soccorso
Secondary braking

10.2.3. **PROVE DEL TIPO "I" CON FRENATE RIPETUTE (punto 1.5.1.1.)** (20 frenate da 60 a 30 km/h;
TYPE I TESTS WITH REPEATED BRAKING (point 1.5.1.1.) (20 braking to 60 at 30 km/h;

FRENATURA DI SERVIZIO DOPO RISCALDAMENTO
SERVICE BRAKING - AFTER HEATING

deceleraz. 3,0 m/s²; intervallo 60 s)
dec. 3,0 m/s²; time interval 60 s)

Veicolo Carico	<i>Vehicle Laden</i>	Velocità <i>Speed</i> (km/h)	Efficienza <i>Braking performance</i> (m) <i>Effettiva Effective Richiesta Required</i>			Forza sul comando <i>Force applied to the control</i>	Dec. media (m/s ²) <i>Average decel.</i>
			<i>Effettiva</i>	<i>Effective</i>	<i>Richiesta</i>		
1° prova (1.5.3.1.) 1 st test		61,5	47,67	S ₁ /0,6 = 71,03 S ₀ /0,8 = 47,90		170 < 700 N	5,0 > 4,0
Eventuale ulteriore prova (1.5.3.2.)		n.r. n.a.	n.r. n.a.	S ₁ /0,6 = 71,03 S ₀ /0,8 = 0		n.r. < 700 N n.a.	n.r. > 4,0 n.a.

Temperature dopo la prova: 1° asse 2° asse 3° asse 4° asse
Temperatures after the test: Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:
200 °C 110 °C 110 °C 130 °C

Prova di marcia libera dopo raffreddamento (1.5.4.): positiva
Free running test (1.5.4.) positiv

10.2.4. **PROVA DEL TIPO "II" (punto 1.6.)**
TYPE II TESTS (point 1.6.)

Su pendenza del 6% il veicolo, con la 7^a marcia, mantiene la velocità di 30 ± 5 km/h
On the 6 % down gradient the vehicle, with gear, maintains the speed of

col solo intervento del freno motore con / senza / integrato col / rallentatore.
using only engine brake with / without / integrated with / retarder.

Cambio: 12AS 2330 TO manuale Numero marce: 12
Gear shift: manual Gear No:

Prova equivalente su strada piana: decelerazione media rilevata: 2,0 m/s² (≥ 0,6 m/s²)
Equivalent test on even road: average measured deceleration:

PROVA DEL TIPO "II A" (punto 1.8.)
TYPE II-A TESTS (point 1.8.)

Su pendenza del 7% il veicolo, con la 7^a marcia, mantiene la velocità di 30 ± 5 km/h
On the 7 % down gradient the vehicle, with gear, maintains the speed of

col solo intervento del freno motore con / senza / integrato col / rallentatore.
using only engine brake with / without / integrated with / retarder.

Prova equivalente su strada piana: decelerazione media rilevata 2,0 m/s² (≥ 0,7 m/s²)
Equivalent test on even road: average measured deceleration:

NOTA: per versioni ADR, prova eseguita da Iveco alla massa della combinazione di: 70000 kg
NOTE: for ADR version, tests performed by Iveco with mass of the combination:

non ricorre
not applicable

EVENTUALE PROVA DI EFFICIENZA A CALDO - FRENATURA DI SERVIZIO - TIPO "0" (punto 1.6.3.)
EVENTUALY SERVICE BRAKING HEATED TEST - TYPE 0 TEST (point 1.6.3.)

Verifica usura freni dopo raffreddamento:	positiva	negativa	non ricorre
Verify brake wear after cooling:	positive	negative	not applicable

vedere verbale 1c-1
see test report No. 1c-1

vedere verbale 1c-1
see test report No. 1c-1

vedere verbale 1c-1
see test report No. 1c-1

(Veicolo a pieno carico)
(Laden vehicle)

Decelerazione media ottenuta azionando il solo freno di stazionamento: 3,5 m/s² ≥ 1.5 m/s²
Average deceleration obtained with parking brake only:

Decelerazione rilevata prima dell'arresto del veicolo:	3,5	m/s ²	≥	1.5 m/s ²
<i>Final deceleration before stopping:</i>				

non ricorre
not applicable

11. COMPATIBILITA' VEICOLO TRATTORE - RIMORCHIO
COMPATIBILITY BETWEEN TRACTOR AND TRAILER

(Allegato 10 - Diagramma 2 per autocarri, oppure 3 per trattori per semirimorchio)
(Annex 10 - Diagram 2 for towing vehicles and trailers or diagram 3 for tractors for semi-trailers)

All 1c-3: 7 / 8

6,5	0,500	0,691	0,567	0,951	(*)
7	0,538	0,745	0,608	1,026	(*)
7,5	0,575	0,800	0,650	1,102	(*)

NOTA: per tassi < 0,1, proporzionalità non richiesta

NOTE: for rates < 0,1, proportionality not required

(*) Valori fuori diagramma

Outside diagram values

NOTA: a vuoto, limiti non prescritti

NOTE: unladen, no prescribed limits

Pressioni Pressure	carico laden	1° asse 2°, 3° e 4°	Axe 1 Axe 2, 3 and 4	comando command		attuatori actuators		massa sull'asse (kg) mass on axles (kg)	
				n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.
	vuoto unladen	1° asse 2°, 3° e 4°	Axe 1 Axe 2, 3 and 4	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.	n.r.	n.a.

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:

Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° + 2°:	3200	3200	mm
2° + 3°:	1395	1395	mm
3° + 4°:	1410	1410	mm

NOTA: per passi e/o sbalzi più lunghi di quelli riportati al punto 10.2.6.1., occorre ripetere la prova dei tempi di risposta.

NOTE: reaction times must be repeated for wheelbases and rear overhangs longer than those described in point 10.2.6.1.

NOTA: prove con 4° asse sollevato: non eseguite. Tale configurazione è identica a quella del veicolo fase I a tre assi.

NOTE: tests with 4th axle lifted: not performed. This configuration is identical to that of the vehicle stage I.

Con 4° asse sollevato si fa riferimento alla parziale frenatura Iveco: E3 13R-11 1863 00 del 25.10.2004
With 4th axle lifted, refer to the partial braking EC Iveco: of

12.

CONCLUSIONI CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria.

I veicoli, con ABS cat. 1 e SENZA ESP, RISPONDONO al Regolamento:

The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.

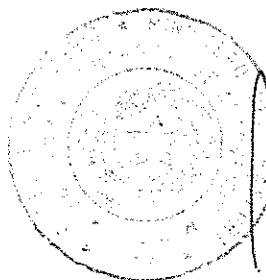
The vehicles, with ABS cat. 1 and WITHOUT ESP, FULFILL the requirements of Regulation:

ECE 13 allegato 4

ECE 13 Annex 4

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c-4
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

FRENATURA ABS ABS BRAKING REGOLAMENTO ECE 13/11 (ALLEGATO 13) REGULATION ECE 13/11 (ANNEX 13)

Luogo delle prove: Balocco (VC)
Place of test:

Pista: Fiat - Iveco
Track:

Data delle prove: 30.07.2015
Date of test:

VEICOLO DI PROVA TEST VEHICLES

Autotelaio per autoveicolo a
Chassis without bodywork with

4 assi, categoria: N3G
axles, category:

0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:

0.2. Tipo veicolo: ST MTGB3
Vehicle type:

Varianti: XIC1621
Variants:

Versions: GADAXA12HD06DN A
Versions:

0.3. Numero di telaio: WJME2NTS70C317043
Vehicle identification number:

0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Manufacturer / transformer:

0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

0.7. Interasse: 1° ÷ 2° 2° ÷ 3° 3° ÷ 4°
Wheelbase: 3200 1395 1410 mm

NOTA: Si fa riferimento ai punti dell'Allegato 13 del Regolamento ECE 13/11, riportati fra parentesi ().

NOTE: Reference to points of Annex 13 of ECE Regulation 13/11, between ().

4.0. MASSA DEL VEICOLO IN PROVA MASS OF VEHICLE AT THE TIME OF TESTING

		Totale	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse		Altezza baricentrica
		Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4		Centre of gravity height
Carico	Laden	36000	8000	10200	10200	7600	kg	1380 mm
Vuoto	Unladen	11150	5050	2460	2240	1400	kg	935 mm

4.1. DATI AGGIUNTIVI ADDITIONAL INFORMATION

	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse
	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4
E' un asse anteriore?	si	no	no	no
Is it a front axle?	yes	no	no	no
E' un asse motore?	no	si	si	no
Is it a motor axle?	no	yes	yes	no

4.2. PNEUMATICI DI PROVA TEST TYRES

	1° asse	Axle 1	385/65 R22,5 (160J)	Conf.	Tyre fitment:
	2° asse	Axle 2	315/80 R22,5 (156/150L)	singoli	single
	3° asse	Axle 3	315/80 R22,5 (156/150L)	doppi	twin
	4° asse	Axle 4	315/80 R22,5 (156/150L)	singoli	single

5.0. **RISULTATO DELLE PROVE**
RESULT OF THE TESTS

ATTREZZATURA USATA ruota Peiseler e decelerografo Motometer
EQUIPMENT USED Peiseler wheel and deceleration recorder

5.1. **CONSUMO DI ENERGIA (punto 5.1. dell'Allegato 13)**
ENERGY CONSUMPTION (Annex 13, point 5.1.)

Serbatoi freni alla pressione specificata dal costruttore, pari a: 11,0 bar
Energy level in the energy storage device(s) specified by the manufacturer:

Serbatoi servizi ausiliari isolati e capacità di: 0,5 litri al giunto "moderabile"
Isolated storage device(s) for pneumatic auxiliary equipment and capacity: liter to yellow trailer line

Frenata a fondo del veicolo CARICO; velocità iniziale: 60 $\geq$ 50 km/h
The brakes of the LADEN vehicle shall be fully applied; initial speed:

Superficie con coefficiente di aderenza: 0,102 < 0,3
Surface with a coefficient of adhesion:

Durata della frenata con tutte le ruote sotto controllo dell'ABS: 17 $\geq$ 15 s
Time of braking, with all directly controlled wheels under control > $v_{max} / 7 = 12,9$ s
of the anti-lock braking system: ($v_{max} < 160$ km/h)

Prova eseguita in 1 fase, senza rialimentazione intermedia.
Test performed in stage, no fresh energy shall be supplied between the phases of the test.

A fine prova, si arresta il motore. Pressioni nei serbatoi:
At the end of trial, the vehicle's engine shall be then stopped. Pressures in the tanks:

1° asse: 9,0 bar 2° asse: 9,0 bar 3° asse: 9,0 bar 4° asse: 9,0 bar
Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:

Si eseguono 4 frenate a fondo a veicolo fermo, con motore spento.
The service braking control is fully actuated 4 times in succession with the engine turned off.

Pressione al "moderabile" alla 1ª frenata: $p_m = 7,5$ bar
Pressure "yellow line" at the 1st braking: $p_m =$

Pressioni nei serbatoi:
Pressure in the tanks:

1° asse: 6,0 bar 2° asse: 6,0 bar 3° asse: 6,0 bar 4° asse: 6,0 bar
Axle 1: Axle 2: Axle 3: Axle 4:

Isolati i serbatoi dei freni, si esegue una 5ª frenata a fondo, su alta aderenza:
With brakes tanks isolated, a 5th full braking is performed, on high adhesion:

Carico	Laden	Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)		Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.
			Effettiva Effective	Richiesta Required		
		39,3	28,00	32,76	140 < 700 N	3,4 > 2,2

Pressione al giunto alla 5ª frenata: 5,0 bar $\geq$ $p_m / 2 = 3,75$ bar
Pressure at yellow line to the 5th braking:

5.2. **UTILIZZAZIONE DELL'ADERENZA (punto 5.2. dell'Allegato 13)**
UTILISATION OF ADHESION (Annex 13, point 5.2.)

5.2.1. Aderenza massima disponibile del manto stradale, misurata con il veicolo in esame, a motore disinserito, con:
Maximum adherence available of the road: measured with the vehicle in question, motor disconnected, with:

- dispositivo antibloccaggio escluso;
- un solo asse frenato;
- determinazione del tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h;
- velocità iniziale 50 km/h.
- anti-lock braking system excluded;
- a single axle braked;
- determining the time of slowdown from 40 km/h to 20 km/h;
- initial speed 50 km/h.

5.2.2. Aderenza massima utilizzata dal veicolo, determinata applicando la massima forza sul pedale del freno, con:
Maximum adherence available of the road: measured with the vehicle in question, motor disconnected, with:

- dispositivo antibloccaggio in funzione;
- tutti gli assi frenati;
- determinazione del tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h;
- velocità iniziale 55 km/h.

- anti-lock braking system working;
- all axles braked;
- determining the time of slowdown from 45 km/h to 15 km/h;
- initial speed 55 km/h.

5.2.3.	A veicolo carico: <i>Laden vehicle:</i>	$K_a = 0,586$	$K_b = 0,102$	$K_a / K_b = 5,7$	(vedere punto 7.) (see point 7.)
5.2.4.	A veicolo vuoto: <i>Unladen vehicle:</i>	$K_a = 0,578$	$K_b = 0,094$	$K_a / K_b = 6,1$	(vedere punto 8.) (see point 8.)
	Limiti ammessi: <i>Admissible limits:</i>	$K_a \geq 0,5$	$K_b \leq 0,3$	$K_a / K_b \geq 2,0$	
	Conformità: <i>Conformity:</i>	OK	OK	OK	

5.3. **PROVE COMPLEMENTARI (punto 5.3. dell'Allegato 13)**
ADDITIONAL CHECKS (Annex 13, point 5.3.)

- 5.3.1. **APPLICAZIONE RAPIDA** della forza massima sul comando del freno:
su alta e su bassa aderenza, con velocità iniziale di 30 e di 70 km/h,
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate.
- QUICK IMPLEMENTATION** of maximum force on the control device:
on high-adhesion and low-adhesion surface, with initial speed
of 30 km/h and of 70 km/h,
the wheels directly controlled have not blocked.
- 5.3.2. **INGRESSO DALL'ALTA ALLA BASSA ADERENZA** a velocità di 30 e di 70 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate.
- HIGH ADHESION SURFACE ENTRY TO LOW-ADHESION**
at an initial speed of 30 km/h and of 70 km/h,
with ABS fully active and maximum force on the brake:
the wheels directly controlled are not blocked.
- 5.3.3. **USCITA DALLA BASSA ALL'ALTA ADERENZA** a velocità iniziale 50 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
la decelerazione ha raggiunto il valore corrispondente all'alta aderenza entro:
EXIT FROM LOW-ADHESION SURFACE TO HIGH-ADHESION, at a initial speed of 50 km/h,
with the anti-lock braking system fully active and maximum force on the brake:
the deceleration has reached the value corresponding to high adhesion within:
- a carico: 1,4 s a vuoto: 1,0 s e non si sono avute deviazioni.
laden: unladen: there has not been deviations.
- 5.3.4. **ADERENZA DIFFERENZIATA SUI DUE LATI** del veicolo, a velocità iniziale 50 km/h,
con ABS completamente attivo e forza massima sul comando del freno:
le ruote direttamente controllate non si sono bloccate. (non x ABS cat. 3)
- ADHESION DIFFERENT ON BOTH SIDES** of vehicle, at initial speed of 50 km/h,
with the anti-lock braking system fully active and maximum force on the brake:
the wheels directly controlled are not blocked. (not for ABS cat. 3)
- 5.3.5. Nelle prove di cui al punto 5.3.4., si è calcolato il tasso di frenatura in base al tempo t
di rallentamento da 45 a 15 km/h, come al punto 5.2.2. (non x ABS cat. 3)
- In the tests referred to point 5.3.4., it is estimated the braking rate
according to time t slowing down from 45 to 15 km/h, as in point 5.2.2. (not for ABS cat. 3)*

Veicolo Prova N.	Vehicle Test Nr.	Carico Laden			Vuoto Unladen		
		1°	2°	3°	1°	2°	3°
	t (s)	3,58	4,47	3,77	3,62	3,70	3,70
	t _{min} (*1.05)		3,58			3,62	
	t _m		3,76			3,80	
	z	minimo	3,580		medio	3,673	
z = 0,849 / t _m		z' =	0,237		z'' =	0,231	

Limiti prescritti (solo a carico):	$z' \geq 0,75 (4K_b + K_a)/5 =$	0,149
Prescribed limits (only laden):	$z' \geq K_b =$	0,102

- 5.3.6. Nelle prove di cui ai punti 5.3.4. e 5.3.5. si sono verificati brevi bloccaggi delle ruote direttamente controllate; talvolta si è verificato il bloccaggio totale a velocità 0 km/h (≤ 15 km/h).
In the tests referred to points 5.3.4. and 5.3.5., short periods of locking wheels directly controlled; sometimes wheel-locking occurred when the speed is 0 km/h (≤ 15 km/h).

- 5.3.7. Nelle prove di cui ai punti 5.3.4. e 5.3.5. si è resa necessaria la correzione della sterzata.
During the tests referred to points 5.3.4. and 5.3.5., was necessary steering correction.

Angolo di rotazione massimo del volante:
Maximum angle of rotation of the steering control:

a carico: 40°	$\leq$	120°	nei primi 2 sec e	50°	$\leq$	240°	complessivi
laden:			in the first 2 seconds and				total
a vuoto: 20°	$\leq$	120°	nei primi 2 sec e	30°	$\leq$	240°	complessivi
unladen:			in the first 2 seconds and				total

Nessuna parte dei pneumatici esterni ha attraversato la linea di separazione fra le due superfici con diversa aderenza.
No part of external tyres crossed the dividing line between the two surface with different grip.

5.4. VERIFICA DI EFFICIENZA RESIDUA IN CASO DI GUASTO DEL SISTEMA ABS

ABS MALFUNCTION CHECK

(punto 4.3. dell'Allegato 13 - punto 5.2.1.4. del Regolamento - punto 2.4.1. dell'Allegato 4)

(Annex 13, point 4.3. - point 5.2.1.4. of Regulation - Annex 4, point 2.4.1.)

		Velocità Speed (km/h)	Efficienza Braking performance (m)			Forza sul comando Force applied to the control	Dec. media (m/s ²) Average decel.	
Carico	Laden	43,4	Effettiva Effective	Richiesta Required		80 < 700 N	3,0 > 1,3	ER
Vuoto	Unladen	42,2	31,31	57,95		30 < 700 N	3,0 > 1,3	ER

(Tutti gli assi - ABS escluso - Nessun bloccaggio, o deviazione, o vibrazione - punto 1.2.7. dell'Allegato 4)

(All the axes - without ABS - not wheel-locking, not deviations, not vibrations - Annex 4, point 1.2.7.)

6. PRESCRIZIONI GENERALI

GENERAL REQUIREMENTS

6.1. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO DELLE SPIE (punti 4.1., 4.2. dell'Allegato 13)

WARNING SIGNAL FUNCTION CHECK (Annex 13, points 4.1., 4.2.)

La spia rossa si accende all'inserimento della chiave di avviamento e si spegne a: 0 km/h (< 10 km/h).

The warning signal goes on turning the key and goes out as prescribed at a speed:

Si accende anche simulando un guasto elettrico al dispositivo ABS.

It illuminates also simulating an electrical fault the device ABS.

6.2. CONNESSIONI ELETTRICHE (punto 4.2. dell'Allegato 13)

ELECTRIC CONNECTOR (Annex 13, point 4.2.)

Realizzate mediante connettore speciale conforme alla norma ISO 7638.

Made by special connector conforming to ISO Standard 7638.

6.3. INFLUENZA DEI CAMPI MAGNETICI O ELETTRICI SUL FUNZIONAMENTO DELL'ABS (punto 4.4. dell'allegato 13)

INFLUENCE OF MAGNETIC OR ELECTRIC FIELDS ON OPERATION OF ABS (Annex 13, point 4.4.)

Vedere dichiarazione allegata (non per veicoli trasformati: l'impianto ABS non viene influenzato dalla trasformazione).

See the attached declaration by the manufacturer (not for modified vehicles: the ABS system is not influenced by the conversion).

6.4. COEFFICIENTE DI PISTA (Appendice 4 dell'Allegato 13)

COEFFICIENT OF ADHESION (Annex 13, Appendix 4)

(dato desunto da certificazione pista Iveco: R = 1,10)

(as implied by certification track Iveco: R = 1,10)

Selezione della superficie a bassa aderenza: R = 1,10 (compreso fra 1,0 e 2,0)

Selecting the low grip surface: R = (between 1,0 and 2,0)

NOTE: Metodo di prova utilizzato:

Used test method:

traino a velocità costante:

towing a constant speed:

si

yes

Tipo di veicolo utilizzato:

Used type of vehicle:

a motore: no

motor vehicle: no

rimorchio: si

trailer: yes

altro: no

other: no

Carico sugli assi: n.r. (NOTA: è stata utilizzata la metodologia per autovetture prevista dalla direttiva)
 Axle load: n.a. (NOTE: is used the methodology established for passenger cars)

Pneumatici: n.r.
 Tyres: n.a.

Gli elementi utilizzati per la determinazione di R sono rappresentativi del veicolo presentato per l'omologazione: si
 The used elements to determine R are representative for the vehicle to be approved: yes

6.5. EVENTUALE DISINSERIMENTO ABS (O MODIFICA MODALITA' COMANDO) (solo per N2G, N3G) non ricorre
 not applicable

Il veicolo è conforme alle prescrizioni dell'Allegato 10: n.r.
 Does the vehicle fulfil the requirements contained in the Annex 10: n.a.

Spia ottica gialla rispetta punto 4.5. Allegato 13: n.r.
 An optical yellow warning signal respect Annex 13, point 4.5.: n.a.

Il segnale di avvertimento è continuo oppure intermittente
 The warning signal constant or flashing

Si riattiva ad ogni riavviamento: n.r.
 It's reconnected/returned to on-road mode: n.a.

E' citato nel manuale utente: n.r.
 It's in the vehicle user's handbook: n.a.

Agisce anche sul rimorchio (solo insieme con motrice): n.r.
 It's in conjunction with the towing vehicle (only for tractor): n.a.

7 DETERMINAZIONE DELL'ADERENZA DISPONIBILE E DI QUELLA UTILIZZATA A CARICO DETERMINATION OF THE LADEN COEFFICIENT

7.1. Caratteristiche del veicolo in prova:
 Characteristics of the vehicle at the time of testing:

1° interasse: Wheelbase 1:	3200	mm
2° interasse: Wheelbase 2:	1395	mm
3° interasse: Wheelbase 3:	1410	mm

7.2. Condizioni di prova: veicolo: CARICO su aderenza: ALTA / BASSA
 Test conditions: vehicle: LADEN adhesion: HIGH / LOW

Massa del veicolo: P = 36000 kg
 Mass of vehicle:

Reazione normale della superficie stradale sull'asse i, in condizioni statiche: P₁ = 8000 kg
 Normal reaction of road surface on axle i under static conditions: P₂ = 10200 kg
 P₃ = 10200 kg
 P₄ = 7600 kg

Altezza baricentrica da terra: h = 1380 mm
 Centre of gravity height from ground:

Passo virtuale calcolato: E = 4469 mm
 Virtual wheelbase calculated:

7.3. Tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h sfruttando la massima aderenza:
 Time to slowdown from 40 to 20 km/h, taking advantage the maximum adhesion:

SENZA ABS	WITHOUT ABS	Aderenza:	Adhesion:	ALTA	HIGH	BASSA	LOW
Formule utilizzate:	Used formulas	Asse frenato:	Braked axle:	1°	2°	1°	2°
$z_m = 0,566 / t$		Prova: Test:	1°	2°	3°	1°	2°
$T_1 = z_m \cdot P - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$		t (s)	5,76	3,29	3,84	18,46	15,24
$T_2 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$		t_{min}		3,29			15,24
$T_3 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,01 \cdot P_4$							
$T_4 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3$							
$P_{1din} = P_1 + P \cdot z_m \cdot h / E$		(*1.05)		3,45			16,00
$P_{2din} = P_2 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_2 / (P_2 + P_3 + P_4)$ (daN)		t	minimo	3,29		minimo	15,24
$P_{3din} = P_3 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_3 / (P_2 + P_3 + P_4)$		z_m		0,172			0,037
$P_{4din} = P_4 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_4 / (P_2 + P_3 + P_4)$							

$K = T_1 / P_{1din}$	T_1	5811	1028
$K = T_2 / P_{2din}$	P_{1din}	9912	10050
$K = T_3 / P_{3din}$			
$K = T_4 / P_{4din}$	K	K_a 0,586	K_b 0,102

- 7.4. Tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 45 to 15 km/h, taking advantage the maximum adhesion:

CON ABS WITH ABS	Aderenza: Adhesion:	ALTA HIGH			BASSA LOW		
	Asse frenato: Braked axle:	Tutti All			Tutti All		
	Prova: Test:	1°	2°	3°	1°	2°	3°
	t (s)	1,60	2,34	2,60	9,27	8,74	9,56
$Z = 0,849 / t$	t_{min}	1,60			8,74		
	(*1.05)	1,68			9,18		
	t	minimo 1,60			minimo 8,74		
	Z	0,531			0,097		
Aderenza utilizzata: $e = Z/K \geq 0,75$		90,5%			95,2%		
Used adhesion:							

Centralina ABS: originale Iveco Marca / Make: Wabco 446 004 606 0 Approvazione / Approval Nr: e1 031803
ABS unit: original

Schema impianto frenante: disegno: System Truck N° 25.01.05.0037 del 29.05.2015
Braking scheme: drawing: Nr. of

Masse limiti: 1° asse: 9000 2° asse: 11500 3° asse: 11500 kg 4° asse: 8500 kg
Axle limits: Axle 1: Axle 1: Axle 1: Axle 4:

Ripartizione della massa su ciascun gruppo di assi (valore massimo):
Distribution of the mass on each axle group (maximum value):

T1: 9000 kg T2: 28800 kg (2° + 3° + 4° asse)
(2nd + 3rd + 4th axle)

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:
Admissible wheelbase:

	min:	max:	
1° + 2°:	3200	3200	mm
2° + 3°:	1395	1395	mm
3° + 4°:	1410	1410	mm

8.0. DETERMINAZIONE DELL'ADERENZA DISPONIBILE E DI QUELLA UTILIZZATA A VUOTO DETERMINATION OF THE COEFFICIENT UNLADEN

8.1. Caratteristiche del veicolo in prova e dati per il calcolo:

Characteristics of the vehicle at the time of test and data for the calculation:

1° interasse: Wheelbase 1:	3200	mm
2° interasse: Wheelbase 2:	1395	mm
3° interasse: Wheelbase 3:	1410	mm

8.2. Condizioni di prova: veicolo: VUOTO su aderenza: ALTA / BASSA Massa del veicolo: P = 11150 kg
Test conditions: vehicle: Unladen adhesion: HIGH / LOW Mass of vehicle:

Reazione normale della superficie stradale sull'asse i, in condizioni statiche:
Normal reaction of road surface on axle i under static conditions:

$P_1 =$	5050	kg
$P_2 =$	2460	kg
$P_3 =$	2240	kg
$P_4 =$	1400	kg

Altezza baricentrica da terra:
Centre of gravity height from ground:

h =	935	mm
-----	-----	----

Passo virtuale calcolato:
Virtual wheelbase calculated:

E =	4356	mm
-----	------	----

8.3. Tempo di rallentamento da 40 a 20 km/h sfruttando la massima aderenza: Time to slowdown from 40 to 20 km/h, taking advantage of the maximum adhesion:

SENZA ABS WITHOUT ABS	Aderenza: Asse frenato: Prova: Test:			Adhesion: Braked axle: 1° 2° 3°			ALTA HIGH 1°			BASSA LOW 1°		
Formule utilizzate: <i>Used formulas</i> $z_m = 0,566 / t$ $T_1 = z_m \cdot P - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$ $T_2 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_3 - 0,01 \cdot P_4$ $T_3 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,01 \cdot P_4$ $T_4 = z_m \cdot P - 0,01 \cdot P_1 - 0,015 \cdot P_2 - 0,015 \cdot P_3$ $P_{1din} = P_1 + P \cdot z_m \cdot h / E$ $P_{2din} = P_2 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_2 / (P_2 + P_3 + P_4)$ (daN) $P_{3din} = P_3 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_3 / (P_2 + P_3 + P_4)$ $P_{4din} = P_4 - P \cdot z_m \cdot h / E \cdot P_4 / (P_2 + P_3 + P_4)$ $K = T_1 / P_{1din}$ $K = T_2 / P_{2din}$ $K = T_3 / P_{3din}$ $K = T_4 / P_{4din}$	t (s) t_{min} (*1.05) t z_m T_1 P_{1din} K	1,98 2,03 1,84 minimo 1,84 0,308 3345 5786 Ka 0,578	2,03 1,84 1,93 1,84 0,308 3345 5786 0,578	1,84 1,84 3345 5786 0,578	18,08 Kb 0,094	16,07 11,08 11,63 11,08 0,051 485 5172 0,094	11,08 <					

- 8.4. Tempo di rallentamento da 45 a 15 km/h sfruttando la massima aderenza:
Time to slowdown from 45 to 15 km/h, taking advantage of the maximum adhesion:

CON ABS WITH ABS		Aderenza: Adhesion: Asse frenato: Braked axle: Prova: Test:		ALTA HIGH Tutti All			BASSA LOW Tutti All		
		1°	2°	3°	1°	2°	3°		
Z = 0,849 / t	t (s)	1,88	2,34	2,13	9,48	10,41	10,11		
	t _{min}		1,88			9,48			
	(*1.05)		1,97			9,95			
	t	minimo	1,88		minimo	9,48			
		Z	0,452			0,090			
Aderenza utilizzata: e = Z/K (≥ 0,75) Used adhesion:		78,1%			95,3%				

Interassi ammessi ai fini del presente verbale:
Admissible wheelbase:

1° + 2°:	min:	3200	max:	3200	mm
2° + 3°:		1395		1395	mm
3° + 4°:		1410		1410	mm

NOTA: prove con 4° asse sollevato: non eseguite. Tale configurazione è identica a quella del veicolo fase I a tre assi.
NOTE: tests with 4th axle lifted: not performed. This configuration is identical to that of the vehicle stage I.

Con 4° asse sollevato si fa riferimento alla parziale frenatura Iveco: E3 13R-11 1863 00 del 25.10.2004
With 4th axle lifted, refer to the partial braking EC Iveco: of

- 9.0. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria.
CONCLUSIONS The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles, with ABS cat. 1 and WITHOUT ESP, FULFILL the requirements of Regulation: ECE 13 allegato 13
ECE 13 Annex 13

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1d
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

TARGHETTE REGOLAMENTARI PLATES (STATUTORY) REGOLAMENTO 249/2012 UE REGULATION 249/2012 UE

	Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	17.07.2015
0.	VEICOLO SOTTOPOSTO A PROVA VEHICLE SUBJECT TO TESTS	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	4 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3G
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3		
	Variante: <i>Variant:</i>	XIC1621		
	Versione: <i>Version:</i>	GADAXA12HD06DN A		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJME2NTS70C317043		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1			
	Vedere parziale CE Iveco: <i>See Iveco's homologation:</i>	e3*76/114*87/354*1524*04	del <i>of</i>	03.11.2010
2.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2			
1.1.	Posizione: <i>Position:</i>	fissata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore <i>fixed to the front behind the radiator grille</i>		
1.3.	E' costituita o da: <i>Consist either of:</i>	etichetta rettangolare autoadesiva <i>a rectangular self-adhesive label</i>		
1.4.	Se di metallo: <i>If metal:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.5.	Se autoadesiva: <i>If self-adhesive label:</i>	in grado di evidenziare eventuali manomissioni e autodistruggersi se rimossa <i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i>		
2.1.	Riporta le seguenti indicazioni: <i>It show the following information:</i>			
2.1.a.	- nome del costruttore 2° fase: <i>- name of the 2nd stage manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
2.1.b.	- numero di omologazione del veicolo: <i>- the whole vehicle type-approval number:</i>	e3*2007/46*		

2.1.c. - numero di identificazione del veicolo: ZCF.....
 - the vehicle identification number:

2.1.d. - massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra):
 - technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):

Variante:	Versione:	
Variant:	Version:	
???????	G???????????? ?	36000 kg
???????	E???????????? ?	36000 kg

2.1.e. - massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra):
 - technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):

Variante:	Versione:		
Variant:	Version:		
???????	??????09C???? ?	44000 kg	
???????	G?????12???? ?	60000 kg	
???????	E?????12???? ?	70000 kg	
???????	?????X???? ?	----	
???????	???????????? ?	GVW + 3500 kg	con rimorchio con frenatura with trailer with inertia braking system

2.1.f. - massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra):
 - technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):

Variante:	Versione:	1° asse	2° asse	3° asse	4° asse
Variant:	Version:	1 st axle	2 nd axle	3 rd axle	4 th axle
???????	GADAX???????? A	8000 kg	10500 kg	10500 kg	7800 kg
???????	GBDAX???????? A	8500 kg	10500 kg	10500 kg	7800 kg
???????	EAEBX???????? B	8000 kg	11500 kg	11500 kg	8500 kg
???????	EBEBX???????? B	8500 kg	11500 kg	11500 kg	8500 kg
???????	ECEBX???????? B	9000 kg	11500 kg	11500 kg	8500 kg

2.2. L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm: ricorre
The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm: applicable

2.3. L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm: ricorre
The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm: applicable

3. Disposizioni specifiche
Specific provisions

3.2.1. E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»: 28800 kg
The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':

3.2.2. E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra:
The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:

Variante:	Versione:		
Variant:	Version:		
???????	G????????????? ?	32000	kg
???????	E????????????? ?	32000	kg

- 3.2.2.2. Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra.
Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006: ricorre
The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column.
The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006: applicable

- 3.2.3. Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano:
- a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; ricorre
- b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; ricorre
- c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi. ricorre
The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:
- a) *the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;* applicable
- b) *the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;* applicable
- c) *when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration / in-service maximum permissible mass on the group of axles is the sum of the registration/in-service maximum permissible mass on the axles which are part of that axle group.* applicable

4. Altre informazioni Additional information

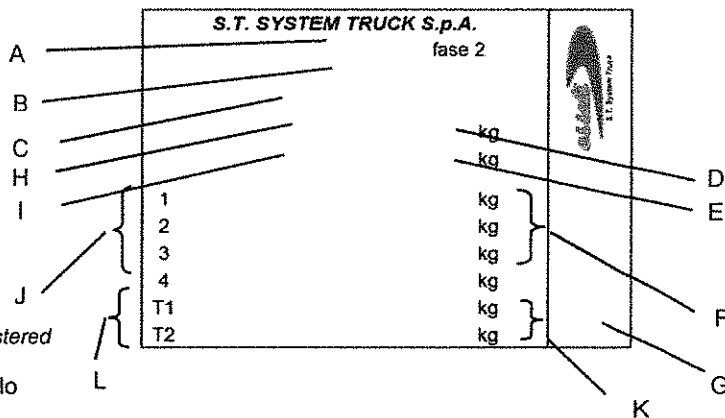
- 4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

- 4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST*4P*XXXX*
- *identification number of the conversion:*

- logo costruttore fase 2
- *stage 2 manufacturer's logo*

5. Fac simile targhetta costruttore fase 2:
Fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

- A) numero di omologazione del veicolo intero
whole vehicle type-approval number
- B) numero di identificazione del veicolo
vehicle identification number
- C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione
code of the country where the vehicle is intended to be registered
- D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo
maximum permissible laden mass of the vehicle
- E) massa massima a pieno carico amm. della combinazione
maximum permissible laden mass of the combination
- F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse
technically permissible maximum mass on each axle



G) numero di identificazione della trasformazione
identification number of the conversion

H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service

I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione
maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service

J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione
technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service

K) Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi
Technically permissible maximum load/mass on each axle group

L) Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione
Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group

3. **NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO**
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Vedere parziale CE Iveco: e3*76/114*87/354*1524*04
See Iveco's homologation:

del 03.11.2010
of

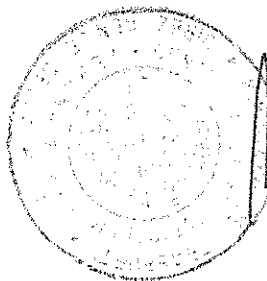
CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:*

UE 249/2012

249/2012 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1e
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

DISPOSITIVI DI RIMORCHIO IN AVARIA TOWING HOOKS REGOLAMENTO 1005/2010 UE REGULATION 1005/2010 UE

	Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	17.07.2015
0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	4 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3G
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3		
	Varianti: <i>Variants:</i>	XIC1621		
	Versioni: <i>Versions:</i>	GADAXA12HD06DN A		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJME2NTS70C317043		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento 1005/2010 UE, Allegato II. NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation 1005/2010 UE, Annex II.				
1.0.	REQUISITI DEI DISPOSITIVI DI RIMORCHIO REQUIREMENTS FOR TOWING HOOKS			
1.1.	Numero minimo di dispositivi. <i>Minimum number of devices.</i>			
1.1.1	Tutti i veicoli a motore devono essere dotati di un dispositivo di rimorchio montato sulla parte anteriore. <i>All motor vehicles must have a towing device fitted at the front.</i>			
	Dispositivo anteriore: <i>Front device:</i>	☐ gancio <i>hook</i>	☐ occhione <i>eye</i>	☒ altri <i>other</i>
1.1.2.	I veicoli della categoria M1 di cui all'allegato II, parte A, della direttiva 2007/46/CE, ad eccezione dei veicoli non idonei a rimorchiare un carico, devono essere dotati di un dispositivo di rimorchio sulla parte posteriore. <i>Vehicles in category M1, as defined in Directive 2007/46/EC Part A of Annex II, except for those vehicles not suitable for towing any load, must also be fitted with a towing device at the rear.</i>			
	Dispositivo posteriore: <i>Rear device:</i>	☐ gancio <i>hook</i>	☐ occhione <i>eye</i>	☐ altri <i>other</i>
1.1.3.	Un dispositivo di rimorchio posteriore può essere sostituito da un dispositivo di attacco meccanico, come stabilito dal regolamento n. 55 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite, a condizione che siano soddisfatte le prescrizioni del punto 1.2.1. <i>A rear towing device may be substituted by a mechanical coupling device, as defined in UN-ECE Regulation No 55, provided that the requirements of paragraph 1.2.1. are met.</i>			

☐ ricorre
applicable

☒ non ricorre
not applicable

1.2. **Carico e stabilità**
Load and stability

- 1.2.1. Ogni dispositivo di rimorchio montato sul veicolo deve poter sostenere una forza statica di trazione e compressione equivalente ad almeno la metà della massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile del veicolo.
Each towing device fitted to the vehicle must be able to withstand a tractive and compressive static force equivalent to at least half the technically permissible maximum laden mass of the vehicle.

	Valore estratto (*): Value extracted (*):	Prescrizione: Limit:
Dispositivo anteriore: <i>Front device:</i>	20730 kg	$\geq 0,5 \cdot MC = 18000$ kg

Dispositivo posteriore: <i>Rear device:</i>	n.r. kg n.a.	$\geq 0,5 \cdot MC = 18000$ kg
--	-----------------	--------------------------------

essendo la massa massima complessiva (MC): 36000 kg
because the maximum mass of vehicle (MC):

(*) valore estratto dalla parziale CE n° e3*1002/2010*1005/2010*0012*00 del 12.11.2012
(*) value extracted from homologation Nr: of

2.0. **PROCEDURA DI PROVA**
TEST PROCEDURE

- 2.1. I carichi per le prove di trazione e compressione sono applicati separatamente su ciascun dispositivo di rimorchio montato sul veicolo.
Both tractive and compressive test loads are applied on each separate towing device fitted to the vehicle.

☒ ricorre
applicable

☐ non ricorre
not applicable

- 2.2. I carichi per le prove sono applicati in senso longitudinale e orizzontale rispetto al veicolo.
The test loads shall be applied in horizontal longitudinal direction, in relation to the vehicle.

☒ ricorre
applicable

☐ non ricorre
not applicable

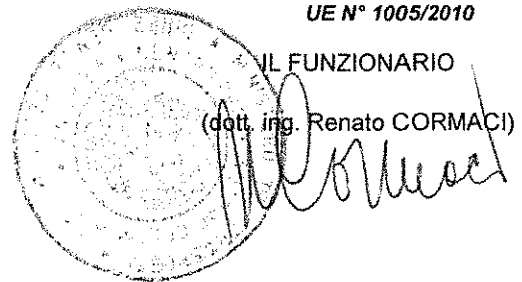
CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / FULFILL the requirements of Regulation:*

UE N° 1005/2010

UE N° 1005/2010

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1f
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

MONTAGGIO PNEUMATICI TYRES FITTING REGOLAMENTO 458/2011 UE REGULATION 458/2011 UE

Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>		Roverbella (MN)		Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>		17.07.2015	
0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork, with</i>		4	assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3G	
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck					
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3					
	Varianti: <i>Variants:</i>	XIC1621					
	Versioni: <i>Versions:</i>	GADAXA12HD06DN A					
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJME2NTS70C317043					
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28					
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>					
1.0.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS						
1.1.	Numero assi e ruote: <i>Number of axles and wheels:</i>	4 assi <i>axles</i>		8 ruote <i>wheels</i>			
1.1.1.	Numero e posizione assi con pneumatici gemellati: <i>Number and position of axles with twin wheels:</i>	2 assi <i>axles</i>		2° e 3° asse <i>2nd and 3rd axle</i>			
1.1.2.	Numero e posizione assi sterzanti: <i>Number and position of steered axles:</i>	2 assi, <i>axles,</i>		1° e 4° asse <i>1st and 4th axle</i>			
1.1.3.	Assi motore (numero, posizione, interconnessione): <i>Powered axles (number, position, interconnection):</i>	2 assi <i>axles</i>		2° e 3° asse <i>2nd and 3rd axle</i>		Albero di trasm. <i>Propeller shaft</i>	
1.2.	Velocità massima di progetto: <i>Maximum vehicle design speed:</i>	90 km/h		con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i>			
1.3.	Massa massima del veicolo: <i>Maximum laden of vehicle:</i>						
	Variante: <i>Variant:</i>	Versione: <i>Version:</i>					
	???????	G???????????????		36000	kg		
	???????	E???????????????		36000	kg		

Descrizione
Description

Rispondenza
Response

Rilievi ed eventuali limiti
Measurements and limits

1.4.	PNEUMATICI TYRES	<table border="1"> <tr> <td>CONF.</td> <td>N.C.</td> <td>N.R.</td> </tr> <tr> <td>CONF.</td> <td>N.C.</td> <td>N.A.</td> </tr> </table>			CONF.	N.C.	N.R.	CONF.	N.C.	N.A.
CONF.	N.C.	N.R.								
CONF.	N.C.	N.A.								
1.4.1.	Pneumatici normalmente montati: <i>Tyres normally fitted:</i>	vedere scheda informativa <i>see Information Document</i>								

1.4.1.1.	designazione dimensionale: <i>tyre-size designation</i>	☒	1°	Assi / Axles			
				2°	3°	4°	
			13 R22,5	13 R22,5	13 R22,5	13 R22,5	
1.4.1.2.	indice capacità di carico: <i>minimum load capacity index:</i>	☒	156	???/150	???/150	156	
1.4.1.3.	categoria di velocità: <i>minimum speed category:</i>	☒	K	K	K	K	
1.4.1.4.	montaggio: <i>tyre fitment:</i>	☒	semplici <i>single</i>	semplici <i>single</i>	doppi <i>twin</i>	semplici <i>single</i>	
1.4.1.5.	omologazione pneumatico conforme a: <i>tyre approval conform to:</i>	☒	E2 0010815 0212729 S2R2	E2 0010815 0212712 S2R1	E2 0010815 0212712 S2R1	E2 0010815 0212729 S2R2	
1.4.1.6.	circonferenza di rotolamento (mm): <i>rolling circumference (mm):</i>	☒	3428	3428	3428	3428	
1.4.1.7.	limite di carico (kg) per ruota: <i>maximum load rating (kg) for axle:</i>	☒	4000	3350	3350	4000	
1.4.1.8.	alfa velocità massima (km/h): <i>at maximum speed:</i>	☒	110	110	110	110	

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento UE 458/2011.

NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation UE 458/2011

1.0. PRESCRIZIONI PER I VEICOLI PER QUANTO CONCERNE IL MONTAGGIO DEI PNEUMATICI
REQUIREMENTS FOR VEHICLES WITH REGARD TO THE FITTING OF THEIR TYRES

1.1. Marchio di omologazione CE/ECE: ☒ Presente su ogni pneumatico
EC type-approval mark: Present on every tyre

2.0. MONTAGGIO PNEUMATICI
TYRES FITMENT

2.1. Gli pneumatici hanno la stessa struttura: ☒ Tutti, escluso quello di soccorso temporaneo
The tyres have the same structure: All, except spare tyre

2.2. Gli pneumatici sono dello stesso tipo: ☒ Tutti quelli montati sullo stesso asse
The tyres are of the same type: All that are fitted to the same axle

2.3. Libero movimento: ☒ Tutti (caso peggiore: quelli più grandi)
Unrestricted movement: All (worst case: the biggest)

3.0. Capacità di carico:
Load capacity:

3.1.1.	Capacità di carico: <i>Load capacity:</i>	4000	$\geq 0.5 \cdot$	8000	per asse / for axle			4000	per ruota / for wheel
					☒				
								asse ant. semplici <i>front single axle</i>	
3.1.2.	per indice singolo: <i>for single index:</i>	4000	$\geq 0.5 \cdot$	7800	☒			3900	asse post. semplici <i>rear single axle</i>
3.1.3.	per indice singolo: <i>for single index:</i>	—	$\geq 0.27 \cdot$	10500			☒	2835	asse post. gemellati <i>rear twin axle</i>
3.1.4.	per indice doppio: <i>for twin index:</i>	3350	$\geq 0.25 \cdot$	10500	☒			2625	asse post. gemellati <i>rear twin axle</i>

Per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
For all variants and versions, see the information document.

4.0. Velocità massima compatibile:
Compatible maximum speed: ☒

4.1. Gli pneu. esibiscono il simbolo della cat. di vel.:
The tyres have the speed category symbol: ☒

4.2. Casi particolari:
Special cases: ☒

4.2.1. Pneumatico di soccorso:
Spare tyre:

		X
--	--	---

RISPONDEZZA ALL'ALLEGATO V (emissioni sonore pneumatico / strada):
CONFORMING TO ANNEX V (tyre / road noise emission):

X		
---	--	--

(*) Pneumatici in alternativa:
Tires as an alternative:

vedere di seguito:
see below:

X

non ricorre:
not applicable:

--

1° asse: Axle 1:	Dimensione Size	LI	Carico Payload	Indice vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset	Circ. rotolamento Rolling circumference:	Pressione Pressure
	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3428 mm	850-900
	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3282 mm	850-900
	385/65 R22,5	158 160	8500 9000	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135	3270 mm	850-900
2° asse: Axle 2:	Dimensione Size	LI	Carico Payload	Indice vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset	Circ. rotolamento Rolling circumference:	Pressione Pressure
	315/80 R22,5	143 150	10900 13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3282 mm	800-875
	13 R22,5	143 150	10900 13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3428 mm	850-900
3° asse: Axle 3:	Dimensione Size	LI	Carico Payload	Indice vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset	Circ. rotolamento Rolling circumference:	Pressione Pressure
	315/80 R22,5	143 150	10900 13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3282 mm	800-875
	13 R22,5	143 150	10900 13400	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3428 mm	850-900
4° asse: Axle 4:	Dimensione Size	LI	Carico Payload	Indice vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset	Circ. rotolamento Rolling circumference:	Pressione Pressure
	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135	3270 mm	850-900
	315/80 R22,5	156 158	8000 8500	G - M G - L	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3282 mm	800-900
	13 R22,5	156 158	8000 8500	G - M G - L	22,5 x 9,00	161-162	150-154	3428 mm	850-900

CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli *** / RISPONDONO al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / FULFILL the requirements of Regulation:

458/2011 UE

458/2011 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1g
al verbale n° 11074 / V
del 08.09.2015
(Rif.: F6301-15)

MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS REGOLAMENTO 1230/2012 UE REGULATION 1230/2012 UE

	Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Balocco (VC)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	04.09.2015
0.	VEICOLO SOTTOPOSTO A PROVA VEHICLE SUBJECT TO TESTS	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	4 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3G
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST MTGB3		
	Variante: <i>Variant:</i>	XIC1621		
	Versione: <i>Version:</i>	GADAXA12HD06DN A		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJME2NTS70C317043		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.6.	Pneumatici di prova: <i>Test tyres:</i>	1° asse <i>Axle 1</i> 385/65 R22,5 (160G) 2° asse <i>Axle 2</i> 315/80 R22,5 (156/150L) 3° asse <i>Axle 3</i> 315/80 R22,5 (156/150L) 4° asse <i>Axle 4</i> 315/80 R22,5 (156/150L)	Conf. <i>Tyre fitment:</i> singoli <i>single</i> doppi <i>twin</i> doppi <i>twin</i> singoli <i>single</i>	

Parte C Part C

Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi

Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles

Le masse sono misurate sui veicoli rappresentativi del tipo, presentati conformemente al punto 1.2. dell'Allegato 1, parte C, a veicolo fermo e con ruote diritte

The mass of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with point 1.2. Annex 1, part C, placed in a stationary position with their wheels set straight ahead

Verifica della massa (Modm)	Totale	1 asse	2 asse	3 asse	4 asse	
Verify of mass (Modm)	Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4	
Massa rilevata: (1)	10430	4960	2325	2030	1115	kg
Measured mass:						
Massa nominale dichiarata:	10360	4945	2328	2004	1083	kg
Nominal declared mass:						
Differenza percentuale	0,7%					
Percentual difference:						
(°°) Si accettano i valori dichiarati			differenza:	0,7%	<	3%
Acceptable declared values			difference:			(°)

NOTA (°): tolleranza applicabile: 5% per categoria N1; 3% per categorie N2, N3
applicable tolerance: 5 % for category N1; 3% for category N2, N3

NOTA (1): Interasse: 1° ÷ 2°: 3200 mm
Wheelbase: 2° ÷ 3°: 1395 mm
3° ÷ 4°: 1410 mm

NOTA (°°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative data

no
no

Verifica della massa (Modm)	Totale	1 asse	2 asse	3 asse	4 asse	
Verify of mass (Modm)	Total	Axle 1	Axle 2	Axle 3	Axle 4	
Massa rilevata e dichiarata:	n.r.	n.r.	n.r.	n.r.	n.r.	kg
Measured and declared mass:						

Per le masse in ordine di marcia di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
For the mass in running order of all variants and versions, see the information document.

1. Misurazione delle dimensioni Measurement of dimensions

La lunghezza, larghezza e altezza fuoritutto sono misurate sul/i veicolo/i in ordine di marcia rappresentativo/i del tipo in base al punto 1.2. dell'Allegato I, parte C.

The length, width and height of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with point 1.2. of Annex I, part C.

Lunghezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum length: for all variants and versions, see the information document.

1.2. Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (Appendice 1) When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account (Appendix 1):

- dispositivi per la visione indiretta quali definiti al punto 2.1. del reg. UNECE n. 46	si
- devices for indirect vision as defined in point 2.1 of UNECE Regulation No 46	yes
- lavacrystallo e tergicristallo	si
- wiper and washer devices	yes
- parasole esterni	si
- external sun visors	yes
- sistema di protezione frontale omologato CE 78/2009	n.r.
- frontal protection system type-approved in accordance with Regulation (EC) No 78/2009	n.a.
- gradini di accesso e maniglie	si
- access steps and hand-holds	yes
- dispositivo di aggancio (se amovibile)	si
- coupling (when removable)	yes
- ulteriore dispositivo di aggancio sull'estremità posteriore di un rimorchio (se amovibile)	n.r.
- additional coupling at the rear of a trailer (when removable)	n.a.
- portabiciclette (se amovibile o retraibile)	n.r.
- bike carrier (when removable or retractable)	n.a.
- piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza ≤ 300 mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo	si
- lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased	yes
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar	si
- watching and detection aids including radars	yes
- respingenti resistenti e attrezzature analoghe	si
- resilient buffers and similar equipment	yes

- dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni	si
- <i>customs sealing devices and their protection</i>	yes
- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni	si
- <i>devices for securing the tarpaulin and their protection</i>	yes
- arresto longitudinale degli elementi smontabili	si
- <i>length stops for demountable bodies</i>	yes
- aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica	n.r.
- <i>trolley booms of electrically-propelled vehicles</i>	n.a.
- targhe di immatricolazione anteriore e posteriore	si
- <i>front or rear marking plates</i>	yes
- luci facoltative quali di cui al punto 2 del regolamento UNECE n. 48	si
- <i>optional lamps as defined in Section 2 of UNECE Regulation No 48</i>	yes
- dispositivi pieghevoli e apparecchiature progettate per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano sul retro di oltre 500 mm rispetto alla lunghezza dell'estremità del veicolo e non aumentino la lunghezza della superficie di carico. Tali dispositivi devono essere progettati in modo da essere retraibili quando il veicolo è stazionario in modo tale da non superare la lunghezza massima autorizzata e da non ridurre la capacità del veicolo di essere utilizzato per il trasporto intermodale	si
- <i>foldable devices and equipment designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude at the back by more than 500 mm from the outermost length of the vehicle and they do not increase the length of the loading area. Such devices must be designed so as to be retractable when the vehicle is at stand-still in such a way that the maximum authorised length is not exceeded and they do not impair the capability of the vehicle to be used for intermodal transport</i>	yes

Larghezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.

Maximum width: for all variants and versions, see the information document.

1.2. Nella misurazione della larghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (Appendice 1)
When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account (Appendix 1):

- dispositivi per la visione indiretta quali definiti al punto 2.1. del reg. UNECE n. 46	si
- <i>devices for indirect vision as defined in point 2.1 of UNECE Regulation No 46</i>	yes
- la parte convessa del fianco del pneumatico al punto di contatto con il terreno	si
- <i>the deflected part of the tyre walls at the point of contact with the road surface</i>	yes
- spie di guasto ai pneumatici	si
- <i>tyre failure tell-tale devices</i>	yes
- indicatori della pressione dei pneumatici	si
- <i>tyre-pressure indicators</i>	yes
- luci di posizione laterali	si
- <i>side-marker lamps</i>	yes
- dispositivi di illuminazione	
- <i>lighting equipment</i>	
- luci di ingombro	si
- <i>end-outline marker lamps</i>	yes
- catadiottri laterali	si
- <i>side-retro-reflectors</i>	yes
- indicatori luminosi di direzione	si
- <i>direction-indicator lamps</i>	yes
- luci di posizione posteriori	si
- <i>rear position lamps</i>	yes
- dispositivi di illuminazione della porta di accesso	n.r.
- <i>service-door lighting systems</i>	n.a.

- rampe d'accesso, piattaforme di sollevamento e attrezzature analoghe (purché in posizione stazionaria e non sporgano di oltre 10 mm dai fianchi del veicolo e gli angoli delle rampe anteriori o posteriori siano arrotondati con un raggio non inferiore a 5 mm; i bordi devono essere arrotondati ed avere una curvatura di almeno 2,5 mm si
- *access ramps, lift platforms and similar equipment (when undeployed and provided that they do not exceed 10 mm from the side of the vehicle and the corners of the ramps facing forwards or rearwards are rounded to a radius of not less than 5 mm; the edges must be rounded to a radius of not less than 2,5 mm* yes
- dispositivi retraibili di guida laterale destinati ad essere utilizzati in sistemi di veicoli guidati, se non retratti n.r.
- *retractable lateral guidance devices intended for use on guided bus system, if not retracted* n.a.
- gradini a scomparsa se utilizzati e il veicolo è in posizione stazionaria si
- *retractable steps when deployed and the vehicle is in stand-still position* yes
- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni n.r.
- *devices for securing the tarpaulin and their protection* n.a.
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar si
- *watching and detection aids including radars* yes
- dispositivi e apparecchiature progettati specificamente per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano di oltre 50 mm su ciascun lato rispetto alla larghezza del veicolo e non aumentino la capacità di carico. Tali dispositivi devono essere progettati in modo da essere retraibili quando il veicolo è stazionario in modo tale da non superare la larghezza massima autorizzata e da non ridurre la capacità del veicolo di essere utilizzato per il trasporto intermodale. Qualora i dispositivi e attrezzature siano in funzione, la larghezza del veicolo non deve superare 2650 mm si
- *devices and equipment especially designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude by more than 50 mm on each side from the outermost width of the vehicle and they do not increase the loading capacity. Such devices must be designed so as to be retractable when the vehicle is at stand-still in such a way that the maximum authorised width is not exceeded and they do not impair the capability of the vehicle to be used for intermodal transport. Where the devices and equipment are in service, the vehicle width shall not exceed 2650 mm* yes
- dispositivi per i sigilli doganali e loro protezione si
- *customs sealing devices and their protection* yes
- dispositivi per fissare il telone impermeabile e loro protezione che non sporgono di oltre 20 mm quando non sono più di 2,0 m dal suolo oppure di oltre 50 mm quando sono a più di 2,0 m dal suolo. I bordi devono essere arrotondati con un raggio non inferiore a 2,5 mm. si
- *devices for securing the tarpaulin and their protection not projecting by more than 20 mm where they are no more than 2,0 m from the ground level and no more than 50 mm where they are more than 2,0 m from the ground level. The edges shall be rounded to a radius of not less than 2,5 mm* yes
- elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi di cui al reg. (UE) n. 109/2011 si
- *protruding flexible parts of a spray- suppression system referred to in Commission Regulation (EU) No* yes
- parafranghi flessibili non contemplati alla voce 14 si
- *flexible mudguards not covered under entry 14* yes
- catene da neve si
- *snow chains* yes
- parapetti di sicurezza sui trasportatori di veicoli. Solo per veicoli progettati e costruiti per il trasporto di almeno due altri veicoli e per i quali i parapetti di sicurezza siano a oltre 2,0 m ma non superiore a 3,70 m dal suolo, non sporgano di oltre 50 mm dal lato più esterno del veicolo. La larghezza del veicolo non deve superare 2650 mm si
- *Safety railings on vehicle transporters. Only for vehicles designed and constructed to transport at least two other vehicles and for which the safety railings are more than 2,0 m but not more than 3,70 m from the ground and do not project by more than 50 mm from the outermost side of the vehicle. The vehicle width shall not exceed 2650 mm* yes

Altezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum height: for all variants and versions, see the information document.

1.2.

Nella misurazione dell'altezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (Appendice 1)
When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account (Appendix 1):

- antenna radio o di radionavigazione	si
- radio or radio-navigation antenna	yes
- pantografi o aste di presa in posizione sollevata	no
- pantographs or trolley booms in their elevated position	no
Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'1% da quelli dichiarati:	n.r.
Because the difference in relative data is more than 1% to those declared:	n.a.

si procede ad ulteriori misurazioni:	n.r.	si utilizzano i dati rilevati:	n.r.
proceed with ulterior measurements:	n.a.	use relative date:	n.a.

- 1.1. **Dimensioni massime autorizzate per i veicoli** (direttiva 96/53/CE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.)
Maximum authorized dimensions for vehicles (points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC)
- 1.1.1. Lunghezza max ammessa: 12000 mm (tutti i veicoli a motore)
Maximum length: (all the motor vehicle)
- 1.1.2. Larghezza max ammessa: 2550 mm (tutti i veicoli)
Maximum width: (all the vehicle)
- 2600 mm (sovrastrutture dei veicoli condizionati)
(superstructures of the vehicles designed for the controlled temperature transportation)
- 1.1.3. Altezza max ammessa: 4000 mm (tutti i veicoli) Altezze > 4000 mm sono autorizzate ai sensi della 96/53/CE articolo 4 e della 97/27/CE articolo 7.
Maximum height: (all the vehicle) Deviation regarding height > 4000 mm are permitted according to 96/53/EC article 4 and 97/27/EC article 7.
2. **Calcolo della distribuzione della massa** Variante - versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A
Mass distribution calculations Variant - version:
- 2.1. Metodo di calcolo
Calculation procedure
- Dati forniti dal costruttore
Manufacturer's information
- Massa massima a carico tecnicamente ammissibile: M = 36000 kg
Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:
- Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i: $m_1 = 8000$ kg
Technically permissible maximum mass on the axle i: $m_2 = 10500$ kg
 $m_3 = 10500$ kg
 $m_4 = 7800$ kg
- Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j: $\mu_A = 8000$ kg
Technically permissible maximum mass on the group of axles j: $\mu_B = 28800$ kg
- Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile: TM = 107000 kg
Technically permissible maximum towable mass:
- Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: MC = 70000 kg
Technically permissible maximum laden mass of the combination:
- 2.1.1. I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli:
The calculations are limited to the worst cases:
- Simboli utilizzati: vedere punto 2.1.
Used notations: see point 2.1.
- Assi unici: 1 asse Gruppi di assi: si
Solo axle: axle Group of axles: yes
- 2.1.2. Assi scaricabili: ---- (eseguire i calcoli con la sospensione normalmente caricata)
Loadable axles: (calculations carried out with the suspension loaded in the normal running configuration)
- 2.1.3. Assi sollevabili: ---- (eseguire i calcoli con gli assi abbassati)
Retractable axles: (calculations carried out with the axles lowered)

Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore:

Laws of distribution indicated by manufacturer:

Gruppo B	2°:	36,5%
Group B	3°:	36,5%
	4°:	27,0%

Per le distribuzioni delle masse di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.

For the mass distribution of all variants and versions, see the information document.

2.2. Requisiti per i veicoli delle categorie N e O, ad eccezione dei caravan

Requirements for vehicles of categories N and O, except trailer caravans

2.2.1. La somma delle masse m_i deve essere $\geq M$ si Variante - versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A

The sum of the masses m_i must be $\geq M$ yes Variant - version:

m_1	+	m_2	+	m_3	+	m_4	=		$\geq$	M	
8000	+	10500	+	10500	+	7800	=	36800	$\geq$	36000	kg

Per tutte le altre varianti - versioni:

For all other variants - versions:

	m_1	+	m_2	+	m_3	+	m_4	=		$\geq$	M	
GADAX?????????	8000	+	10500	+	10500	+	7800	=	36800	$\geq$	36000	kg
GBDAX?????????	8500	+	10500	+	10500	+	7800	=	37300	$\geq$	36000	kg
EAEBX?????????	8000	+	11500	+	11500	+	8500	=	39500	$\geq$	36000	kg
EBEBX?????????	8500	+	11500	+	11500	+	8500	=	40000	$\geq$	36000	kg
ECEBX?????????	9000	+	11500	+	11500	+	8500	=	40500	$\geq$	36000	kg

2.2.2. Per ogni gruppo j, la somma delle masse m_i deve essere $\geq$ della massa μ_j si
For each group of axles designated j, the sum of the masses m_i on its axles must be $\geq \mu_j$ yes

La somma delle masse μ_j deve essere $\geq M$ si
The sum of the masses μ_j must be $\geq M$ yes

2.3. Massa in ordine di marcia: Variante - versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A
Mass in running order: Variant - version:

Modm = 10360 kg

Numero passeggeri (np): 1 Massa passeggeri: np · 75 = 75 kg
Number of passengers (np): Mass of passenger:

Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: MMTAPA: 1000 kg
Technically permissible maximum mass on the coupling point:

(^) NOTA gancio approvazione: --- valori D = --- ton - U = --- kN
coupling device with approval: value D = ton - U = kN

2.3.1. Deve essere: Modm + np · 75 + MMTAPA $\leq$ M
Must be: 10360 + 75 + 1000 = 11435 $\leq$ 36000 kg

Per tutte le altre varianti - versioni: vedere scheda informativa
For all other variants - versions: see information document

2.3.2. Quando il veicolo è carico alla massa M:
When the vehicle is laden to mass M:

sono rispettate le masse limiti per asse: (m_i) si
the mass corresponding to the load on the axle 'i' not exceed the mass m_i on that axle: yes

sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi: (μ_j) n.r.
the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles 'j' not exceed the mass μ_j : n.a.

2.3.3.1. Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci: n.r.
Uniform distribution of mass: n.a.

2.3.3.2. Distribuzione estrema del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci: si
Extreme distribution of mass (non-uniform load): yes

Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri: <i>Mass of 75 kg positioned on every passenger seat:</i>	si yes	
Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto a: <i>Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to:</i>	2° 2 nd	asse axle
a) senza carico sul punto di aggancio <i>without mass on the coupling point</i>	n.r. n.a.	
Per tutte le altre varianti e versioni: <i>For all other variants and versions:</i>	n.r. n.a.	

b) con carico sul punto di aggancio corrispondente alla massa max sul disp. di attacco non installato
with load on coupling corresponding to the maximum mass on the device with it being installed

Variante - versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A	$X_{Gmin} = -875$ mm
Variant - version:	$X_{Gmax} = -736$ mm

Per tutte le altre varianti e versioni: vedere scheda informativa
For all other variants and versions: see Information document

2.3.4 Verifica della massa residua sul/sugli asse/i anteriore/i (min 20 %) *Verify of mass bearing on the front axle or axles*

Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi posteriori
Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the rear axles

Variante - versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A
Variant - version:

Massa max sugli assi posteriori: 28800 kg
Maximum mass on the rear axles:

Massa residua su assi anteriori: 7200 kg $\geq 0,2 \cdot M = 7200$ kg
Residual mass on the front axles:

Per tutte le altre varianti e versioni: Massa residua su assi anteriori:
For all other variants and versions: Residual mass on the front axles:

???????	GADAX????????? A	7200 kg	$\geq 0,2 \cdot M = 7200$ kg
???????	GBDAX????????? A	7200 kg	$\geq 0,2 \cdot M = 7200$ kg
???????	EAEBX????????? B	7200 kg	$\geq 0,2 \cdot M = 7200$ kg
???????	EBEBX????????? B	7200 kg	$\geq 0,2 \cdot M = 7200$ kg
???????	ECEBX????????? B	7200 kg	$\geq 0,2 \cdot M = 7200$ kg

2.3.5 Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore *Verify of the minimum ratio front / rear*

Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: 0,25
Minimum value authorized by the first manufacturer:

Massa massima ammessa sugli assi posteriori: p = 28800 kg
Maximum mass permissible on the rear axles:

Massa minima residua sugli assi anteriori: a = 7200 kg
Minimum residual mass on the front axles:

Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore:
Minimum effective ratio between front / rear axle:

Variante - versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A a / p = 0,250 $\geq$ 0,25
Variant - version:

Per tutte le altre varianti e versioni: p a a / p
For all other variants and versions: 28800 7200 0,25 $\geq$ 0,25

3.1. Massa massima a carico della combinazione di veicoli *Permissible maximum laden mass of the combination*

si
yes

Variante / versione: XIC1621 - GADAXA12HD06DN A

Variant / Version:

MC = 70000 kg; M = 36000 kg; TM = 107000 kg

Deve essere: $MC \leq (M+TM)$

Must be:

70000 $\leq$ (36000 + 107000) = 143000 kg

Per tutte le altre varianti e versioni: vedere scheda informativa

For all other variants and versions: see information document

6. **Manovrabilità**
Manoeuvrability

6.1. Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno di 12,50 m ed interno di 5,30 m: si

The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m: yes

6.1.2. ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza del veicolo nell'App. 1 si nessuna sporgenza
with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in the Appendix 1 yes no protruding

Veicolo a motore
Motor vehicles

6.3.2. Verifica eseguita con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna
Verify with the outermost front point of the motor vehicle along the contour of the outer circle

Con tutti gli assi a terra
With all the axle on the ground

Franco interno: mm
Minimum distance from internal turning radius:

Raggio di curva al gancio: mm
Turning radius to coupling:

6.2. Con ---- asse/i sollevato/i
With retractable axle or axles

Franco interno: mm
Minimum distance from internal turning radius:

Raggio di curva al gancio: mm
Turning radius to coupling:

7. **Requisiti supplementari per i veicoli delle cat. N**
Additional requirements for vehicles of category N

7.1.1. Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo:

Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m:

Non eseguita, in quanto il passo è rimasto invariato rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE eseguita da Iveco: e3*97/27*2003/19*1602*03 del 13.04.2015

*Not completed, because the wheelbase has remained unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3*97/27*2003/19*1602*03 of 13.04.2015*

4.1. **Capacità di spunto in salita** (avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti)
Hill-starting ability (capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)

Veicolo a motore che traina un rimorchio, alla massa MC: 70000 kg n.r.
Motor vehicle towing a trailer and laden to maximum mass of the combination MC: n.a.

Prova diretta su pendenza del: ---- alla massa di: ---- kg n.r.
Real test on slope: to mass of: n.a.

Prova simulata con traino in piano di veicolo frenato: n.r.
Simulated test: n.a.

sforzo di traino: n.r. kN > 70000 · 0.12 · 0.981= 82,40 kN
towing force: n.a.

Nota: invariato rispetto al veicolo base si
Note: unchanged to the base vehicle yes

5. **Rapporto potenza motore/massa massima**
Engine power/maximum mass ratio

Potenze e masse massime invariate rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE eseguita da Iveco: e3*97/27*2003/19*1602*03 del 13.04.2015

Engine power and maximum mass are unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3*97/27*2003/19*1602*03 of 13.04.2015

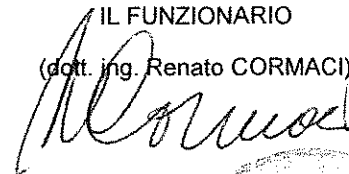
Equivalenza sospensioni assi motori (Allegato III)
Equivalence between suspension for vehicle driving (Annex III)

Non ricorre (sospensione pneumatica): si Vedere il verbale particolare allegato: n.r.
Not applicable (pneumatic suspension): yes See the attachment report: n.a.

CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **1230/2012 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation: **1230/2012 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



VERIFICHE AGGIUNTIVE
ADDITIONAL CHECKS

(DIRETTIVA 97/27/CE + 2003/19/CE, ALLEGATO IV)
(DIRECTIVE 97/27/EC + 2003/19/EC, ANNEX IV)

si
yes

(Codice della Strada: articoli 61-62; Regolamento: articoli 216-217-218-219)
(Rules of the Road 61-62; Regulation: Article 216-217-218-219)

si
yes

1.0. MASSA RIMORCHIABILE
TOWABLE MASS

Tecnicamente ammessa dal costruttore:
Technically permissible maximum towable mass:

107000 kg

si
yes

Tecnicamente ammissibile per la categoria del gancio:
Technically permissible for coupling point:

n.r. kg

n.r.
n.a.

Limitata dal rapporto di traino: 36000
Towing ratio limit:

1,45

=

52200 kg

no
no

Riconosciuta nel certificato CE/ECE frenatura:
Recognised by EC/EEC brake certificate:

107000 kg

si
yes

Autorizzata:
Authorised:

107000 kg

si
yes

([^]) Rapporto di traino massimo riconosciuto dal CdS per freno: continuo automatico
Max towing ratio recognised by the Rules of the Road for braking: continued automatic

NOTA: solo sollevatore manuale (non automatico) del 3° asse per brevi tratti a 10 km/h
only manual lift (not automatic) of the 3rd axle for brief distance to 10 km/h

n.r.
n.a.

3.0. ASSI SOLLEVABILI O SCARICABILI (automatici) schema impianto pneumatico: 25.01.05.0037 del 29.05.2015
RETRACTABLE OR UN-LOADABLE AXLES (automatic) pneumatic system layout drawing: of

3.1. Numero assi sollevabili: 1 (4° asse) (conforme all. I, punti 2.14. e 2.15.)
Number of retractable axles: (conform to Annex I, points 2.14. and 2.15.)

Numero assi scaricabili: 0 (--- asse) (conforme all. I, punti 2.14. e 2.16.)
Number of loadable axles: (conform to Annex I, points 2.14. and 2.16.)

3.2. In tutte le condizioni di guida (escluso punto 3.5.) sono rispettate le masse max ammesse:
Under all driving conditions (with the exception of point 3.5.) are respectable the permissible masses on the axle:

si
yes

per la circolazione con 4° asse sollevato, a vuoto ed a carico parziale:
for circulation with axle retractable, no-load and part load:

si
yes

con Xg = -700 mm, rispetto al 2° asse
with mm, relative to 2nd axle

		Masse: / Mass:					Pressione / Pressure 2° - 3° - 4°
		Tot.	1°	2°	3°	4°	
il	4° asse sollevato, axle lifted,	20190	4480	7930	7780	0	3,0 - 3,0 - 0,0 bar
	durante il carico scende during the load down	20190	6380	5390	4940	3480	2,0 - 2,0 - 2,0 bar

Sono rispettate anche le masse massime ammesse sui gruppi di assi:
The maximum mass admitted for axle groups is respected:

si
yes

Esiste un comando in cabina, con spia gialla di inserimento (non obbligatoria) per attivare manualmente il sollevamento del 4° asse:

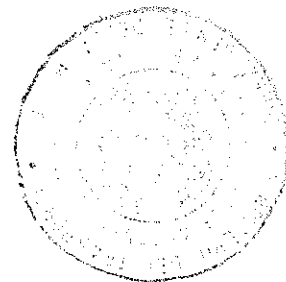
si

A command in the cab, with a yellow warning light (not obligatory) to activate manually the axle lift on the 4th axle:

yes

Quando l'asse più vicino del gruppo B (3° asse) raggiunge la sua massa limite di		9500 kg	
durante il carico del veicolo, il 4° asse sollevato si abbassa automaticamente;			
il relativo comando si disinserisce automaticamente:			☐ si
When the nearest group B (3 rd axle) reaches its mass limit of		9500 kg, during the loading, the 4 th	
axle lowers automatically; the relative command to disengage automatically:			yes
L'asse anteriore non supera la sua massa limite di		8000 kg se il carico è applicato nel baricentro	
(centro ralla o baricentro della superficie di carico):			☐ si
The front axle will not exceed it's mass limit of		8000 kg, if the load is applied in the centre of gravity	
(centre of 5 th wheel or centre of gravity of load):			yes
L'asse anteriore a sospensione meccanica non è collegato al sollevamento del		4° asse:	☐ si
The front axle with mechanical suspension is not to the axle lift of the		4 th axle:	yes
L'asse anteriore a sospensione pneumatica non è collegato al sollevamento del		4° asse:	☐ n.r.
The front axle with pneumatic suspension is not to the axle lift of the		4 th axle:	n.a.
Il	4°	asse, sterzante sollevabile, non disinserisce la propria sterzata all'atto del sollevamento:	☐ n.r.
The	4 th	axle, steered retractable, does not disengage the steering when lifted:	n.a.
Il	4°	asse, autosterzante, va in centraggio automatico quando si solleva:	☐ n.r.
The	4 th	axle, self steered, centres when axle is lifted:	n.a.
3.4.	Progetto ed installazione: sono tali da prevenire l'uso improprio o la manomissione:		☐ si
	Design and installation: are based on prevention of improper use or tampering:		yes
3.5.	Requisiti per l'avviamento dei veicoli a motore su superfici sdruciolevoli		☐ n.r.
	Requirements for the starting (moving off) of motor vehicles on slippery surfaces		n.a.

IL FUNZIONARIO
(dot. ing. Renato CORMACI)



VEICOLI "FUORISTRADA"
OFF-ROAD VEHICLES

si
yes

(Direttiva 2007/46/CE - Allegato II - Punto 4)
(Directive 2007/46/EC - Annex II - Point 4)

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti dell'allegato II alla direttiva 2007/46/CE.
NOTE: Follow the numbering according to points of Annex of Directive 2007/46/EC.

- 4.1. Veicolo categoria N1 con massa max ≤ 2000 kg o cat. M1:
Vehicle in category N1 with a maximum mass ≤ 2000 kg or vehicle in category M1:
no
- 4.2. Veicolo cat. N1 con massa max > 2000 kg, o cat. N2, M2, o cat. M3 ≤ 12000 kg
Vehicle in category N1 with a maximum mass > 2000 kg or in category N2, M2 or M3 with ≤ 12000 kg
no
- 4.3. Veicolo categoria M3 con massa max ≥ 12000 kg o cat. N3
Vehicle in category M3 with ≥ 12000 kg or in category N3
yes
- a) tutti i loro assi sono simultaneamente motori, indipendentemente dalla possibilità di disinnestare la motricità di uno o più assi:
all their axles are driven simultaneously, irrespective of whether one or more powered axles can be disengaged:
no
- oppure
or
- b) i) almeno la metà degli assi sono progettati per essere simultaneamente motori, indipendentemente dalla possibilità di disinnestare la motricità di un asse:
i) at least half of the axles is designed to be driven simultaneously, irrespective of whether one powered axle can be disengaged:
yes
- ii) sono muniti di almeno un meccanismo di bloccaggio del differenziale o di un meccanismo avente effetto analogo:
ii) there is at least one differential locking mechanism or a mechanism having similar effect:
yes
- iii) possono percorrere una pendenza del 25% senza rimorchio:
(iii) they are able to climb a 25% gradient as solo vehicle:
yes
- c) rispetta almeno 4 dei 6 requisiti:
satisfy at least 4 of the following 6 requirements:
- i) avere un angolo d'attacco di almeno 25 gradi
(i) the approach angle shall be at least 25 degrees
yes

ii) avere un angolo di uscita di almeno 25 gradi;
(ii) the departure angle shall be at least 25 degrees
n.a.

iii) avere un angolo di rampa di almeno 25 gradi;
(iii) the ramp angle shall be at least 25 degrees
no

iv) avere un'altezza libera dal suolo sotto l'asse anteriore di almeno 250 mm
(iv) the ground clearance under the front axle shall be at least 250 mm
yes

v) avere un'altezza libera dal suolo tra gli assi di almeno 300 mm
(v) the ground clearance between axles shall be at least 300 mm
yes

vi) avere un'altezza libera dal suolo sotto l'asse posteriore di almeno 250 mm
(vi) the ground clearance under the rear axle shall be at least 250 mm
yes

CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Sono rispettate le prescrizioni per la classificazione fuoristrada, per la categoria:
The vehicle satisfies the requirements for the off-road classification, for the category:

N3 G

IL FUNZIONARIO

(dott. Ing. Renato CORMACI)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA

in relazione alla Direttiva 2007/46/CE, come modificata da ultimo dal Regolamento (UE) n. 1171/2014

"Omologazione Europea Veicoli Stradali"

Allegato V: "Procedura da seguire per l'omologazione CE dei veicoli"

applicata ad una omologazione globale CE di 2^a fase

VEICOLO: Autotelaio per autoveicolo
Categoria internazionale: N3G
Carrozzeria: Autotelaio per autoveicolo
Marca: Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: Iveco Magirus AG
Mandatario: non ricorre
Costrutt. di fase 2 (trasformatore): S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: ST MTGB3
Variante/i: vedere scheda informativa
Versione/i: vedere scheda informativa

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa

NOTA GENERALE

1. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:
 - a) è stato verificato che tutte le schede di omologazione CE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
 - b) è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione CE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;
 - c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
 - d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari;
 - e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche;
 - f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 1 e 2 della parte I dell'allegato IV
 - dispositivo di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
 - dispositivi tergicristallo e lavacristallo del parabrezza
 - g) (nota 5, parte 1, Allegato IV): non ricorre, alimentazione a gasolio
2. Ai fini del punto 1, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:

Specifiche tecniche	Categoria del veicolo:	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Cambio		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di assi		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione)		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione)		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di porte		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Lato di guida		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di sedili		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Equipaggiamento		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--

Servizio Tecnico che ha effettuato gli accertamenti:

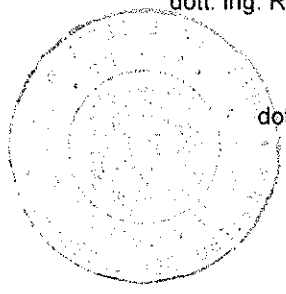
Centro Prova Autoveicoli di Verona
Strada della Genovesa 29
IT 37135 Verona VR

Data e Luogo:

08.09.2015

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

dott. ing. Renato CORMACI



Il Dirigente

dott. ing. Giovanni LANATI



Elemento di controllo	Requisiti di conformità	Modalità della verifica	Conforme	
			SI	NO
Dimensioni del veicolo	dimensioni contenute nel campo dei valori riportati nella scheda informativa	misure	SI	
Targhetta di identificazione	- rispondenza del tipo di targhetta - estremi dell'omologazione - valori delle masse riportate - posizione targhetta	visiva	SI	
Tipo e misura pneumatici	rispondenti ad uno dei tipi riportati nella scheda informativa	visiva	SI	
Numero dei posti	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione	visiva	SI	
Tipo e posizione punzonatura	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione	visiva	SI	
Specchi retrovisori	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti	visiva	SI	
Dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti	visiva	SI	
Parabrezza e altri vetri	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti	visiva	SI	
Dispositivi aspirazione e scarico	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione	visiva	SI	
Serbatoio carburante	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione	visiva	SI	
Cinture di sicurezza	conforme alla scheda informativa allegata all'omologazione, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti	visiva	SI	
Frenatura, ABS	conforme, nella nuova situazione	prove freni, ABS, ESP	SI	
Masse e dimensioni	conforme, nella nuova situazione	pesate, misure	SI	
Trasformazione, modifica passo	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte	misure	SI	
Modifica del telaio	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte	misure e verifiche	SI	

Il Funzionario del CPA
dott. Ing. Renato Cormaci



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA

in relazione alla Direttiva 2007/46/CE, come modificata da ultimo dal Regolamento (UE) n. 1171/2014

"Omologazione Europea Veicoli Stradali"

Allegato XVII: **"Procedure da seguire per l'omologazione CE del tipo in più fasi"**

applicata ad una omologazione globale CE di 2^a fase

VEICOLO:	Autotelaio per autoveicolo
Categoria internazionale:	N3G
Carrozzeria:	Autotelaio per autoveicolo
Marca:	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1:	Iveco Magirus AG
Mandatario:	non ricorre
Costrutt. di fase 2 (trasformatore):	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo:	ST MTGB3
Variante/i:	vedere scheda informaiva
Versione/i:	vedere scheda informaiva

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa

NOTA GENERALE

Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dalla direttiva quadro comunitaria 2007/46/CE e dai successivi regolamenti CE/UE di attuazione, alla omologazione CE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli Iveco da parte di **System Truck**, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato XVII della citata direttiva.

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

NOTE ed OSSERVAZIONI

1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:

SI: specifico accordo fra Iveco Magirus AG e S.T. System Truck S.p.A.

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco Magirus AG e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE dei veicoli incompleti, secondo lo schema della direttiva 2007/46/CE

1.2. Grado di completamento del veicolo:

incompleto e completato

il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente

1.3. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:

SI: modifica del numero di assi (da 3 a 4 assi)

2.a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:

SI

SI

2.b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore

SI

2.c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore

SI

VERIFICHE (punti dell'Allegato):**NOTE ed OSSERVAZIONI**

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore

SI

- 2.d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli

SI vedere quadro controlli eseguiti (allegato n°1)

2.e)

- sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi

SI: vedere verbale n° 11074 / V del 08.09.2015

3. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:

- | | |
|------------------|--------------------|
| - motore | - tipo carrozzeria |
| - cambio | - numero porte |
| - numero assi | - lato guida |
| - assi motori | - numero sedili |
| - assi sterzanti | - equipaggiamento |

prototipi verificati:

tipo: Iveco / ST*4P*6729*

numero: WJME2NTS70C317043

4. Identificazione del veicolo

4.1. Numero di identificazione del veicolo

- a) il numero di identificazione del veicolo (VIN), direttiva 76/114/CEE, è mantenuto durante le successive fasi del procedimento di omologazione
- b) il costruttore di fase 2 (ultima fase di completamento) ha proceduto alla sostituzione della prima e della seconda sezione del numero di identificazione con il proprio codice costruttore

SI conforme

4.2. Targhetta supplementare del costruttore

Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato XVII:

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione

Servizio Tecnico che ha effettuato gli accertamenti:

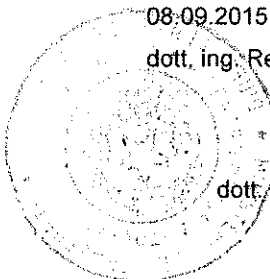
Centro Prova Autoveicoli di Verona
Strada della Genovesa 29
IT 37135 Verona VR

Data e Luogo:

08.09.2015

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

dott. ing. Renato CORMACI



Il Dirigente

dott. ing. Giovanni LANATI